Limburgs Dagblad

Woensdag 24 november 1993 — 75e jaargang nr. 277

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers f 1,75

Overzicht van de aangifte-adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad ...

Vallen en opstaan

● *Het blijft dunnetjes met de sneeuwval. Bevroren waters waarop geschaatst kan worden in Limburg zijn nauwelijks te ontdekken. Toch bindt een enkeling, zoals hier in Sittard, de schaatsen onder om wat ijspret te beleven. Vooralsnog met vallen en opstaan.*

Foto: ERMINDO ARMINO

Autorijden wordt per 1 januari weer duurder omdat de verzekeringsmaatschappijen grote verliezen lijden in deze tak van de schadebranche. En dus moet de premie omhoog.

PAGINA 4

Mensen verslinden krokodillen. Het lijkt wel de omgekeerde wereld. Maar het kan allemaal in Maastricht, met een kerriesausje.

PAGINA 7

OFI Kreta, de ploeg van Gene Gerards, leed in de achtste finale van de Uefacup een pijnlijke 4-1-nederlaag tegen Boavista. Nota bene op eigen terrein.

PAGINA 19

Graham Taylor, de Engelse bondscoach, heeft enkele dagen na de dramatische uitschakeling voor de WK-eindronde, zijn ontslag ingediend. Taylor hield daarmee de eer aan zichzelf.

PAGINA 21

Bestuur MVV in vrijheid gesteld

Justitie onderzoekt omkoping FC Utrecht

DOOR THEO SNIEKERS EN MAURICE LEADS

MAASTRICHT - [illegible]

Zwarte kas

[illegible]

Zie verder pagina 19

● Intern onderzoek FC Utrecht

Eis van acht jaar voor moord op huismeester

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT - [illegible]

Zie verder pagina 13

● Verdachte smeekt rechter om een snelle verpleging

Meerderheid Senaat dreigt tegen omstreden wetsontwerp te stemmen

CDA twijfelt over euthanasiewet

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - De CDA-fractie in de Eerste Kamer heeft nog steeds geen standpunt ingenomen over het voorstel van het kabinet om euthanasie te regelen. Na een urenlang debat is gisteren op verzoek van het CDA de afhandeling verdaagd tot volgende week. De sterk twijfelende christen-democraten kunnen zich zo nog een week langer afvragen hoe ze zullen gaan stemmen. De hele oppositie in de Senaat is om uiteenlopende redenen tegen het kabinetsvoorstel. Alleen de PvdA is voor.

Zodoende hangt van het stemgedrag van de CDA-fractie af of het voorstel wordt aanvaard. Van de 27 CDA-fractieleden gaat waarschijnlijk een meerderheid wel akkoord. De vraag is hoeveel fractieleden op principiële gronden tegen zullen stemmen. Als meer dan vijf CDA'ers tegen stemmen - en dat is niet uit te sluiten - wordt het voorstel alsnog verworpen.

De euthanasie-discussie die al organ... [illegible] ...met werd het voorstel aanvaard met de stemmen van alleen CDA en PvdA voor. Ook daar was de gehele oppositie tegen.

In het voorstel blijft euthanasie strafbaar, maar kunnen artsen die zich aan de jurisprudentie van de Hoge Raad en aan een voorgeschreven meldingsprocedure houden, ervan uitgaan dat zij niet worden vervolgd. Ook wordt het doden van wilsonbekwamen ondergebracht in een meldingsprocedure. Ingeval van euthanasie op wilsonbekwamen zal in principe wel altijd tot strafvervolging worden overgegaan op beschuldiging van moord of doodslag.

Het CDA vindt het van groot belang dat de handhaving van de strafbaarheid niet verwordt tot een lege huls. Het openbaar ministerie en de geneeskundige inspectie moeten daarom met argusogen de praktijk in de gaten houden, vindt het CDA. Ook moet de druk op artsen worden opgevoerd om aan Justitie te melden dat zij euthanasie gepleegd hebben, of het leven van een wilsonbekwame hebben beëindigd, vindt het CDA.

Zo zouden artsen die euthanasie plegen, verplicht moeten worden nabestaanden te laten weten dat zij Justitie over hun daad hebben geïnformeerd.

Minister Hirsch Ballin (Justitie) en staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) benadrukten nog eens dat in weerwil van veel publiciteit, er geen sprake van is dat het leven van wilsonbekwamen bescherming verliest.

Hirsch Ballin heeft de CDA-fractie intern al heftig opgeroepen voor het voorstel te stemmen. Een van zijn argumenten is dat euthanasie in het voorstel strafbaar blijft. Verwerping door het CDA nu, vergroot de kans dat in een volgende regeerperiode PvdA, VVD en D66 deze slepende kwestie onderling gaan regelen op een voor het CDA veel onwelgevalliger wijze.

● *Tegenstanders van euthanasie hoopten gisteren op het Binnenhof met stilte en gebed het aannemen van de nieuwe wet te voorkomen.*

Christen-democraten splijten coalitie met voorstel

CDA wil lichte verlaging van huurwaardeforfait

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - Het CDA wil dat het kabinet het huurwaardeforfait, de belastingtoeslag voor eigenaar-bewoners van huizen, op 1 januari 1994 met 0,2 procent verlaagt. Dat kost 130 miljoen gulden. Dat gat wordt gedekt uit woningen steeds meer waard worden en de eigenaar dus een hoger forfait moet voldoen.

Het voorstel van het CDA is gisteren door het Kamerlid De Jong bekendgemaakt. Eerder besloot het kabinet het forfait op 1 januari niet, zoals oorspronkelijk de bedoeling was, te verhogen met 0,3 procent. De PvdA heeft daar moeite mee omdat de huurstijging in 1994 voor alsnog op vijf procent staat. De sociaal-democraten willen daar vier procent van maken.

De wens van het CDA komt voor het kabinet als een donderslag bij heldere hemel. Tot nu toe ging minister Kok (Financiën) ervan uit dat het CDA het handhaven van het forfait op 2,9 procent zou steunen. De Jong vraagt zich echter af op grond waarvan bij Kok die gedachte kon postvatten.

Door de houding van het CDA ontstaat nu een patstelling in de Tweede Kamer. De VVD zal het plan van de christen-democraten steunen. Er is dus een Kamermeerderheid voor. De PvdA is echter tegen. De coalitie is daarmee gespleten. Volgende week moet de Kamer de zaak afhandelen. Daarna moet het wetsvoorstel naar de Eerste Kamer.

In de Senaat is een forse meerderheid, bestaande uit CDA en VVD, voor verlaging van het forfait. In de afgelopen jaren heeft de Eerste Kamer zich meermalen keren tegen verhogingen van de belastingtoeslag gekeerd. Eenmaal moest het kabinet met crisis dreigen om het plan er toch doorheen te krijgen.

Het CDA ligt ook op een ander belastingpunt dwars. De christen-democraten willen nog steeds niet instemmen met de verhoging van de benzine- en dieselaccijns op 1 januari 1994. Men eiste daarvoor eerder inzicht in de voortgang met aangekondigde bezuinigingen, met name de bijstand.

Vorige week liet minister Kok de Kamer weten dat er pas 1 april of met informatie zal komen over de lopende bezuinigingen. Het CDA vindt dat te laat. Er moet daarom een algemene maatregel van bestuur komen voor de accijnsverhogingen. Die mogen dan pas ingaan als de duidelijkheid over de bezuinigingen er is, aldus het CDA. Ook hierin weten de christen-democraten zich gesteund door de VVD.

Steun Kamer voor Directie Dienstplicht

DEN HAAG - [illegible]

Zie verder pagina 3

● D66 niet overtuigd door bewindslieden

WEINIG VERANDERING

De plaatselijke mist of laaghangende bewolking die afgelopen nacht is ontstaan, lost slechts langzaam op. Door aanvriezing kan het 's ochtends plaatselijk glad zijn. Later zijn er ook opklaringen en loopt de temperatuur op van -6 graden tot rond het vriespunt vanmiddag. De wind is overwegend zwak tot matig uit richtingen tussen zuid en oost. Ook komende nacht moeten we rekenen op mistbanken, gladheid door aanvriezing, weinig wind en matige vorst.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:

zon op:	08.14	onder:	16.34
maan op:	14.13	onder:	03.08

MORGEN:

zon op:	08.16	onder:	16.33
maan op:	14.33	onder:	04.14

Weer minder bedden in ziekenhuizen

ld-cd

The Lemonheads – Come on feel the Lemonheads (Atlantic/Warner)

DOOR JAN HENSELS

De nieuwe van The Lemonheads is als een doos koekjes met allemaal verschillende smaken. Daar zitten meestal ook enkele minder lekkere bij, zo ook bij de eigenzinnige Lemonheads. De koekjes waar je niet vanaf kunt blijven zijn ruimschoots in de meerderheid. De groep rond Evan Dando toont verschillende gezichten op hun alom bejubelde Come on feel the Lemonheads. Dando de countryrocker, de punkrocker, de neo-impressionist, de straatmuzikant en de popartiest. De muziek van deze Amerikaanse gitaarpopband staat veel dichter bij bijvoorbeeld de verzorgde pop van Elvis Costello dan bij de stevige muziek van Pearl Jam. Een enkel liedje zoals The Jello Fund klinkt alsof het in de repetitieruimte is opgenomen. De pakkende en frisse popliedjes zijn in de meerderheid. Paid to Smile en Big Gay Heart, zomaar enkele hoogtepunten van een plaat die zelfverzekerd een plaatsje opeist in de pophistorie.

Nicola Hitchcock – A Bowl of Chalk (F-Beat/Demon Records)

DOOR RENÉ VLEMS

Het doet goed om in deze kille en donkere dagen weer eens een hartverwarmende debuut-cd ter ore te krijgen. De Londense zangeres en liedjesschrijfster Nicola Hitchcock verrichtte deze barmhartige daad. De twaalf songs op haar A Bowl Of Chalk zijn creatief verpakt in akoestisch tokkelende gitaren en functionele drums, die af en toe worden bijgevallen door piano, accordeon en violen. Hitchcock brengt aangename luisterpop, die doet denken aan Suzanne Vega, Tanita Tikaram en Heidi Berry. De Londense is, zo blijkt, een getalenteerde componiste. Haar songs zijn soms opgewekt en krachtig, dan weer sferisch en weemoedig. De teksten komen ook allemaal uit de eigen koker. Hitchcock geeft zich daarin bloot als een ietwat zorgelijk typje dat zwaar gebukt gaat onder eenzaamheid en stukgelopen liefdes. Maar haar prettige en loepzuivere stem – die overigens in de hogere regionen sterk lijkt op die van Kate Bush – vergoedt veel. Om kort te gaan: Nicola redt het wel.

Altan – Island Angel (Green Linnet/Music & Words)

DOOR BENTI BANACH

De Ierse folkband Altan presteert het de laatste jaren keer op keer op een perfect album een nog perfecter werkje te laten volgen. Het vijftal rond zangeres-violiste Mairead Ni Mhaonaigh en fluitist Frankie Kennedy raast weer door het traditionele oeuvre van County Donegal, een graafschap in Noordwest-Ierland waar turf steken en nat worden hand in hand gaan met vioolspelen en Guinness drinken. Furieus en opzwepend begint Island Angel, het vijfde album van de ook buiten folkkringen populaire groep. Het lukt de band deze spanning bijna het hele album lang vast te houden. Met meerstemmige zang en verstillende ballades in het Gaelic springt Altan bovendien handig in het gat dat streekgenoot Clannad heeft achtergelaten. Niet alle liedjes van Mairead zijn even pakkend. Nu Clannad echter meer en meer de pop-richting op vaart, zal Altan ook de oude Clannad-fans soelaas bieden.

'Iedere plaat doet het weer iets beter dan de vorige'

Buffalo Tom: beperkte middelen, perfecte songs

DOOR PETER BRUYN

Buffalo Tom speelde zich vorig jaar met met het melancholieke liedje Taillights Fade in de hitlijsten en liet als bonus ook nog eens nadrukkelijk van zich horen tijdens Pinkpop.



● *Buffalo Tom: Bill Janovitz, Chris Colbourn en Tom Maggins.* Foto: GPD

Inmiddels zijn we een jaar verder en is er ook weer een nieuwe plaat. „Die plotselinge doorbraak met Taillights Fade vond alleen in Nederland plaats," vertelt zanger/gitarist Bill Janovitz. „In de rest van de wereld gaat het met kleinere stapjes en doet iedere nieuwe plaat het weer wat beter dan de vorige," vult bassist Chris Colbourn aan. En terecht. Iedere plaat gaat Buffalo Tom weer wat meer als Buffalo Tom klinken.

Dat was ooit anders. De eerste vier jaar van hun groepsbestaan moesten Janovitz, Colbourn en drummer Tom Maggins, die elkaar aan de universiteit van Amherst, bij Boston, hadden leren kennen, voortdurend vergelijkingen met destijds trendsettende gitaarbands als Hüsker Dü en Dinosour Jr. aanhoren. Logisch, want opperdinosouriër J. Mascus behoorde tot hetzelfde studentenvriendenclubje.

De ommekeer kwam vorig jaar, met het album 'Let me come over' en het al genoemde Taillights Fade. De muziek van de Buffalo's klonk opeens 'opener', het gitaargeluid minder 'moerassig'. Helderder. En die trend zet zich op het nieuwe 'Big Red letter Day' alleen maar voort. Nog wat minder zwaar het accent op de gitaar en meer op de zang. Meer koortjes. En vooral nadruk op 'de liedjes'.

Wat opvalt als je alle vier de platen van het trio op rij draait, is dat dat gouden Taillights Fade van vorig jaar niet uit de lucht is komen vallen. Op de eerste plaat zijn al liedjes te horen die als een soort voorstudies te beschouwen zijn. En het nieuwe album kent een paar songs die regelrecht in het verlengde liggen van het prijsnummer.

„Logisch," zegt Chris Colbourn. „Deze plaat is door dezelfde drie jongens gemaakt. En met dezelfde uitgangspunten. We hebben niet de pretentie om met een 'nieuwe' sound te experimenteren. We zijn ook technisch niet zulke begaafde musici. Onze middelen zijn beperkt. Maar met die beperkte middelen proberen we naar de perfecte rocksong te werken. We zijn eigenlijk een heel traditionele rockband."

„Dat zoveel mensen aangesproken worden door Taillights Fade, heeft volgens mij ook met de abstractie van die tekst te maken," zegt Janovitz. „Mensen weten er heel veel uit te putten. Ik heb al allerlei interpretaties gehoord. Wildvreemde mensen sturen mij er zelfs brieven over. En vaak heb ik het gevoel dat mensen de kern waar het in dat nummer om gaat heel precies aanvoelen. Men neemt de titel of de muziek als startpunt en maakt daar dan een eigen verhaal bij."

Waar het verhaal van 'Taillights Fade' ook over mag gaan, het is in ieder geval een weemoedig verhaal. Zoals de meeste – en zeker de meest geslaagde – songs van Buffalo Tom weemoedige songs zijn. 'Big Red Letter Day' is een weemoedige plaat. Bill Janovitz zingt gekweld. Hij heeft geen mooie zangstem, maar misschien zingt hij juist daarom wel zo mooi. Omdat hij hard moet werken om de liedjes die hij in z'n hoofd heeft ook te laten klinken.

Iets dergelijks geldt voor de concerten van de groep. Op de plaat worden zowel elektrische als akoestische gitaren gebruikt. En soms zelfs een piano. Op het podium zijn alleen bas, drums en elektrische gitaar beschikbaar.

„We zouden natuurlijk best een paar extra instrumentalisten mee op tournee kunnen nemen," zegt Janovitz. „Dan klinken we misschien live precies zo als op de plaat. Maar dit is een veel grotere uitdaging. Ik ben niet geïnteresseerd in het naspelen van onze songs. Ik wil ze iedere keer weer opnieuw interpreteren. Zoals mensen als Bob Dylan en Neil Young dat ook kunnen. Als dat je lukt, dan leer je ook weer iets nieuws over de song."

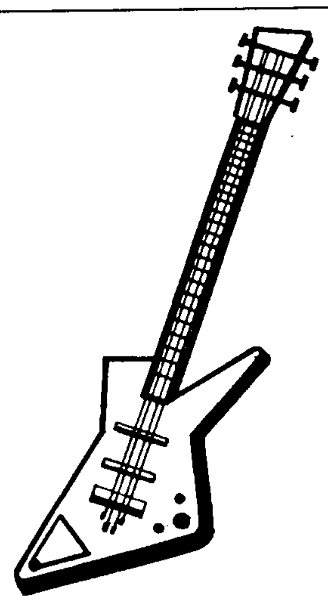
Buffalo Tom jaagt niet op die ene megahit, zegt Chris Colbourn. Niet op het snelle geld. Ze willen muziek maken. Hun eigen muziek, zonder consensies. En ja, hij beseft ook wel dat hij dat kan zeggen omdat ze allemaal blanke, goed opgeleide 'middleclassers' uit Boston zijn. Ze kunnen het zich permitteren om muziek te maken om de muziek, en niet in de eerste plaats om brood op tafel te krijgen. „Maar dat maakt de muziek niet minder belangrijk voor ons. Misschien zelfs belangrijker. En als wij ons beetje bij beetje en stapje na stapje ontwikkelen, dan vind ik dat prima. We gaan heel serieus met onze muziek om. Geen rare sprongen maken. Zo zijn we als mensen ook."

Succesvolle toernee

● *De Duitse zanger Herbert Grönemeyer is een toernee van 36 concerten door Duitsland begonnen, maar pas in juni komt hij in de buurt van de Limburgse grens. Een aantal van de concerten is al uitverkocht. Voor het concert dat Grönemeyer op 10 juni in het Freizeitpark in Alsdorf, bij Aken geeft, zijn nog wel kaarten te koop.* Foto: ANTON CORBIJN

Halve finale Grote Prijs

UTRECHT – De Sittardse formatie Marshmellow Steamhammer moet zaterdag in het Utrechtse Tivoli een finaleplaats bevechten in de Grote Prijs van Nederland. Eerder won Marshmellow Steamhammer de GP-voorronde in Sittard. De concurrenten in Utrecht zijn Alcasar (Utrecht), Boobytrap (Amsterdam), Braineaters (Utrecht), The Cornfields (Amstelveen), The Perfect Match (Heijen), A Piece of Cake (Bussum) en Red Blood (Guttecoven). De halve finale begint om half tien, de entree bedraagt ƒ 12,50.



'Herberg' Janse Bagge Bend vol

HEERLEN – „Helaas, er is geen plaats meer in de herberg," laat de al in kerststemming verkerende Janse Bagge Bend weten in verband met het geplande optreden op 'derde kerstdag' 27 december in het Corneliushuis in Heerlerheide. Het concert is ruim een maand voor dato al geheel uitverkocht. „De organisatie knijpt 'm als bange herdertjes bij nachte. Er is nog steeds zo'n run op kaartjes dat de organisatie niemand voor noppes in de vrieskou wil laten komen om het concert alleen met 't neusje tegen de ruit te kunnen meemaken." Voor het JBB-concert in manege kasteel in Mheer, op 18 december, zijn nog wel kaarten verkrijgbaar.

EMI zegt contract Ultima Thule op wegens racisme

STOCKHOLM – Platenmaatschappij EMI heeft het contract opgezegd met een van de best verkopende rockgroepen van Zweden, Ultima Thule, omdat leden van de band lid zijn geweest van racistische organisaties.

De president van EMI-Zweden, Rolf Nygren, zei dat was gebleken dat de leden van de band hadden gelogen, toen ze eerder ontkenden contacten te hebben met racistische groeperingen. EMI zal de distributie van platen van de groep per 1 december stopzetten. Ultima Thule bracht deze herfst vier albums tegelijk uit, die allemaal goed verkochten.

De leden van de band vertelden vorige week in interviews met kranten dat twee van hen in het verleden lid waren geweest van racistische organisaties, waaronder 'Houd Zweden Zweeds'.

De teksten van Ultima Thule hebben geen racistische strekking. Wel heeft de groep twee uitgesproken nationalistische nummers op haar repertoire.

popagenda

NOVEMBER

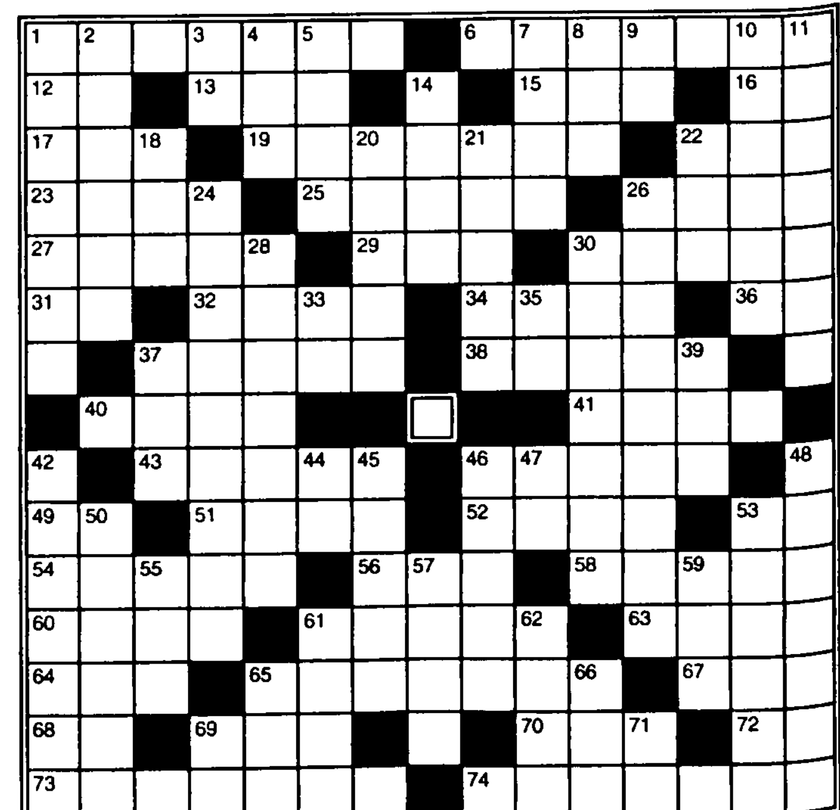
- 24 Foyer Schouwburg Sittard, Devils
- 24 Fenix Sittard, Claw Boys C
- 25 't Babbeltje Roermond, R Lee Burnside
- 25 Kegelpaleis Heerlen, WW-B
- 26 Fenix Sittard, Hallo Venray
- 26 Doornroosje Nijmegen, Devils
- 26 Maximiliaan Geleen, The R+B Band
- 26 D'r Londener Kerkrade, Once More
- 26 Lösstheater Maastricht, Dulfer's Dance Date
- 26 Boerderij Geleen, Frank A & the Sun
- 26 Down Town Geleen, Promise
- 26 De Nor Heerlen, Soul Mice
- 26 Exit-in-G Landgraaf, Wood
- 26 Wijngrachttheater Kerk Denise Jannah
- 27 Azijnfabriek Roermond, Heideroosjes en Dandruff
- 27 Tom Tom Heythu Groovetones
- 27 Overbroek Hoensbroek, Thunderbirds
- 27 De Poat va Voe Voerendaal, Alice D, Dubo on Ice
- 27 't Babbeltje Roer Something Red
- 27 De Poat Voerendaal, Dubo on Ice, Alice D
- 27 Gloria Tomate Heerlen, D and Confused
- 28 Noorderligt Tilburg, Sepul Paradise Lost
- 28 Diogenes Nijmegen, Ka Whop
- 28 Tapas Sittard, Arthur Ebeling Co.
- 28 Sterzaal Maastricht, The Se + Primo Piatto
- 28 Boerderij Geleen, Blood On Saddle
- 28 Curry Vaals, Close Enough, Sense, Noise Pollu Hippalowpeep
- 28 Dommel Heerlen, Mirage, Fr Giebels and Friends, Skinny Company
- 28 Canix Lottum, Sadist, Aitalla
- 29 Bercy Parijs, Whitney Housto

de beste tie

1	(1)	Come on feel The Lemonheads – The Lemonheads
2	(2)	Vs. – Pearl Jam
3	(3)	Don't Look Back – Al Green
4	(–)	Together Alone – Crowded House
5	(4)	Bright Blue Gorilla – Bright Blue Gorilla
6	(–)	Gentleman – Afghan Wigs
7	(6)	Thirteen – Teenage Fanclub
8	(5)	Kindness of the World – Joe Henry
9	(7)	American Ceasar – Iggy Pop
10	(8)	Avenue de la Scene – The Scene

De Limburg cd Top 10 wordt wekelijks samengesteld door Omroep Limburg, op basis van de hitlijsten van 25 Euregionale popjournalisten. Omroep Limburg zendt De Beste Tien elke zaterdagmiddag om twee uur uit.

puzzel van de dag



P&P E1936

11	13	14	33	32	21	40	19	64	70	52	7	2	22	58

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** plant; **6** bloem; **12** en dergelijke; **13** lofdicht; **15** stad in Duitsl.; **16** dat is; **17** vordering; **19** plant; **22** pl. op Ameland; **23** ovenkrabber; **25** langzaam; **26** nek; **27** nattigheid; **29** papegaai; **30** hoofddeksel; **31** ter gedachtenis; **32** echtgenoot; **34** merk; **36** voorz.; **37** Ned. eiland; **38** familielid; **40** elektr. vermogen; **41** gewoonte; **43** staat in de VS; **46** riv. in Frankrijk; **49** schaakterm; **51** werkelijkheid; **52** meisjesnaam; **53** zangnoot; **54** schrijflijn; **56** vlechtwerk; **58** boordsel; **60** edelstand; **61** fortuin; **63** volksoverlevering; **64** vochtig; **65** stof; **67** broodsoort; **68** kinderuitroep; **69** werptuig; **70** omhulsel; **72** ongeveer; **73** jaarboekje; **74** zeer hard metaal.

VERTIKAAL: **1** vis; **2** taaleigen; **3** soort onderwijs; **4** meisjesnaam; **5** huidverdikking; **7** vis; **8** grootmoeder; **9** boom; **10** adelstand; **11** vergrijp; **14** vreemd; **18** wijnsoort; **20** afgeperkte ruimte; **21** onbedekt; **22** grappenmaker; **24** meubelstuk; **26** speelkaart; **28** stof; **30** roofdier; **33** pers. vnw.; **35** en andere; **37** mak; **39** pl. op de Veluwe; **42** uitbouw; **44** nikkel; **45** vluchtige stof; **46** injectiestof; **47** bijwoord; **48** sierplant; **50** trapper; **53** denkleer; **55** getekend; **57** jongensnaam; **59** jong dier; **61** staatsiekleding; **62** gift; **65** lichamelijk lijden; **66** doortochtgeld; **69** per adres; **71** per felicitatie.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 2120

HORIZONTAAL: **1** puin; **4** zeelt; **7** ogen; **10** Eire; **11** ieme; **12** reis; **14** voren; **17** anno; **19** ets; **20** ces; **21** Ens; **23** tor; **24** Ee; **25** cantilene; **28** os; **29** roos; **31** Aad; **32** eest; **35** enter; **37** emelt; **40** hor; **41** al; **42** O.U.; **43** ora; **44** oogst; **47** gewin; **49** asen; **50** ril; **52** peer; **54** VN; **55** regulator; **58** O.R.; **60** Eos; **62** ted; **63** nap; **64** Zoë; **65** taan; **67** verst; **69** leis; **70** gêne; **71** even; **72** reep; **73** roker; **74** loom.

VERTIKAAL: **1** puree; **2** reis; **3** nis; **4** zeven; **5** eer; **6** tinne; **7** oma; **8** Gent; **9** Noors; **13** eter; **15** Ostar; **16** Eelde; **18** noot; **20** castagnet; **22** sneeuwpop; **33** stone; **34** jhr.; **36** els; **38** moe; **39** kam; **45** oer; **46** Trude; **47** glans; **48** ler; **49** anoa; **51** i.l.; **53** rooi; **54** veter; **56** gever; **57** tater; **59** resem; **61** sage; **64** Zeno; **66** nep; **68** rek; **69** lel.

Winwoord: INFORMATIELOKET

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 28,40
per kwartaal ƒ 85,20
Per acceptgiro:
per maand ƒ 29,65
per kwartaal ƒ 86,45
losse nummers ƒ 1,65
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de pottenproever









recept

Dunne macaroni met tomatensaus

DOOR HUUB MEIJER

Macaroni is niet alleen de naam voor de kromme kleine deegwaren, die wij als macaroni beschouwen, maar is de verzamelnaam voor alle 'holle' soorten pasta.

Benodigdheden voor 4 personen: 350-400 g penne (3 cm lange rechte macaronisoort), 1 rode ui, 1 stengel bleekselderij, 1 teen knoflook, 1 el tomatenpuree, boter, 4 el rode wijn, halve thl basilicum, 1 thl suiker, zout en peper, fijngehakte peterselie, 2 blikken gepelde tomaten.

Laat tomaten uit blik uitlekken. Ui pellen en zeer fijn hakken. Bleekselderij in dunne reepjes snijden. Knoflook pellen en uitpersen. Boter verhitten en hierin op laag vuur ca 10 minuten fruiten uien, bleekselderij en knoflook.

Voeg toe tomaten, rode wijn, gedroogde basilicum, scheutje vocht van tomaten, suiker en tomatenpuree. Laat ongeveer 20-25 minuten pruttelen. Zeef saus en verwarm opnieuw, proef en breng op smaak met zout en versgemalen peper. Bestrooi saus voor opdienen met peterselie. Kook penne beetgaar en zet op tafel schaaltje met geraspte Parmezaanse kaas of geraspte pecorino.



'Geen vrede zolang Israël Jeruzalem volledig opeist'

Van onze redactie buitenland

TEL AVIV – Jordanië sluit een volledige vrede met Israël uit zolang dat land de soevereiniteit opeist over heel Jeruzalem. In een toespraak tot het nieuwe parlement zei koning Hoessein gisteren dat hij 'verstandig gedoseerde stappen' wil zetten op de weg naar vrede met Israël. „Maar als het gaat om Jeruzalem, erkennen we alleen de soevereiniteit van God Almachtig."

Een rechtvaardige en alomvattende vrede is volgens de koning pas mogelijk „als Jeruzalem een symbool van vrede wordt, als het Arabische grondgebied ervan aan zijn eigenaren is teruggegeven en als de stad verandert in een ontmoetingsplaats voor iedereen die vrede wil."

Uit zijn toespraak kan worden afgeleid dat koning Hoessein niet van plan is op korte termijn een volledig vredesverdrag met Israël te tekenen. De toekomst van Jeruzalem komt pas aan de orde in het Israëlisch-Palestijnse overleg over de uiteindelijke status van de bezette gebieden, dat over drie jaar moet beginnen. Het afgelopen weekeinde verklaarde Jordanië al dat het in geen geval vrede met Israël zal sluiten zolang Syrië dat niet eveneens doet.

Maar Hoesseins opmerking over 'verstandig gedoseerde stappen' duidt erop dat er wel deel-akkoorden kunnen worden verwacht. Zo beraadt Israël zich momenteel op een verzoek van Amman – overgebracht door Frankrijk – om zijn luchtruim open te stellen voor vliegtuigen van de Jordaanse luchtvaartmaatschappij. Uit opmerkingen van Israëls minister van Transport, Jisrael Kessar, kan worden opgemaakt dat Jordanië een positief antwoord mag verwachten als het bereid is aan bepaalde veiligheidsvoorwaarden te voldoen.

Koning Hoessein opende gisteren de eerste zitting van het op 8 november gekozen Jordaanse parlement. De nieuwe parlementsvoorzitter is oud-premier Taher al-Masri.

Alleen het Islamitisch Actiefront en enkele onafhankelijke moslim-afgevaardigden stemden tegen zijn benoeming.

Rekeningen eerder betaald door enorme meevallers

Kabinet ruim bij kas

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet betaalt dit jaar 1.486 miljoen gulden extra aan premies kinderbijslag en bijdragen aan de kosten voor de aaw en de ww. Eigenlijk zouden die betalingen pas volgend jaar nodig zijn. Grote financiële meevallers maken het echter mogelijk dat nu al te doen. Met de operatie kan het financieringstekort in 1994 dalen naar 3,6 procent. Er was op 3,9 procent gerekend.

Dit blijkt uit de zogenoemde Najaarsnota van minister Kok (Financiën) die gisteren naar de Tweede Kamer is gestuurd. Hij geeft daarin de stand van zaken over de lopende begroting 1993. Minister d'Ancona (WVC) mag ondanks de meevallers dit jaar geen financiële verplichtingen meer aangaan, behalve voor de opvang van asielzoekers.

Uit de nota blijkt dat Kok miljarden-meevallers heeft. Zo heeft de verkoop van aandelen in de ING-groep het kabinet 1.250 miljoen gulden opgeleverd. Daarvan is 1.160 miljoen gulden nodig om gaten in de begroting te dichten. De rest is over.

Verder komt er 1,5 miljard gulden extra binnen nu woningcorporaties door de dalende rente in nog ruimere mate oude staatsleningen met hoge rente aflossen. Bij de aardgasinkomsten is er een meevaller van 150 miljoen gulden. Het kadaster krijgt 15 miljoen meer binnen dan voorzien. De uitgaven van de departementen komen, ondanks diverse forse tegenvallers, per saldo 284 miljoen gulden lager uit dan verwacht.

De bewindsman meldt dat de belastinginkomsten dit jaar tot nu toe 2,6 miljard gulden meer belopen dan voorzien. Desondanks wordt verwacht dat dat dit jaar niet zo zal blijven en er in de laatste maanden veel minder belastinggeld in de schatkist komt.

Er is tot nu toe veel meer aan inkomstenbelasting (927 miljoen), vermogensbelasting (97 miljoen) en vennootschapsbelasting (370 miljoen) binnengekomen. Bij de loon- en dividendbelasting is er een kleine tegenvaller, bij de btw een grote (477 miljoen).

Dit jaar zal het financieringstekort naar de huidige inzichten op 3,8 procent uitkomen. Blijkt het tekort uiteindelijk onder de in het regeerakkoord afgesproken 3,75 procent te liggen, dan zal het kabinet de meevaller die dat oplevert, gebruiken om nog meer rekeningen voor 1994 alvast te voldoen.

Staatshoofden hebben plezier



● *Koningin Beatrix ontving gisterochtend op paleis Noordeinde de flamboyante Argentijnse president Carlos Menem aan het begin van diens driedaags bezoek aan Nederland.* Foto: ANP

Menem kan rekenen op steun Nederland

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Een luchtvaartovereenkomst en een intentieverklaring voor samenwerking, met name op het gebied van waterbeheer. Dat zijn de belangrijkste documenten die de Argentijnse president Carlos Menem aan de eerste dag van zijn drie dagen durende bezoek aan Nederland heeft overgehouden. Beide akkoorden werden gisteren in het Catshuis plechtig ondertekend.

Menem wees erop dat het dertig jaar is geleden dat een Argentijnse president Nederland bezocht. De relatie heeft ernstig te lijden gehad van de politieke en economische strubbelingen in het Zuidamerikaanse land, dat in de jaren zeventig een gewelddadig militair regime kende, in een bloedige burgeroorlog was gewikkeld en een miljardenschuld opbouwde.

Inmiddels maakt Argentinië een periode van herstel en vooruitgang mee en is het tussen Nederland en het Zuidamerikaanse land weer koek en ei. Premier Lubbers sprak vol lof over Menems prestaties. Tijdens het door de Nederlandse regering aangeboden diner zei de minister-president dat Menem zijn land nieuw economisch elan heeft gebracht.

Menem noemde de ontvangst in Nederland 'hartelijk en zeer positief'. Hij hoopte dat het bezoek ertoe zal leiden dat de Nederlandse aanwezigheid in Argentinië wat prominenter wordt. Dat is ook wel nodig want als importeur van Nederlandse produkten stellen de Argentijnen niet veel voor.

De 58-jarige Menem staat bekend als een flamboyant persoon die graag verkeert in kringen van de 'jet-set' en er alles aan doet om sportief over te komen: tennissen met Gabrela Sabatini, voetballen met Diego Maradona en hard rijden in zijn rode Ferrari.

Lubbers sprak over Menems 'macht van het positieve denken'. „Dat is wat we nodig hebben in de huidige wereld. Ik vond het opmerkelijk dat we over veel zaken hetzelfde dachten."

Morgen zal Menem naar Maastricht komen om in het kader van het Global Panel industriëlen en zakenlieden toe te spreken.

Grens opgestookt

KISJINEV – Met prikkeldraad en al verdwenen deze week in het holst van de nacht alle grenspalen tussen Roemenië en de vroegere Sovjetrepubliek Moldavië.

De door grenswachten gewaarschuwde politie ging op zoek, maar moest al snel tot de conclusie komen dat dit zinloos was omdat de palen al vrijwel zeker waren opgestookt.

De kleine republiek is midden in de winter in een energiecrisis verzeild, doordat Rusland en Azerbeidzjan hun prijzen van olie en gas sterk hebben verhoogd.

Strijdende partijen beloven vrije doorgang

Hulpkonvooi richting Bosnië toch vertrokken

Van onze redactie buitenland

SARAJEVO - Een Brits VN-konvooi met hulpgoederen is gistermiddag dan toch vertrokken naar Zenica. Vandaag moet het konvooi bestaande uit veertig vrachtwagens met in totaal 252 ton levensmiddelen de frontlinie tussen moslims en Kroaten passeren. Vandaag nog moet Zenica worden bereikt.

De bevolking in de moslimstad wacht met smart op de hulpgoederen. De inwoners zijn volledig afhankelijk van hulp van buitenaf. Het is het eerste konvooi dat naar Midden-Bosnië gaat sinds de hulpverlening over land werd gestaakt na de beschieting van een konvooi op 25 oktober, waarbij een Deense chauffeur gedood en verscheidene Nederlandse militairen gewond werden. Tot het vertrek werd besloten nadat de commandant van de Britse eenheid die het konvooi begeleidt, opnieuw overeenstemming had bereikt met Kroatische strijders.

Het vertrek van dit konvooi was het enige lichtpuntje voor de hongerende bevolking in het midden en noorden van Bosnië. Tot nu toe heeft nog geen van de drie strijdende partijen in Bosnië gereageerd op verzoeken van de VN hulptransporten te laten rijden door verscheidene crisisgebieden. „Zonder instemming kunnen wij eenvoudig niet vertrekken," aldus een VN-woordvoerster.

De VN beklaagt zich over gebrek aan medewerking van de Bosnische Serviërs en de autoriteiten in Servië. In totaal vier hulpkonvooien die vanuit Belgrado naar het oosten en noorden van Bosnië wilden, werden onder allerlei voorwendselen bij de grens tusen Klein-Joegslavië en Bosnië tegengehouden. Bij de grens moeten plotseling allemaal formaliteiten worden vervuld, en in het Servische deel van Bosnië zijn de wegen onbegaanbaar omdat de Serviërs geen brandstof zouden hebben voor sneeuwruimers.

Nederlander ook in hoger beroep tot strop veroordeeld

Van Damme heeft slechts kleine kans op clementie

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De strop is in Singapore een geaccepteerde methode om te straffen. In het 28-jarige bestaan van de Aziatische stadstaat is slechts éénmaal een doodstraf omgezet in levenslang. De kansen op clementie voor de Nederlander Johannes van Damme (57), die gisteren ook in hoger beroep de doodstraf kreeg en nu is uitgeprocedeerd, kunnen dan ook niet hoog worden ingeschat.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft laten weten een verzoek tot gratie van Van Damme te zullen ondersteunen. Meer kan Nederland niet voor Van Damme doen, aldus een woordvoerder van het ministerie. „Wij aanvaarden het rechtssysteem van Singapore. We kunnen ons niet met hun rechtspraak bemoeien. Maar we vinden de doodstraf principieel onaanvaardbaar en zullen bij de president bepleiten dat het vonnis op humanitaire overwegingen niet wordt voltrokken."

Het feit dat de Nederlander nu is uitgeprocedeerd, is ook voor Amnesty International in Londen aanleiding in actie te komen. De mensenrechtenorganisatie zal proberen de doodstraf omgezet te krijgen in een gevangenisstraf. Volgens een woordvoerder zullen duizenden leden de komende weken brieven schrijven naar president Ong Teng Cheong van Singapore.

Voor het hoger beroep van Van Damme was een halve dag ingeruimd. Het oordeel was snel geveld. De drie rechters van het Singaporese hooggerechtshof verwierpen het beroep van Van Damme omdat zijn schuld volgens hen 'boven redelijke twijfel' was bewezen. In september 1991 werd op de luchthaven van Singapore 4,3 kilo heroïne aangetroffen in een koffer van Van Damme.

De ex-zakenman uit Hengelo die in de jaren tachtig naar Nigeria was vertrokken, hield vol niets van de drugs te hebben geweten.

Na een drie weken durende rechtszaak in april van dit jaar, oordeelde de rechter hem schuldig aan de drugssmokkel. Uit verklaringen was gebleken dat Van Damme in Bangkok erg veel moeite had gedaan zijn koffer te pakken te krijgen. Omdat die verder leeg was, moest Van Damme wel hebben geweten dat er drugs in zaten, aldus de rechter.

Van Damme is de eerste en tot nu toe enige westerling die in Singapore ter dood is veroordeeld. De Nederlandse Maria Krol, die dit jaar eveneens in Singapore terechtstond voor de smokkel van heroïne, is onlangs vrijgesproken. De laatste jaren zijn volgens Buitenlandse Zaken enkele Nederlanders ter dood veroordeeld, maar de straf is nog nooit voltrokken.

In Singapore wachten inmiddels zo'n 90 terdoodveroordeelden op uitvoering van hun straf. Meer dan veertig executies zijn al uitgevoerd sinds de invoering van de doodstraf voor drugsdelicten in 1975.

Van Damme's advocaat Edmond Pereira krijgt nu ruimschoots gelegenheid een gratieverzoek op te stellen, maar ook hij weet dat de kans van zijn cliënt op clementie gering is.

Belgen winnen venijnige taalstrijd

Nederlands officieel erkend in Eurocorps

Van onze redactie buitenland

BRUSSEL – België is gisteren tevoorschijn gekomen als winnaar uit één van die venijnige taalconflicten die Europese instellingen regelmatig teisteren. Volgens de Belgische minister van Defensie Leo Delcroix staat het zo goed als vast dat het Nederlands als derde officiële taal wordt erkend bij het Eurocorps, het door Frankrijk en Duitsland opgezette leger dat moet uitgroeien tot een Europese krijgsmacht.

De Vlaming Delcroix maakte zich de afgelopen weken tot stijgende woede van Franse en Duitse militairen sterk voor erkenning van het Nederlands. Binnen het Eurocorps golden tot nu toe Frans en Duits als officiële talen, terwijl in de praktijk in de communicatie met de Navo ook nogal eens Engels werd gepraat. De generaals vreesden een hopeloze spraakverwarring wanneer daar ook nog het Nederlands bij zou komen, en verzetten zich met het argument dat een leger nu eenmaal geen parlement is.

Ze waren bovendien beducht voor toestanden als bij de EU, waar negen officiële talen worden gehanteerd. Die situatie zou zich volgens de generaals kunnen herhalen wanneer ook andere landen die troepen bij het Eurocorps willen onderbrengen, zoals Spanje, zouden staan op het gebruik van hun eigen taal.

Delcroix dreigde daarop bij de officiële start van de Europese strijdmacht begin november de 12.000 Belgische soldaten direct weer terug te trekken. Hij eiste dat het Nederlands als officiële taal bij plechtigheden, in documenten en bij ministersvergaderingen werd toegelaten. In de Generale Staf zou men gewoon Frans en Duits kunnen praten. De Franse minister van Defensie Leotard heeft daar volgens Delcroix tijdens een onderonsje mee ingestemd, en de Duitse bewindsman Ruhe zal dat waarschijnlijk binnen een week doen. „De zaak is praktisch rond," aldus Delcroix.

Het Belgische leger is van hoog tot laag absoluut tweetalig, sinds Waalse officieren in de Eerste Wereldoorlog duizenden Vlaamse soldaten de dood in joegen door hun bevelen in het Frans te verstrekken onder de gevleugelde kreet 'pour les flamands la meme chose', 'Voor de Vlamingen hetzelfde'.

Verzet in CDA tegen verlagen minimumloon

DEN HAAG – In CDA-afdelingen bestaat verzet tegen het plan om het wettelijk minimumloon af te schaffen of te verlagen met 20 procent. De christen-democratische achterban is er niet van overtuigd dat de werkgelegenheid door het plan wordt bevorderd.

Het voorstel te tornen aan het minimumloon staat in het concept-verkiezingsprogramma van het CDA. Dat wordt nu door de afdelingen besproken en moet begin volgend jaar definitief worden vastgesteld. De CDA-afdelingen vrezen dat door de ingreep in het minimumloon het CDA zijn sociale gezicht verliest. Die angst is mede ingegeven door het feit dat de hoogte van de sociale uitkeringen is afgeleid van het minimumloon.

punt uit

● Autotests

De universiteit van Heidelberg heeft lijken gebruikt bij onderzoeken naar het effect van auto-ongelukken. Het ZDF berichtte gisteren dat onderzoekers vanaf 1970 zeker tweehonderd lijken hadden gebruikt om vast te stellen wat de gevolgen zijn van een botsing voor het menselijk lichaam. Voor de experimenten zijn ook acht kinderlijkjes gebruikt. Volgens de onderzoekers was er in alle gevallen toestemming van de nabestaanden. De ADAC noemt de proeven moreel ontoelaatbaar. Mercedes zegt echter dat de proeven onvermijdelijk zijn, maar voegde hieraan toe zelf geen proeven te hebben ondernomen.

● Nigeria

De nieuwe sterke man Sani Abacha van Nigeria heeft gisteren de opmerkelijke stap genomen om ook leden van de oppositie in zijn nieuwe regering van nationale eenheid te benoemen. In de elf man sterke regeringsraad zitten nu drie oppositieleden en harde critici van militaire inmenging.

● Meebetalen

Burgers moeten gaan meebetalen aan de schoonmaak van vervuilde grond onder oude gasfabrieken en vuilstortplaatsen. Per jaar zal daarom de energierekening met ruim een tientje omhoog moeten en het bedrag voor het ophalen van afval met 35 gulden per persoon. Minister Alders zegt wel wat te voelen voor dit voorstel van een commissie die de problemen in de bodemsanering heeft onderzocht.

● Pincodeslot

Als het aan de Europese Commissie ligt, wordt in 1996 een pincode-slot in auto's verplicht. Het slot zou een uitstekend wapen zijn in de strijd tegen de autodieven. Pas na het intoetsen van de juiste code kan de auto worden gestart.

● Zweden

Zweden wil de onderhandelingen over toetreding tot de Europese Unie op ministersniveau voortzetten na de besprekingen op problemen stuiten en het lidmaatschap per 1 januari 1995 moet worden betwijfeld.

Verkoop tabak holt achteruit

DEN HAAG – Rookwaar raakt in ons land steeds meer uit de gratie. De verkoop van zowel sigaretten als shag ligt bijna tien procent onder het niveau van vorig jaar, toen er ook al flink minder gerookt werd. Volgens de tabaksindustrie is de reeks accijnsverhogingen verantwoordelijk voor de ingezakte verkopen. Het aantal rokers is stabiel, alleen beperken de rokers zich steeds meer bij hun dure hobby.

In het topjaar 1991 werd in ons land nog zo'n achttien miljoen kilo kerftabak tot 'n shagje verbouwd, terwijl er bijna negentien miljard sigaretten werden opgestoken. Vorig jaar eisten de eerste accijnsverhogingen hun tol. Er werd 1,8 miljoen kilo minder shag verkocht, het aantal verkochte sigaretten daalde met anderhalf miljard stuks.

Die daling zet zich dit jaar versterkt door. Volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) hebben tabakszaken in de eerste negen maanden van dit jaar ruim tien procent minder verkocht. De prijzen zijn in diezelfde periode met zo'n dertien procent gestegen. De verkoop van tabaksprodukten loopt al anderhalf jaar sterk terug, meldt het CBS.

De Stichting Sigarettenindustrie (SSI) zegt dat er dit jaar tot nu toe een kleine negen procent minder sigaretten zijn verkocht. De shagverkoop zou met een soortgelijk percentage zijn ingezakt. SSI-woordvoerder W. Roelofs denkt dat er dit jaar 'slechts' een kleine zestien miljard sigaretten worden opgestoken. De shagberg zakt dit jaar hoogstwaarschijnlijk onder de vijftien miljoen kilo.

Omgekeerd evenredig aan de verkoopcijfers is de prijsontwikkeling. In anderhalf jaar tijd werden sigaretten door drie accijnsverhogingen een gulden duurder (5,50 gulden voor een pakje van 25), shag zelfs 1,60 gulden (5,60 gulden voor een pakje). Het vreemde is dat tot voor kort steeds meer werd gerookt door een gestaag teruglopend aantal rokers. Nu wordt er minder gerookt door een stabiel aantal rokers: in 1992 gemiddeld 21,8 sigaret of shagje, tegen 23,8 een jaar eerder.

De Nederlandse tabaksindustrie, met ongeveer 5.000 werknemers, kampt met een flink omzetverlies. Niet alleen wordt er minder verkocht, ook loopt de winstmarge nog eens terug. Van de opbrengst van een pakje sigaretten gaat 72 procent naar de staatskas, van een pakje shag 63 procent.

Volgens SSI-woordvoerder Roelofs loopt de bedrijfstak echter geen gevaar. Dit omdat het grootste gedeelte van de produktie voor het buitenland is bestemd. Nederland is een van de grootste Europese sigaretten-exporteurs.

Verzekeraars beroepen zich op stijging diefstal en letselschade

Premies autoverzekering schieten verder omhoog

● *Vooral in de grote steden worden veel auto's gestolen. De verzekeringspremies liggen in die zogeheten risico-gebieden nog hoger.*

DOOR HANS ROODENBURG

ROTTERDAM – De autoverzekering wordt fors duurder. Vrijwel alle verzekeraars hebben premieverhogingen per 1 januari aangekondigd omdat er over het algemeen forse verliezen worden geleden in deze tak van de schadebranche. De premieverhogingen variëren – afhankelijk van de maatschappij en van het feit of zij eerder dit jaar al forse verhogingen hebben toegepast – van vijf tot soms wel 28 procent.

Vooral aan de wa-kant (wettelijke aansprakelijkheid) zijn de premies volstrekt onvoldoende in verhouding tot de geclaimde schades. Het Verbond van Verzekeraars gaat er vanuit dat de verzekeraars gemiddeld in de wa dit jaar een verlies zullen lijden van omstreeks tien procent op de binnengekomen premies. „Ondanks eerdere premieverhogingen dit en vorig jaar, hebben we de indruk dat de technische resultaten van de maatschappijen in de autosector dit jaar niet veel beter zullen zijn dan vorig jaar," zegt woordvoerster A. van Leeuwen.

Het verbond gaf vroeger aan de maatschappijen een advies over de door te voeren premieverhoging. Dat mag in het kader van de Europese kartelwetgeving niet meer. De premieverhogingen variëren volgens Van Leeuwen dan ook sterk per maatschappij. Er zijn er bij die tussentijds premieverhogingen in etappes hebben doorgevoerd om de klap voor de automobilist wat te spreiden. Andere hebben begin dit jaar en in 1993 hun tarieven al fors verhoogd en zullen wellicht nu wat gematigder zijn.

Het aantal schadegevallen (in de wa) neemt niet zozeer toe (in 1991 elf claims per honderd verzekerden), maar wel de omvang van de schade per geval. De gemiddelde materiaalschade bedroeg in 1991 f 3.000 en de gemiddelde letselschade zelfs circa f 30.000. In de wa gaat het volgens Van Leeuwen met name om hogere vergoedingen voor letsel (ziekenhuistarieven en smartegeld).

Ook de herziening van het Burgerlijk Wetboek in 1992 heeft de schadeuitkeringen opgejaagd, omdat nu ook advocaatkosten bij de verliezende tegenpartij kunnen worden geclaimd en omdat na langdurige procedures ook een forse rente over het tot dan nog niet uitgekeerde bedrag moet worden vergoed.

In de cascoschade (aan de carrosserie en de inventaris van de auto) is er vooral sprake van hogere kosten voor de verzekeraars door de nog steeds toenemende autodiefstal en inbraak. Vice-voorzitter C. de Swart van assurantieconcern Stad Rotterdam noemt de toenemende criminaliteit de oorzaak van de sterk oplopende uitkeringen in de casco-claims.

Omdat diefstal vooral in de grote steden plaatsvindt (35 van elke 100 gestolen auto's) zullen vooral de verzekerden daar geconfronteerd worden met een extra premieverhoging. Verzekeraars houden bij hun premiebepaling al sinds jaren rekening met risicogebieden.



Foto: GPD

De marktleider in de autoverzekeringen in Nederland is Centraal Beheer in Apeldoorn. Deze maatschappij heeft per 1 november haar premies al verhoogd met vijf procent voor de wa en tien procent voor de casco.

Niet alleen in de premiesfeer nemen de maatschappijen maatregelen om de verliezen terug te dringen, maar sommige ook in het eigen risico. „Ooit hadden vrijwel alle maatschappijen een eigen risico voor cascoschade. Maatschappijen lieten het – ook uit concurrentie-overwegingen – bij diefstal en inbraak vallen met als argument dat de consument daaraan toch niks kan doen. Nu zie je toch weer die eigen risico's terugkomen, mede om het bewustzijn van de klant te stimuleren," aldus Van Leeuwen.

Een betrekkelijk nieuw fenomeen in de claims bij letsel is de zogenoemde 'whiplash'. Die kan ontstaan bij kop-staart-aanrijdingen, waarna mensen klagen over een 'knik' in nek of rug. Mensen leggen na zo'n ervaring, ook al is dat gevoel al na een paar dagen verdwenen, vaak claims voor het geval later een aandoening zou worden geconstateerd en waardoor men zelfs in de wao kan belanden. „Tien jaar geleden wist niemand wat whiplash was. Het probleem met deze aandoening is dat medisch moeilijk is vast te stellen wat de gevolgen ervan zijn. Daarnaar wordt nu onderzoek gedaan," aldus Van Leeuwen.

Heidi (22): 'De mensen hebben ons verkeerd begrepen'

Haarlemse vrij na achterlaten baby

DOOR MARGOT KLOMPMAKER

HAARLEM – Buurtbewoners vinden Peter Teunissen en zijn vrouw Heidi eng en gevaarlijk. Heidi zelf haalt er haar schouders over op. Ze weet hoe er over hen wordt geoordeeld. „Daar staan we boven."

Heidi (22, ruim vijf maanden zwanger) is inmiddels weer thuis in Haarlem na anderhalve week cel in Amersfoort. Samen met haar man Peter en een vriendin werd zij gearresteerd omdat ze haar dochtertje te vondeling had willen leggen. De vriendin werd al snel weer vrijgelaten, Peter Teunissen zit nog steeds vast. Hun dochtertje Ellya (1 jaar) is tegen de zin van Heidi elders ondergebracht. Of Heidi haar weer terugkrijgt, is ter beoordeling van een kinderpsycholoog.

Heel Nederland is over Heidi en haar man heen gevallen, omdat zij een paar weken geleden het kind hadden achtergelaten op de motorkap van een ambulance. Vervolgens waren ze hard weggerend. Heidi nu: „Er is geen sprake van te vondeling leggen. Mensen hebben ons niet begrepen." Nu is dat bij Heidi en Peter Teunissen al snel het geval. Het stel past allerminst in het huisje-boompje-beestje-patroon. De inrichting van hun huis is niet ongezellig, maar volstrekt onorthodox. De wierookgeur waaiert door het huis en overal liggen of hangen getuigen van hun interesses. Oosterse filosofieën, kleinschalige, alternatieve projecten, meditatie. Aan de muur hangt met grote letters de uitspraak: 'We never gonna survive unless we get a little crazy'.

Crazy, dat zijn ze volgens de buurtbewoners, die niets met het echtpaar te maken willen heben. De afkeer gaat langs Heidi heen. „Ach, die wijzende vingertjes van mensen." Heidi denkt niet zo bekrompen. „Ik sta open voor krachten en verschijnselen die niet verklaarbaar zijn. Dat geeft een bepaalde wijsheid, die veel anderen niet kunnen vatten. Wij passen niet in het systeem. Wij gaan een andere weg."

Lid van een sekte zijn ze niet, al is dat wel gesuggereerd. „We zijn lid van de mensheid. Iedereen is onze vriend of vriendin." Ze zit rustig aan haar eettafel in de ijzige kou. De ijsbloemen staan op de ruiten. Koud? Ach, daaraan is ze wel gewend. Met lange stiltes vertelt ze haar verhaal.

„We waren met een vriendin naar de buurt van Amersfoort gegaan, omdat we een paar mensen wilden bezoeken. Peter wilde in elk geval naar de gebedsgenezeres Jomanda. We hebben ook de kluizenaar Jozef van den Berg bezocht in Neerijnen. Ellya vervoerden we in een plunjezak. Heel comfortabel en warm ingepakt."

Het huis van Jomanda in Tiel werd bezocht, omdat Peter haar persoonlijk wilde spreken. Peter wilde over het hek klimmen om bij de voordeur te komen. Heidi: „Peter zwaaide eerst Ellya over het hek en wilde er toen zelf over heen. Maar de man van Jomanda belde de politie."

De politie beschuldigde Peter van mishandeling, maar liet hem na enige tijd weer vrij. De volgende dag ging het stel naar Amersfoort. Toen ze 's avonds op straat liepen, kruiste een ambulance hun pad. Heidi: „We liepen midden op de weg, omdat er op de stoep geen plaats was. De ambulance wilde niet om ons heen rijden, maar stopte. De mannen die erin zaten, werden boos. We legden toen de plunjezak met Ellya even op de motorkap en vertelden dat er een kind in zat."

Over wat er vervolgens gebeurde, is Heidi niet echt duidelijk. „Er ontstond een onaangename sfeer. De mensen van de ambulance wilden niet met ons communiceren."

Volgens de politie van Amersfoort liet het drietal Ellya achter op de motorkap en liep weg. Waarom? Heidi zwijgt lange tijd. „De situatie was niet opbouwend. Misschien wilde ik me eraan onttrekken... Ik kan het niet verwoorden," zegt ze uiteindelijk. Wat haar ook gedreven heeft: ze was niet van plan haar kind te vondeling te leggen.

Volgens de politie van Amersfoort kon het echtpaar Teunissen niet worden verhoord, omdat ze 'in trance' zouden zijn. Heidi moet er een beetje om glimlachen. „Wat is in trance? Ik wist heel goed wat er om me heen gebeurde, maar ik had geen zin om te praten met deze mensen. Ik ben toen in stilte gegaan. Dat was heel prettig. Als ik word geconfronteerd met dingen die ik niet wil, roep ik mijn Schepper aan. Dat doe ik met een bepaalde klank. Peter heeft dat ook gedaan. Hij zong ook veel. Dat vonden de politiemensen maar merkwaardig."

Waarom hebben Peter en Heidi zo lang vastgezeten als ze niet van plan waren Ellya te vondeling te leggen? „Dat moet je de politie maar vragen," zegt Heidi. „Ze vonden ons waarschijnlijk niet duidelijk genoeg."

Wanneer Peter weer thuis komt, weet Heidi niet. De terugkeer van Ellya hangt af van een gunstige beoordeling van de kinderpsycholoog. Intussen woont Heidi tijdelijk bij haar ouders om een beetje bij te komen van alle emoties.



Tragedie

Hoewel reeds lange tijd va[n] de meeste voorpagina's verdwenen, gaat de trage[die] die in het voormalige Joegoslavië onverminder[d] door. Duizenden hongeren[de] de mensen in Sarajevo, Mostar en omgeving kappen de laatste resten van bomen om zich nog een beetje te kunnen warmen in de ijskoude Bosnische winter en een vuurtje te stoken voor een karig maal. Vorst en hongersnood bedreigen tienduizenden volwassenen en kinderen.

Je hoort de laatste tijd maar weinig van de hoofdrolspelers in dit menselijk drama. Ook niet van de Britse premier Major, die in augustus nog schaamteloos misbruik maakte – ter meerdere eer en glorie van zichzelf – van de redding van het zwaargewonde vijfjarige Bosnische meisje Irma Hadzimuratov. Eveneens is weinig meer vernomen van reddingsacties voor die andere tachtigduizend kinderen, die in augustus nog in de Bosnische hoofdstad leefden. Het zullen er de laatste maanden wel minder zijn geworden. De sluipmoord op de Bosnische moslims gaat immers gewoon door. Maandag nog werden drie spelende kinderen door een granaat gedood en twee anderen zwaar gewond. Ernstig genoeg om naar het Westen te worden overgevlogen? Of moeten ook zij zich troosten met een door vliegtuigen afgeworpen Westerse teddybeer?

In ons land stonden in augustus talrijke ziekenhuizen klaar voor de opvang, redding en revalidatie van zwaar gewonde Bosniërs. Er zijn er niet meer dan vijf binnengebracht. De Nederlandse regering praat ook niet meer over luchtbruggen om ernstig gewonden over te vliegen naar ziekenhuizen hier.

Toch is er weer wat beweging aan het politieke front. Weinig hoopgevend weliswaar. De Europese Unie, dat is de nieuwe naam voor de EG, is bereid om de sancties tegen Servië af te zwakken en op te heffen als dat land meer grond wil afstaan aan de Bosnische moslims. Dat wordt onder meer de inzet van een extra conferentie, maandag in Genève, over de tragedie in het voormalige Joegoslavië.

De onzalige gedachte de Serviërs te belonen door geleidelijk de economische sancties op te heffen is afkomstig van Frankrijk en Duitsland. Het jongste vredesplan voor Bosnië liep spaak omdat de moslims en de Bosnische Serviërs het niet eens konden worden over de verdeling van het land. Het gaat daarbij om zo'n drie procent van het totale Bosnische grondgebied dat betwist wordt.

Als Belgrado de Serviërs in Bosnië ertoe weet te brengen meer land op te geven, dan kan een begin gemaakt worden met het opheffen van sancties, zo meent de EU. Gedacht wordt aan het opheffen van sancties op het exporteren van goederen die geen militaire doeleinden dienen.

Het is niet de eerste keer dat de Europese Gemeenschap een poging doet een doorbraak te forceren rond de oorlog in het voormalige Joegoslavië. Tot nu toe zonder veel succes. Ook nu lijkt de bereidheid van de EU om de sancties op termijn in te trekken veel meer op een knieval voor Servië, de agressor in de oorlog in ex-Joegoslavië, dan op een serieuze poging om de wrede burgeroorlog echt te beëindigen. Daarvoor is meer nodig, zoals de inzet van militaire machtsmiddelen; bommenwerpers bij voorbeeld. Tenzij je je door Servië blijvend de wet wil laten voorschrijven, natuurlijk.

P.S.

Ook Nederland dump[t] verboden medicijnen in Derde-Wereldlande[n]

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Met medicijnen die vanuit Nederland naar Derde-Wereldlanden worden geëxporteerd, is vaak wat mis. Bij vijf procent van de onderzochte medicijnen deugde de samenstelling niet. Tweeënveertig procent van de geneesmiddelen ging vergezeld van verkeerde of onvoldoende informatie. Dit blijkt uit een onderzoek van de Rijksuniversiteit Groningen.

Nederland exporteert jaarlijks voor honderden miljoenen guldens aan medicijnen naar Derde-Wereldlanden. De export staat regelmatig bloot aan kritiek. Onderzoek in het buitenland heeft aangetoond dat ontwikkelingslanden regelmatig worden gebruikt voor het dumpen van oude of elders verboden medicijnen.

Bijsluiter

Naar aanleiding van Kamervragen deed de universiteit van Groningen onderzoek naar de Nederlandse export van medicijnen naar de Derde Wereld. De onderzoekers vergeleken deze geneesmiddelen met de versies bestemd voor de Nederlandse consument.

Een woordvoerder: „We hebben in totaal zo'n 220 geneesmiddelen laten komen uit diverse ontwikkelingslanden en die beoordeeld op samenstelling en bijsluiterstekst. Samenstelling en tekst op de bijsluiter vertoonden in 42 procent van de gevallen afwijkingen waarvan wij zeggen: dat is niet helemaal zoals het moet. Bij die 42 procent zijn enkele gevallen waarvan gezegd kan worden dat die gevaarlijk worden als ze in ontwikkelingslanden voorhanden zijn."

Als voorbeeld noemen de onderzoekers een geneesmiddel in Suriname dat een Franstalige bijsluiter had. „Die bijsluiter was ook nog eens onvolledig, met als gevolg dat als mensen teveel van dat middel innemen, daaraan dood kunnen gaan." Verder een crème die in Nederland in de handel is en hier uitsluitend voor brandwonden en doorligwonden wordt aanbevolen. „Maar in de Filippijnen wordt dit middel in de handel gebracht voor alle mogelijke ontstoken huidaandoeningen."

Controle

De Groningse onderzoekers en de stichting Wemos, die zich bezighoudt met internationale ge[...]heidsvraagstukken, stellen d[...] economische motieven schui[...] achter de gebrekkige infor[...] over geneesmiddelen. „Wij ku[...] ons eigenlijk geen andere [...] voorstellen," aldus de woord[...]der.

Wemos-woordvoerder ir. B. va[n der] Heide benadrukt het belang [van] goede bijsluiters. „Niet alleen [voor] de arts en gebruiker in Neder[land] maar ook voor arts en gebrui[ker in] ontwikkelingslanden. Het ge[...] in die landen brengt vaak mee[r risi]co met zich mee, omdat de m[...] daar minder goed geïnform[eerd] zijn. Zorgen voor een goede bij[slui]ter is het minimale wat de f[arma]ceutische industrie kan doen."

Controle op de export van ge[nees]middelen is er nog nauwelijks [...] der Heide: „De wetgeving in Ne[der]land is zo lek als een mandje[...] branche-organisatie Nefarma [...] in een reactie op het onder[zoek] „Dat de produktinformatie in [ont]wikkelingslanden verschilt va[n die] in Nederland kan de bedrijven [niet] worden verweten. Die infor[matie] wordt vastgesteld door de pl[aatse]lijke autoriteiten en daar hebbe[n] farmaceutische bedrijven geen [...]genschap over."

Meer vrijheid voor ABP bij beleggen

HAAG – Minister Kok van Financiën de beleggingsregels voor het ambtenasioenfonds ABP versoepeld. Voor het geldt nu nog een aparte wet. Vanaf 1996 et ABP net als de andere pensioenfond ons land onder de algemene pensioenarfondsenwet.

al het ABP verlost worden van het jf waarin het zich bij het beleggen gevoelt. Het pensioenfonds dringt al jaan op soepeler regels, zodat het fonds minder hoeft te beleggen in (staats-)leningen en meer geld kan steken in aandelen en onroerend goed. Het ABP denkt daarmee een beter rendement te behalen. In feite kan het ABP nu stapsgewijs naar die nieuwe situatie toe werken.

Kok heeft bepaald dat het ABP voortaan ten hoogste 10 procent van het vermogen in het buitenland kan beleggen in plaats van 5 procent. Aandelen mogen 20 procent van het vermogen uitmaken in plaats van 15 procent.

Het totaal aan aandelen en onroerend goed mag 30 procent bedragen. Tot dusver was dat 20 procent. Ook de regels rond opties en het verlenen van hypothecair krediet zijn aangepast.

Werkgelegenheid raakt ernstig in de knel

Voor het eerst sinds 1984 minder banen

BURG – De stormbal is gehesen: voor het eerst sinds het aantal banen in Nederland kleiner geworden, zo het Centraal Bureau voor de Statistiek berekend. Een daling weliswaar, maar daarom niet minder alarmerend, ook de stijging van het aantal werklozen tot boven de en de verdere daling van het aantal vacatures in het iere bedrijfsleven.

en achtereen is het aantal en maar gestegen. Met 0 per jaar. Tot in 1992 toe. n de groei sterk af te nevorig jaar lag het aantal slechts 50.000 boven het het jaar ervoor. Eind 3 was het verschil met een er nog maar 10.000 en eind het helemaal gebeurd: er groei meer, sterker nog: omgeslagen in een daling

telde eind juni 5.590.000 Nederland. Banen voor ers; functies waarin zelfwerken worden buiten ring gelaten. Deeltijdbaerin mee geteld. Eind juni kwam de telling nog op de 5.596.000 uit. In septemsteeg het aantal voor het de vijf miljoen. Eind lag het nog op 4.741.000.

alle bedrijfstakken blijkt te zijn, zo laten de cijfers CBS zien. In de industrie zit eren achter elkaar de klad. ruim een miljoen arbeidsdie er eind juni 1992 nog in ondernemingen bestoner in een jaar tijd 37.000 gegaan. Van de 350.000 die 2 nog in de bouw waren, er 4.000. In de transportnicatiesector zag men in tijd 7.000 van de bijna 380.000 banen verdwijnen.

CBS-onderzoeker dr. C. van Bochove signaleert alleen in de sector handel, horeca en reparatiebedrijven een positieve en verhoudingsgewijs zelfs nog gunstige ontwikkeling. Het aantal banen groeide met 28.000 tot 1,1 miljoen. Overigens staat in al deze cijfers niet tegenover elke baan een werknemer. Nogal wat (deeltijd-)functies worden door één en dezelfde persoon vervuld.

Van Bochove ziet nog niet zo gauw gebeuren dat de werkgelegenheid weer gaat toenemen. „Andere CBS-cijfers wijzen erop dat herstel nog niet in zicht is. Zo is het aantal vacatures sinds 1990 voortdurend aan het dalen. In juni lag het op 44.000. Lager hebben we het sinds 1984 niet gehad. En het ernaar uit dat het sinds juni weer verder is gezakt, waarschijnlijk al tot onder de 40.000."

Ondertussen blijft het aantal werklozen dat bij arbeidsbureaus staat ingeschreven, stijgen. Het ligt inmiddels boven de 400.000. Sinds 1989 is het niet meer zo hoog geweest. En het zijn bovendien geflatteerde cijfers. Er zijn niet die mensen bij inbegrepen die ook werk zoeken maar niet ingeschreven kunnen worden of die hun kansen op de arbeidsmarkt zo gering achten, dat zij niet eens de moeite nemen zich in te schrijven.

Haven in spe

● *In het Amsterdamse Westelijke Havengebied zijn kranen, temidden van alle bedrijvigheid in de haven, bezig het zand tussen geslagen damwanden weg te scheppen. Op deze plaats moet een havengebied onder de naam Westpoint komen.* Foto: DIJKSTRA

Bond bepleit financiële prikkels voor werkgevers

Verzuimplannen bouw leveren nog weinig op

ARNHEM – Het beleid om het ziekteverzuim in de bouw terug te dringen, levert niet of nauwelijks resultaat op. Dat concludeert het district Gelderland van de Bouw- en Houtbond FNV uit een enquête onder haar leden. Een kleine meerderheid van die leden is overigens wel van mening dat werkgevers voldoende inspanningen doen om het verzuim terug te dringen. De bond pleit voor meer financiële prikkels voor werkgevers die te weinig doen aan ziekteverzuim.

Werkgevers- en werknemersorganisaties in de bouw kwamen vorig jaar tijdens de cao-onderhandelingen een omvangrijk programma overeen, dat erop was gericht het traditioneel hoge ziekteverzuim (tot twaalf procent) in de sector terug te dringen. De bouwbonden wisten daarmee het inleveren van vakantiedagen bij ziekte te voorkomen. Het verzuim in de bouw ligt hoog door de soms zware (weers)omstandigheden waaronder moet worden gewerkt.

Uit de enquête onder de leden, waaraan 1.285 bouwvakkers deelnamen, blijkt dat het verzuim nauwelijks is verminderd. Volgens 62 procent van de leden die op het enquête-verzoek reageerde, werken de plannen niet. Wel vindt 51 procent dat de bedrijven genoeg doen om het verzuim terug te dringen. In 48 procent van de gevallen blijkt er binnen het bedrijf een arbo-plan (arbeidsomstandigheden) te zijn opgesteld.

In 57 procent van de gevallen zijn de ploegbazen bereid met het personeel te overleggen over het al dan niet voortzetten van het werk bij slechte weersomstandigheden. In een kleine meerderheid van de bedrijven (51 procent) is er geen terugkeerplan voor zieke werknemers. In 38 procent van de bedrijven is overigens nog steeds geen sprake van een gedegen registratie van het ziekteverzuim.

Sancties

Van de ondervraagden zegt 67 procent dat ploegbazen en werkgevers opmerkingen over arbeidsomstandigheden serieus neemt. Daarentegen zegt 56 procent dat er van enige ziektebegeleiding geen sprake is. De Bouw- en Houtbond zegt dat de resultaten pleiten voor nog meer financiële prikkels voor werkgevers om een echt verzuimbeleid op te zetten. Indien werkgevers òf werknemers cao-bepalingen niet naleven, moet het mogelijk zijn om sancties te treffen.

Super-kerstman van melkchocola made in Germany

MAINZ – De droom van iedere zoetliefhebber is uitgekomen. Een chocoladefabriek in het Duitse plaatsje Pirmasens (Saarland) heeft volgens eigen zeggen „de grootste chocolade-kerstman ter wereld" gemaakt. De choco-kindervriend meet 1,70 meter en 'bestaat' uit liefst tachtig kilo volle-melkchocolade.

De fabriek heeft het 'lekkere ding' alvast aangemeld bij de redactie van het Guiness Book of Records. Zijn mantel is helaas niet eetbaar. Die bestaat uit aluminiumfolie.

munt uit

● Nafta

Het vrijhandelsverdrag tussen de Verenigde Staten, Canada en Mexico (Nafta) heeft maandag de laatste parlementaire horde genomen. De Mexicaanse senaat keurde het akkoord goed met een overweldigende meerderheid van 56 tegen twee stemmen. De partij van president Carlos Salinas de Gortari bezet in de Senaat 61 van de 64 zetels.

● Uitkering

Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft gisteren een wetsontwerp aanvaard dat werklozen langer een uitkering garandeert. Daarmee is een bedrag gemoeid van één miljard dollar. In de staten met de hoogste werkloosheid wordt de termijn verlengd met dertien weken en in andere staten met zeven weken. Vermoedelijk komen alleen Alaska, Californië, West-Virginia en Puerto Rico in aanmerking voor verlenging met dertien weken.

● Ontslagen

Het Italiaanse petrochemische bedrijf Enichem, onderdeel van het staatsenergieconcern ENI, gaat de komende vier jaar 10.000 arbeidsplaatsen schrappen. Enichem zit al jaren diep in de rode cijfers. Het concern verwacht dit jaar een verlies van ongeveer 2.200 miljard lire (f 2,45 miljard).

● Winst

De winst voor belasting van het Britse dranken- en levensmiddelenconcern Allied-Lyons, in Nederland eigenaar van de brouwerij Oranjeboom, is in de eerste helft van het op 1 april begonnen boekjaar gestegen van 267 miljoen pond tot 306 miljoen pond (f 863 miljoen). De omzet groeide van 2,57 miljard pond tot 2,72 miljard pond (f 7,7 miljard).

● Scheepswerf

Scheepsbouwer Damen in Hardinxveld-Giessendam trekt zich helemaal terug uit Antwerp Shiprepair. Daarmee lijkt het einde van dit scheepsherstelbedrijf met zijn 500 werknemers bezegeld. Het Antwerpse bedrijf is sinds drie jaar voor meer dan 50 procent eigendom van Damen. De participatie was echter geen succes. In augustus van dit jaar werd het bedrijf failliet verklaard.

● Groei

De economie van China groeit dit jaar met ruim een kwart. Zodoende bereikt het bruto binnenlands produkt drie biljoen yuan, omgerekend ruim een biljoen (1.007 miljard) gulden. In de steden verdienen de Chinezen dit jaar per hoofd van de bevolking 2.350 yuan (ruim f 780), bijna een kwart meer dan in 1992. Op het platteland stijgt het inkomen slechts met enkele procenten tot 860 yuan (f 290) per hoofd.

Bezwaren tegen fusie met Renault weggenomen

Franse regering stelt Volvo Zweden gerust

OLM/HEERLEN – De premier Edouard Balladur nvullende garanties gegee Zweedse bezwaren tegen omen fusie van de auto-Renault en Volvo weg te Het gaat daarbij om de de Franse regering in de combinatie kan uitoefenen 'gouden aandeel' en om de voor privatisering van Reheeft de Zweedse premier meegedeeld.

ikte de inhoud bekend van die hij vorige week ont-Balladur. In Zweden bevel ongenoegen over een die de Franse regering de mogelijkheid geeft de deelneming van één aandeelhouder via het gouden aandeel beperkt te houden tot maximaal twintig procent. Balladur heeft nu de garantie gegeven dat de bepaling niet zal worden gebruikt tegen Volvo, mits het Zweedse concern zijn belang niet gaat vergroten tot meer dan de overeengekomen 35 procent.

Balladur heeft verder meer duidelijkheid gegeven over het tijdstip voor privatisering van Renault. Die zal plaatsvinden in de tweede helft van volgend jaar „op voorwaarde dat de marktomstandigheden gunstig zijn." Oorspronkelijk was sprake van verkoop van de staatsaandelen halverwege 1995. De Zweden vonden dat te laat.

Volgens Bildt is de Franse regering met de toezeggingen zo ver gegaan als redelijkerwijs mocht worden verwacht. De aandeelhouders van Volvo moeten op 7 december in een buitengewone vergadering hun oordeel geven over de fusie. Volgens Volvo-topman Pehr Gyllenhammar zal de aanvullende informatie van de Franse regering ervoor zorgen dat een ruime meerderheid akkoord gaat.

Arrestaties wegens witwassen bij ING

AMSTERDAM – Drie medewerkers van de ING Bank zijn gearresteerd omdat zij hebben meegewerkt aan het witwassen van zwart geld. Ze zijn na verhoor weer op vrije voeten gesteld. Het onderzoek wordt voortgezet.

In totaal zou via de drie bankemployés voor miljoenen guldens geld zijn gewisseld, vooral Britse ponden die soms in koffers werden aangeleverd.

De eerste van de drie bankmedewerkers werd aangehouden nadat een drugsbende was opgerold.

Het onderzoek richt zich tegen de drie medewerkers en niet tegen de bankinstelling. De ING Bank startte in 1989 uit eigen beweging al een project tegen het eventueel witwassen van geld via haar kantoren. Sindsdien zijn 35 mensen met de bestrijding daarvan belast.

regelmatig

ERDAM – Het Damrak kon duidelijk zijn draai niet De koersen gedroegen zich atig. Na een zwak begin markt in de loop van de 180 graden en kwamen oren op winst te staan.

hoogtepunt voor de EOE in van plus 3 kantelde het om met fractionele winsluiten. De EOE was om 0,29 punt hoger op 372,64. koersindex stond toen 0,8 er op 260,90. Zonder Ko-Olie was de index slechts beter op 248,60.

er nog wel het nodige Koninklijke Olie bijvoorbedroeg het zakenvolume iljoen. In Unilever werd iljoen en in ABN Amro miljoen omgezet. De totale omzet kwam uit op bijna iljoen. In obligaties bedroeetten f 3,1 miljard.

eel afwijkingen uiterst bewaren er naar beide ekele uitschieters. Zo kon Wolters Kluwer f 2 aanf 103,30 en herstelde f 1,80 tot f 176,20. Unilef 1,10 beter tevoorschijn 0,60 en Koninklijke Olie won f 195,80.

gen moest Ahold f 1 laten op f 42,70, verloor Elsevier op f 145,70 en Heineken op f 197,70. ING brokkelde f 81,30 evenals Nedf 51,80. VNU werd f 1,70 op f 147,30.

optiebeurs was het eveneens Tweederde deel van de omuit vraag naar calls en van puts. De totale omzet 43.000 contracten, verdeeld 24.000 calls en 19.000 puts.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	68,30	68,20
ABN Amro A.in F.	89,10	89,00
ABN Amro L.Gr.F.	178,20	178,20
ABN Amro Obl.Gr.f.	207,90	207,90
Aegon	94,00e	95,70
Ahold	43,70	42,70
Akzo	174,40	176,20
Alrenta	264,90	264,90
Amev cert.	80,00	81,00
Bols Wes. c.	40,80	40,80
CSM cert.	66,90	67,50
Dordtsche Petr.	181,80	183,20
DSM	99,10	98,90
Elsevier	146,50	145,70
Fokker cert.	20,10	20,10
Gist-Broc. cert.	49,70	49,70
Heineken	198,30	197,70
Heineken Hold.	176,00	175,50
Hoogovens nrc	42,50	42,00
Hunter Douglas	70,50	70,80
Int.Ned.Gr. c.	82,10	81,30
KLM	37,20	37,50
Kon. KNP BT	40,30	40,50
Kon. Olie	194,30	195,80
Nedlloyd	52,60	51,80
Océ-v.d.Gr.	50,00	50,10
Pakhoed cert.	48,30	48,10
Philips	37,80	37,70
Polygram	72,50	72,90
Postb.Beleggf.	64,90	64,90
RG Florente F.	130,90	131,00
Robeco	116,70	116,80
Rodamco	59,70	59,70
Rolinco	119,10	118,20
Rorento	96,40	96,00
Stork	37,60	37,40
Unilever cert.	209,50	210,60
Van Ommeren nrc	40,20	39,40
Ver.Bezit VNU	149,00	147,30
Wolters-Kluwer	101,30	103,30

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 176,00 (176,20)
Kon.Olie 195,50 (195,80)
Philips 37,60-37,80 (37,70)
Polygram 72,80 (72,90)
Unilever 210,60-211,50 (210,60)

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	54,50	55,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,40	6,38
ABN Amro pref.	68,30	68,70
ACF-Holding c.	56,80	56,20
Ahrend Groep c.	123,80	122,80
Asd Options Tr.	11,00	10,90
Asd. Rubber	2,95	–
Ant. Verff.	350,00	–
Atag Hold. cert	138,00	138,00
Athlon Groep	59,00	59,00
Athlon Groep nrc	58,00	58,00
Aut.Ind.R'dam	64,00	64,00
BAM Groep	108,50	109,00
Batenburg	140,00	140,00
Beers	107,90	108,00
Begemann Groep	44,00	44,10
Belindo	314,00	314,00
Blydenst.-Will.	26,20	26,20
Boer De Winkelb.	71,50	71,70
Borsumy Wehry	118,50a	115,00
Boskalis c	44,80	46,00
Brant Beheer	28,00	28,00
Breevast	9,90	9,80
Burgman-Heybroek	1500,00	1500,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert	1400,00	1410,00
Cap Volmac	22,20	22,00
Cindu Intern.	97,00	96,50
Claimindo	312,00	312,60
Content Beheer	21,70	21,70
Credit LBN	36,20	35,50
Crown v.G. cert.	134,00	135,00
CSM	66,00	67,40
Delft Instrum.	18,40	18,40
Dorp-Groep	35,50	35,50
Draka Holding	36,80	36,50
Econosto	24,60f	24,30
EMBA	170,00a	–
Eriks Holding	88,00	87,00
Flexovit Int.	55,70	54,50
Frans Maas cert.	43,00	43,20
Fugro McClelland	38,60	39,30
Gamma Holding	90,00	90,00
Gamma pref.	6,80	6,20
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	40,60	41,00
Geveke	27,00	26,50
Giessen-de N.	322,00	316,00
Goudsmit	29,00	29,00
Grolsch cert.	42,80	42,40
GTI-Holding	154,00	151,00
Hagemeyer	109,30	110,00
HAL Trust B	16,80	16,80
HAL Trust Unit	16,70	16,80
HBG	263,00	260,50
Hes Beheer c	19,50	19,50
Heijmans	44,00	44,20
Hoek's Mach.	77,50	77,50
Holl.Sea S.	0,18	0,18
Holl. Ind. Mij	54,00	54,00
Hoop Eff.bank	9,90	9,90
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	41,00	40,50
Internat.Muell.	78,00	78,00
Int.Ned.Groep	8,11	8,11
Kas-Associatie	58,40	57,00
Kempen & Co	12,40	12,40
Klene Holding	91,70	91,70
Kondor Wessels	41,40	41,60
KBB	104,50	104,70
Kon. Sphinx	38,00	38,10
Koppelpoort	402,00	402,00
Krasnapolsky	157,50	157,50
Landré & Gl.	44,00	44,00
Macintosh	56,50	55,70
Maxwell Petr.	160,20	160,20
Moeara Enim	1585,00	1595,00
M.Enim OB-cert.	20400,00	20600,00
Moolen Holding	34,20	33,80
Mulder Boskoop	38,50	–
Multihouse	2,00	2,00
Naeff	415,00	–
NAGRON	73,40	73,00
Nat. Inv. Bank	101,50	100,60
NBM-Amstelland	13,80	13,60
NEDAP	51,50	51,50a
Nedcon Groep	55,90	55,00
NKF Holding	155,00	160,00
Ned.Part.Mij	49,00	49,00
Ned.Springst.	5150,00	5150,00
Norit	18,10e	18,20
Nutricia GB	139,50	139,30
Nutricia VB	139,50	139,50
Nijv.-Ten Cate	91,00	90,00
OPG cert.	49,00	49,00
Orco Bank cert.	92,00	92,20
OTRA	284,50	286,00b
Pirelli Tyre	13,80	13,90
Polynorm	115,50	115,20
Porc. Fles	21,80	20,30
Randstad	55,00	56,00
Reesink	88,50	88,00
Rothmans Int.	4,30	4,37
Roto Smeets Boer	33,00a	32,70
Samas Groep	48,20	47,80
Sarakreek	13,30	13,30
Schuitema	1670,00	1690,00
Schuttersveld	37,50	37,10
Smit Intern.	26,20	25,70
St.Bankiers c.	16,80	16,80
Stad Rotterdam c.	44,00	43,30
Telegraaf De	130,00	130,00
Textielgr.Twente	75,00	75,80
Tulip Computers	15,00	14,70
Tw.Kabel Holding	190,00	187,50
Ubbink	82,60	82,80
Union	41,80	41,80
Vereenigde Glas	475,00	475,00
Volker Stevin	69,50	68,50e
Vredestein	12,40	12,50
Wegener	100,00	99,00
West Invest F.	11,00	11,00
West Inv.F. wb	77,50	77,50
Wolters Kluwer	412,00	–
Wyers	22,80	22,70

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	97,20	96,00
ABN Amro Amer.F.	78,20	77,40
ABN Amro Eur. F.	84,20	84,00
ABN Amro Far EF.	74,40	73,70
ABN Amro Neth.F.	108,00	108,20
ABN Amro rent.div	150,70	150,70
Aegon Aandelenf.	46,50	46,20
Aegon Spaarplus	5,20b	5,20b
Aldollar BF $	31,90	31,70
Alg.Fondsenbez.	262,00	259,50
Alliance Fund	10,00	10,00
Amvabel	107,40	106,40
Asian Cap.F.$	61,20	61,00
Asian Tigers F.	110,80	108,40
Asian Select. F.	100,30	108,20
Austro Hung. F.	6,90	6,90
Bemco RentSel.	62,50	62,60
Bever Holding	3,60	3,60
CL Aandelenfonds	100,80	100,30
CLN Obl. Div. F.	120,20	120,00
CLN Obl.Waardef.	133,70	133,50
Delta Lloyd Inv.	34,30	33,60
DP America Gr.F.	37,00	36,60
EGF Investm.	150,00	150,00
EMF Rentefonds	87,10	87,10
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,50	19,50
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	45,00	45,00
Esmeralda part.	41,30	40,30
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	107,00	107,70
EMS Income Fund	103,00	103,10
EMS Offsh. Fund	108,60	108,70
EOE Index Fnd	410,00	404,00
Euro Growth Fund	50,00	50,20
Euro Spain Fund	8,10	8,00
Far East Sel.F.	84,50	83,50
Gim Global	68,20	66,50
Groeigarant	1,34	1,34
Holland Fund	88,50	88,50
Holl. Eur. Fund	59,00	58,30
Holl. Obl.Fonds	147,00	147,30
Holl. Pac. Fund	131,00	129,50
Holl. Sel.Fonds	103,10	102,30
Hooge Huys Hypf.	135,00	135,30
ING Bnk Dutch Fnd	58,80	58,00
ING Bnk Geldm.Fnd	68,88	68,88
ING Bnk Glob.Fund	55,30	54,20
ING Bnk Oblig.Fnd	39,00	39,00
ING Bnk Spaard.F.	106,57	106,57
ING Bnk Rentegr.F	137,50	137,50
ING Bnk Vastg.Fnd	29,20	28,80
Innovest	68,50	67,70
Interbonds	542,00	542,00
Intereffekt 500	28,90	28,50
Intereffekt wt	36,10	35,00
Investa part.	80,50	79,80
IS Himal.Fund $	14,00	14,30
Jade Fonds	218,00	212,60
Japan Fund	20,10	20,20
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,80	–
Leveraged Cap	64,20	64,00
Liquirent	53,10	53,10
Mal.Capital F.$	15,80	15,70
Mees Obl.Div.F.	131,10	130,30
Mexico Income F.	21,80	21,00
Mondibel	82,80	82,80
Nat.Res.Fund	78,90	78,30
New Asia Fund	11,40	10,80
Nomura Warr. F.	0,18	0,18
Obam, Belegg.	319,50	318,30
OAMF Rentefonds	15,75	15,75
Orange Fund	25,00	25,00
Pac.Dimensions	135,50	130,00
Pac.Prop.Sec.F.	40,30	40,30
Pierson Rente	130,80	130,80
Postb.Aand.f.	59,40	58,90
Postb.Obl.f.	55,00	55,00
Postb.Verm.gr.f.	63,80	63,80
Rentalent Bel.	176,40	176,40
Rentotaal NV	41,10	41,00
RG America F.	137,00	135,00
RG Divirent F.	54,30	54,30
RG Europe F.	125,00	123,40
RG Nettorente F.	102,70	102,70
RG Pacific F.	132,80	132,30
RG SP Groen	64,70	64,70
RG SP Blauw	64,30	64,10
RG SP Geel	62,40	61,90
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	94,50	–
Schrod.Int.Pr.F	29,50	29,00
Sci/Tech $	16,20	16,40
Suez Liq.Grf.	195,80	195,80
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	219,00	220,00
Trans Eur.Fund	87,20	86,00
Transpac.F.	350,00	336,00
Uni-Invest	20,50	18,50
Unico Inv.Fund	79,80	79,80
Unifonds DM	33,80	32,90
Vaste Waard.Ned	60,00	60,00
VastNed	115,20	114,70
VIB NV	56,50	55,70
VSB Mix Fund	62,80	62,30
VSB Obl.Gr.f.	113,80	113,80
VSB Rente Fonds	115,00	114,80
WBO Intern.	78,70	78,00
Wereldhave NV	115,50	115,50
Yen Value Fund	90,50	80,00
ZOM Florida F.$	29,00	26,00
Zonnespectrum	9,55	9,56

Parallelmarkt	v.k.	sk
Alanheri	29,70	29,50
ABF	118,00	118,00f
ASN Aandelenf.	53,40	52,40
Austria Global	1165,00	1165,00
Besouw Hold.	31,40	31,10
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Argeus F.	90,00	90,00
Comm.Benacus F.	90,70	90,70
Comm.Cea F.	100,90	101,00
De Drie Electr.	13,50	13,70
Delta Ll.Dollarf.	68,30	67,90
Delta Lloyd ECU	63,20	62,90
Delta Lloyd Mix	74,10	73,30
Delta Lloyd Rent	66,80	66,70
Dico Intern.	73,80	73,00a
DOCdata	3,20	3,20
Ehco-KLM Kleding	30,70	29,80
E&L Belegg.1	88,20	87,10
E&L Belegg.2	89,10	88,60
E&L Belegg.3	114,70	114,70
E&L Belegg.4	89,70	89,30
E&L Kap.Rente F.	120,50	120,40
German City Est.	33,30	32,40
Gouda Vuurvast	63,00	63,00
Groenendijk	34,30	34,30
Helvoet Holding	28,00	25,50
Inter/View Eur.	3,80	3,70
Management Share	1,20	1,20
Neways	5,80	5,70f
Ohra Aand.F.	64,70	63,70
Ohra Liq.Gr.F.	53,00	53,00
Ohra Obl.Df.	60,90	60,70
Ohra Obl.Grf	57,20	57,10
Ohra Onr.G.F.	68,20	67,40
Ohra Totaal F.	62,10	61,00
Pan Pac. Winkel	3,70	3,00
P & C Groep	101,20	103,00b
Pie Medical	3,50	3,40
Pitcher	45,00	44,20
Satcom Hold.	16,70	16,50
Simac Techniek	11,70	11,70
Suez Gr.Fund	55,30	54,40
VHS Onr. Mij	3,40	3,40
Welna	30,50	30,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	57,30	56,80

Parallel top-15	v.k.	sk
Artu Biologicals	4,70	4,40
Bergh. Pap.	42,90	44,00
Free Record	25,40	25,40
Gelderse Pap.	56,30	56,00
Grontmij	60,50	60,00
Holland Col.	52,00	52,00
Kühne+Heitz	30,70	30,40
LCI Comput.Gr.	2,00	1,90e
Melle, van nrc	65,50	66,20
Nedschroef	50,00	50,20
Ordina Beheer	19,00	18,90
Sligro Beheer	74,20	74,20
Vilenzo	38,20	37,90
Welna	30,50	30,00
Weweler	17,50	17,30

Wall Street	22/11	23/11
allied signal	71	71⅝
amer.brands	34¼	34⅝
amer.tel.tel	55⅞	56
amoco corp	55	55⅛
asarco inc.	19⅝	19⅞
bethl. steel	17⅛	16¾
boeing co	38⅜	38⅞
can.pacific	16⅝	17⅛
chevron	89⅝	89¾
chiquita	11⅝	11⅜
chrysler	51⅞	52⅝
citicorp	33⅝	35
cons.edison	31	31⅜
digit.equipm.	35½	36⅛
dupont nemours	49⅛	30¾
eastman kodak	62⅛	62¼
exxon corp	64¼	63⅞
ford motor	59½	59⅝
gen. electric	98⅝	98½
gen. motors	53¾	52¾
goodyear	41½	41½
hewlett-pack.	71½	71⅝
int. bus.mach.	52⅛	53⅛
int. tel.tel.	92⅛	91¾
klm airlines	19¾	19⅝
mcdonnell	103	104¾
merck co.	33¾	34⅛
mobil oil	77⅝	78⅜
penn central	29⅝	31¼
philips	19½	19⅝
primerica	39⅛	40¼
royal dutch	101⅛	103
sears roebuck	54¼	53⅞
sfe-south.pac.	19⅞	19¾
texaco inc.	66⅝	66⅛
united techn.	62½	61⅞
westinghouse	13⅝	13⅝
whitman corp	16⅝	16
woolworth	22½	22⅝

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,850	1,970
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,11	5,41
canad.dollar	1,380	1,500
deense kroon (100)	26,70	29,20
duitse mark (100)	109,60	113,60
engelse pond	2,80	2,94
finse mark (100)	31,45	33,95
franse frank (100)	30,85	33,80
griekse dr. (100)	0,68	0,86
hongkong dlr.(100)	21,75	25,75
ierse pond	2,54	2,79
ital.lire (10.000)	10,30	11,90
jap.yen (10.000)	172,00	178,00
noorse kroon (100)	24,30	26,80
oost.schill. (100)	15,80	16,19
port.escudo (100)	0,00	1,17
spaanse pes. (100)	1,20	1,47
turkse lira (100)	0,0105	0,0175
zweedse kr. (100)	21,25	23,75
zwits.fr. (100)	125,25	129,75

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,91525-1,91775
antill.gulden	1,0025-1,0825
austr.dollar	1,2670-1,2770
belg.frank (100)	5,2805-5,2855
canad.dollar	1,44325-1,44575
deense kroon (100)	28,225-28,275
duitse mark (100)	112,1850-112,2250
engelse pond	2,8305-2,8355
franse frank (100)	32,295-32,345
griekse dr. (100)	0,7330-0,8330
hongk.dollar (100)	24,7250-24,9750
ierse pond	2,0000-2,0000
ital.lire (10.000)	11,225-11,275
jap.yen (10.000)	176,400-176,500
nwzeel.dollar	1,0450-1,0650
noorse kroon (100)	25,755-25,805
oostenr.sch. (100)	15,9500-15,9000
port. escudos (100)	1,0810-1,1210
spaanse pes. (100)	1,3790-1,3890
zweedse kr. (100)	22,755-22,805
zwits.frank (100)	128,085-128,135
e.c.u.	2,1465-2,1515

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	260,10	260,90
id excl.kon.olie	248,40	248,60
internationals	258,50	260,20
lokale ondernem.	263,90	263,80
id financieel	219,80	219,60
id niet-financ.	307,70	307,60

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	401,30	402,50
id excl.kon.olie	357,30	357,60
internationals	417,70	420,40
lokale ondernem.	381,80	381,00
id financieel	382,70	382,50
id niet-financ.	412,50	412,30

CBS-stemmingsindex (1983=100)		
algemeen	133,80	133,50
internation	130,10	130,20
lokaal	134,00	133,90
fin.instell	165,20	165,90
niet-financ	128,10	127,90
industrie	130,10	130,20
transp/opsl	104,00	108,80

Goud en zilver

Goud onbewerkt 23.000-23.600, vorige 23.000-23.600, bewerkt 25.200 laten, vorige 25.200 laten.
Zilver onbewerkt 250-320, vorige 255-325, bewerkt 380 laten, vorige 370 laten.

Dow Jones

Industrie 3674,17. +3,02

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
ah	c jan	45,00	208	1,00a	1,40
ah	c jan	50,00	275	0,50	0,30
ah	p jan	42,50	300	1,20	1,60b
ah	p jan	45,00	223	2,70	3,30
ah	p o96	45,00	245	6,00	6,30
akzo	c dec	180,00	504	2,00a	2,50
akzo	c jan	185,00	100	2,30	3,00
bsw	c apr	42,50	178	2,90a	2,40
dsm	p jan	95,00	188	2,00	2,40
dsm	p jan	100,00	310	4,80	4,40
els	c jan	150,00	203	3,90	3,30
eoe	c dec	370,00	1151	10,00a	9,50
eoe	c dec	375,00	587	7,50a	7,10
eoe	c dec	380,00	858	5,50	5,50
eoe	c dec	385,00	406	3,50	3,70
eoe	c dec	390,00	430	2,50	3,00
eoe	c dec	395,00	228	1,90	1,80
eoe	c jan	370,00	302	15,50	16,00
eoe	c jan	375,00	774	12,00	12,00a
eoe	c apr	370,00	200	21,50	22,00
eoe	p dec	360,00	455	3,05	3,50
eoe	p dec	365,00	529	4,50b	5,00
eoe	p dec	370,00	1126	7,50	7,00b
eoe	p dec	375,00	674	9,90	9,90
eoe	p dec	380,00	720	12,50b	12,50
eoe	p dec	385,00	204	15,50b	15,90
eoe	p jan	330,00	1211	1,20	1,00
eoe	p jan	340,00	407	2,00	2,10b
eoe	p jan	350,00	170	3,30a	3,90
eoe	p jan	365,00	305	7,50b	7,00
eoe	p jan	370,00	631	9,80	10,00
eoe	p jan	380,00	170	14,50b	14,00
fokker	c jan	22,50	443	0,90	0,70
hoog	p jan	40,00	208	1,80	2,40
ing	c jan	85,00	253	2,00	1,70
klm	p jan	37,50	404	2,10	2,10
klm	p apr	35,00	314	1,70	1,90
kpbt	p apr	37,00	350	1,40	1,40
nedl	c jan	50,00	233	5,30	5,20
olie	c dec	200,00	200	1,70	2,00
olie	p jan	190,00	179	2,30	2,50
phil	c jan	40,00	335	1,10	1,10
phil	c okt	45,00	303	2,40	2,20
unil	c dec	215,00	308	2,00	2,50
unil	c jan	210,00	195	7,00	7,40
unil	c jan	220,00	351	3,10	3,20
unil	c okt	150,00	805	64,00	62,50
unil	p dec	205,00	200	2,00	1,80
unil	p o98	210,00	2027	17,70	18,30
x024	c n94	–	1000	0,04a	0,70

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mèt legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel gevraagd

Bunij Bouwbedrijf BV vraagt met spoed colonne
Metselaars & timmerlieden
voor Duitsland.
Melden bij Dhr. Bindels. Telefoon 045-217358.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Kerkrade/Spekholzerheide
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Limburgs Dagblad, Markt 42, 6461 ED Kerkrade. ☎ 045-452932.

Schoonh.salon zoekt SCHOLIERE voor 1 middag, avond p. wk. ☎ 045-352044.

Gevraagd persoon met AANNEMERSPAPIEREN B en U. Br.o.nr. B-04874, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

BUFFETHULP gev. voor bruincafé, part-time. Telef. 045-231756 na 19.00 uur.

CONSULENTES voor natuurlijke cosmetica. Verdienste ca. ƒ 100,- per avond. Interne Opleiding. Bel Yacana: 040-547511.

Gevraagd bediening restaurant: ONTBIJTHULP, kamermeisje, afwas-/poetshulp + administratieve hulp. Hotel-rest. "de Oude Geul", Gulpen. Tel. 04450-1254.

Gevraagd MAGAZIJNMEDEWERKERS m/v. 17-18 jr. Fa Kepu Z.B. ☎ 045-210606.

Wie wil mij tijdelijk 2 morgens in de week HELPEN in de huishouding. Tel. 045-313123.

Nette erv. VERKOOPSTER gevraagd voor onze slagerij voor 3 dagen per week. Fa. slagerij Kapell, Tudderenderweg 104, Sittard. Telefoon 046-512197.

Gevraagd THUISNAAISTER omg. Schimmert. Tel 04404-2696.

Aannemersbedr. Frenken GmbH vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. pIpegen: METSELAARS, ijzervlechters en betontimmerlieden. Goede sociale voorzieningen en hoog loon. Inl. tel. 04406-42592.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. BETONTIMMERLIEDEN. ☎ 04499-4899. Na 13.00 u. 04499-4479.

Gevr. repr. persoon. Goede omgang met mensen, voor avondwerk, in de DIERENSECTOR. Goede bijverdienste. Br.o.nr. B-04865, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

City Tax Kerkrade BV zoekt nog enkele nette parttime CHAUFFEURS voor de weekeinden. Soll. na tel. afspraak van ma. t/m vr. van 9.00-17.00 uur 045-452323.

Diensten aangeboden

$childer
kan nog binnen-, schilderen behangwerk aannemen, met winterschilderskorting. Vraag ook prijs buitenwerk voor 1994. Vrijblijvende prijsopgave ☎ 045-320550.

Kamers

Verpleegster zoekt APPARTEMENT in Heerlen of omg. met 2 slpk. tot ƒ 800,- incl. ☎ 09-49.201687332, na 22 uur.

Te huur

Heerlen, te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg, APPARTEMENT, woonk., keuken, balkon, badk., 2 slpks, berging. Huur en servicekosten ƒ 825,-. Inl. 046-743275, van 11.00 - 14.00 u.

Heerlen, te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg, APPARTEMENT, woonk., keuken, balkon, badk., 2 slpks, berging. Huur en servicekosten ƒ 825,-. Inl. 046-743275, van 11.00 - 14.00 u.

Te huur te GELEEN zelfst. woning, ƒ 885,- per maand incl. stookkosten. Telefoon 04493-4246.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

studentenkamers te huur
HEERLEN, Welterturnstraat 67
Studio's voor studenten. Huurprijzen vanaf ƒ 465,- incl. bijkomende kosten. Huursubsidie mogelijk.
HEERLEN, Kruisstraat 59.
Kamer met medegebruik van keuken, douche en toilet. Huurprijs ƒ 345,- incl. bijkomende kosten.
MAASTRICHT, Wyckergrachtstraat 35.
Grote kamer met kitchenette en medegebruik van douche en toilet. Huurprijs ƒ 500,- incl. bijkomende kosten.
MAASTRICHT, Koning Clovisstraat 23
4 studentenkamers. Huurprijzen vanaf ƒ 370,- incl. bijkomende kosten.
VAALS, Koperstraat 6
Zolderkamer met medegebruik van keuken, douche en toilet. Huurprijs ƒ 400,- incl. bijkomende kosten.
Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN. Tel. kantoor: 045-417085.

Het is er weer Stienstra's nieuwste
Huizenmagazine
Bel voor gratis toezending 045 - 71 22 55.

Maastricht
Halfvrijstaand woonhuis met garage en berging, o.a. 3 slpkmrs., badk. met ligbad. Tuin op goede zonligging. Recentelijk geheel opgeknapt. Huurpr. op aanvr. Deze woning wordt NIET aan studenten verhuurd.
Inlichtingen en bezichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN. Tel. kantoor: 045-417085.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Winkel- en Magazijnruimte te huur
SIMPELVELD, Markt hoek Dorpsstraat
ca. 130m2 winkelruimte gelegen naast drogisterij en tegenover supermarkt. Huurprijs ƒ 2.750,- per maand excl. bijkomende kosten.
SIMPELVELD, Markt
ca. 350m2 magazijnruimte in souterrain met kantoor en dagverblijf. Vrije hoogte ca. 2,5m. Huurprijs ƒ 2.000,- per maand excl. bijkomende kosten.
HEERLEN, Benzenraderweg 69
Winkelruimte met groot magazijn. Huurprijs ƒ 900,- p.mdn. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN. Tel. kantoor: 045-417085.

Woonruimten te huur
MAASTRICHT, Kasteel Bleijenbeekstraat.
Diverse flatwoningen met 2 slaapkamers. Huurprijzen vanaf ƒ 725,- per maand excl. bijkomende kosten. Deze woningen worden NIET aan studenten verhuurd.
MAASTRICHT Herbenusstraat 33c.
Etagewoning met 1 slaapkamer. Huurprijs ƒ 530,- excl. bijkomende kosten.
HEERLEN, Willemstraat 64a.
Appartement met o.a. 1 slaapkamer, keuken en badkamer. Huurprijs ƒ 715,- excl. bijkomende kosten.
NUTH, Voorterstraat 81.
Bovenwoning met 1 slaapkamer. Huurprijs ƒ 540,- excl. bijkomende kosten.
SIMPELVELD, Dorpstraat 21.
Luxe appartement met grote living, keuken en eetkamer, 3 slpkmrs., badkamer met ligbad en 2 balkons. Huurprijs ƒ 1.300,- excl. bijkomende kosten.
Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN. Tel. kantoor: 045-417085.

Te koop
gevraagd woonhuizen
in diverse prijsklassen. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC bv
Akerstr. Nrd. 11, Brunssum. Telef. 045-220550

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners. 045-728671.

Te koop eengezinswoning met 4 slaapk., woonk., keuken, tuin, carport. Kerkrade, Seringenstraat. Vr.pr. ƒ 189.000,- k.k. Halfvrijst. eengezinswoning te Heerlen, Olieslagersstraat, 4 slaapk., keuken, woonk., tuin, garage. Vr.pr. ƒ 182.000,- k.k. Info: EURO Immobilien, 045-414015.

Te k. KERKRADE-Eygelshoven van part. vrijstaand woonhuis, 4 kamers, aanbouwkeuken, entree, badk., 2 w.c., garage en c.v. bwj. '73, rustige kindervriendelijk buurt. Woonopp. 125m2, grondopp. 390m2. Terras, tuin, gerenoveerd. Direct te aanv. Vr.pr. ƒ 197.000,- 09-49.241.403765 v.a. 19 uur.

Te k. vrijstaand WOONHUIS, 4 slpks. W. Sophiaplein 3, Kerkrade-W, pr. ƒ 209.000,- k.k. Tel. 045-443401.

Te koop gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobiliën tel. 045-414015

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN-TV'S grote sort. v.a. ƒ 95,- met gar. 25 jaar TV-Occasion-centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Bouwen/Verbouwen

MULLER, kunststof-, aluminium en houten ramen-deuren-puien, zeer interessante prijzen, vraag vrijblijvende prijsopgave. Tel. 09-49. 245142768 of 045-253538.

Reparaties

Diepvries en koelkast reparatie
zonder voorrijkosten
Geleen, 046-745230
Service binnen 24 uur.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TEBBEN koeltechniek koel-kast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

Proficiat

Oma E...
80 ja...

Proficiat van J...

Huish. ...

IJSK., gasf. ƒ 9... ƒ 175,-; diepv... wasdr. ƒ 175,- ...

Puzzel

UITSLAG
Limburgs Dagblad-Puzzel:
'Kies nu uw geluksgetal met ons oranje-elftal'

De juiste uitslag van de wedstrijd was verborgen onder de vakjes 7 (Decora Houkes Parket) en 42 (Vigen).

Er was slechts één lezer die het korrekte nummer raadde:
G. Hamacher, Theresiastraat 36, 6462 EJ Kerkrade.

Tevens besloot de jury de slagzin "Limburgs Dagblad en het Oranjelegioen, de ene is en de andere wordt kampioen". van **Mevr. L. Janssen, Op de Bies 45D, 6333 BM Schimmert** eveneens te belonen.

Limburgs Dagblad
DE KRANT VAN LIMBURG

Beide lezers maken, als de weersomstandigheden het toelaten, t.z.t. een ballonvaart boven Zuid-Limburg.

De uitslag is bindend en er kan niet over worden gecorrespondeerd.

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-71996...

Eros

MEISJES gevraagd voor club Mirabelle. Tel. 045-217407, na 22.00 uur 045-427120. Tevens escort.

Privé/Klubs

Rijpe vrouwen
Zilv. sexkontakt 50 cphm - 06-350.300.88

Bij u in de buurt.
(nog) geheime sexadressen. 100 cpm Kies discreet 06-340.380.99

Nieuw!!!
33+ contact, bel met de heetste, rijpe vrouwen: 06-96.33 (100cpm)

Nieuw (!)
homo-direct-apart met hele hete jongens & mannen 06-96.78 (100cpm)

2 meiden gaan tot het einde
Lesbi-Live
06-320.323.12 ƒ 1,- p.m.

!!!Grieks!!!
Marcha v. achter 100 cpm
06-96.18

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten 100 cpm
06-320.320.14

• Perverse sex m.
jonge vrouwen
06-340.340.90

(60ct.p/sec)"Wat doet u met uw hand in
m'n BROEKJE
vroeg het meisje v. 18 jr." "Nee hoor, ik heb daar geen Spiekbriefje verstopt!" 06-340.340.30.

(60ct.p/sec) "Kijk ik heb al m'n haartjes afgeschoren! Mag ik nu zonder badpak zwemmen?"
'Oh niet zo diep!'
06-340.340.21.

Geen meisdagen voor jou! Je meesteres zegt wat je moet doen. 75 cpm.
06-320.331.13

Dikke Vrouwen Live. Voor 'n liveogesprek met mollige vrouwen, enorme bollen.
06.98.70

HARDCORE!
Lekkere Harde Reipe Porno. Het lekkerste hun je met je telefoon hebben. 75 cpm. 06-97.91.

EROX! De lekkerste vrouwen en meisjes voor een livegesprek mét jou! 100 cpm
06*95*06.

06.97.22
TopSexBox LIVE! Live met mij! Vandaag doe ik Franse massage op kantoor, 1 gpm.

06.96.26
S&M-LIVEBOX.
Live met je meesteres op een lijn. Straf...... 1 gpm.

DE VROUW in het fietsenhok geeft ze seeles, 75 cpm. Hoe meer jongens hoe lekkerder!
06*95*09

LiveSex met een Rijpe Donkere Vrouw! Lekker een livegesprek! 1 gpm.
06.96.86

06.95.93
Oh wat heeft u volle bollen. Maak m'n blouse open. 100 cpm

Nel!
Houdt van GRIEKS! Ze is rijp en ervaren. 75 cpm. 06-320.327.17.

"Topsex" Jong, lief en lekker, 75 cpm.
06-320.325.25

STRAATGRIETEN! Ik snak naar een hoogtepunt. Gij maar lekker, 75 cpm
06.320.320.77

Claudia 36 jr. live opgenomen toen ze alleen bezig was op bed. 75 cpm
06*320*323*56

Rijpe dame live. Jij mag 'n livegesprek met mij. 1 gpm
06*320*320*63

Vluggertje:
Hete meisjes zoeken sexkontakt.
Bel: *06-9803* - 100 cpm.

Sex voor twee
snel in bed met een heet meisje! 06-320.330.82 (75 cpm).

Lekker babbelen met een meisje in een box (75 cpm)
06-9580

Homo
Weer gebeurd, echt live 06-320.327.01 (100 cpm).

Thuiskontakt
meisjes in jouw regio. 06-320.328.33 (100 cpm)

Bi-sex voor 2,
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75cpm)

SM Kontakt
Bij jou in de buurt! 06-320.325.80 - 100 cpm.

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320*330*88 (75cpm)

Prive kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn 06-9570 - 100 cpm.

Gratis sexkontakt
met 400 hete meiden. 06-320.330.45 (100 cpm)

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.90 (100 cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 - 75 cpm.

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met tel.nr. (100 cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar nr. 06-9644 - 100 cpm.

Direkt apart
met een meisje of jongen voor 'n heet sexgesprek 06-320.330.81 (75 cpm)

35+ sexkontakt
volop rijpe vrouwen zoeken sexkontakt. 06-9616 (100 cpm)

Meisjes zoeken sexkontakt
Jonge vrouwen
06-320.330.66 (75 cpm)

Direkt een leuk meisje aan de lijn. Vraag haar tel.nr. voor een avondje uit, 75 cpm.
*****06-9810*****

Nieuw
direkt babbelen met het meisje van je dromen. Bel 06-9757 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 (75 cpm).

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Harde Porno
06-9673 ƒ 1,- p.m.

Tikkeltje ondeugend
Direct apart
met een leuk meisje! 06-320.328.88 (100 cpm)

Voor een SPANNEND privégesprek met een meisje (100 cpm)
06-320.330.32

400 Meisjes
willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75cpm)

300 Meiden
zoeken een heet avontuurtje 06-320*321*44 (100cpm)

Onderdanig en echt live!
S.M. voor 2
(direkt apart). Ook voor strengere meesters! 06-320.322.17 (100 cpm)

Sex-voor-twee
direkt kontakt met meiden, en jonge vrouwtjes. 06-320.330.46 (75 cpm)

Direkt apart
met div. leuke meiden. Bel 06-9510 (75cpm)

Nieuw:
Homojongens,
direkt live telefoonsex 06-320.322.61 (75 cpm)

Gratis
v. vrouwen: 06-4909, mannen bellen direkt 'n meisje via 06-9504 (1 gpm)

Sex-voor-twee
Snel 'n hete vrouw aan de telefoon. 06-320.330.81 (75 cpm).

Meisjes
zoeken een ervaren vriend 06-320.330.43 (100cpm)

RIJPE vrouwen zoeken
sexkontakt
06-320*330*60 (100cpm)

Homo Regio
KONTAKT. Direkt apart met een hete knul uit Limburg!! 06-320.322.75 (75 cpm).

Hete meisjes
die eenzaam zijn zoeken voor vanavond sexkontakt!! 06-320.330.42 (75cpm)

Nieuw: Hete meisjes uit de regio Limburg. Sexdating (100 cpm)
06-350-23-047

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Direkt gratis sexkontakt
Sexkontakt
06-320.320.32 (100 cpm)

Partnerruil
Direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil. 06-320.330.91 - 75 cpm.

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100 c/m)

06-320.326.66
Jonge Meiden Kontakt voor Snel Sexkontakt (100cpm).

Melden LIVESEX! Doe jij m'n onderbroekje maar uit schatje! Heerlijk heet, 1 gpm
06-320.320.65

Hoogtepunten
35 vrouwen die minder dan 1 min. nodig hebben. Zappen maar! 1 gpm. 06-98.56.

RUIGE PORNO
75 cpm. Als een wilde trek je m'n kleren uit! Zalig zo hard.
06-320.320.53

TONG-STREELMASSAGE
1 gpm. Meisjes 18 jr zappen maar! Zachtjes strelen
06-320.320.52

Heerlijk zo'n TIENERLICHAAM. Wil jij m'n slipje aan schatje! 1 gpm.
06-320.320.22

Callgirls
06-320.325.05 (75 cpm.)
Lesbische vrouwen, 1 g.p.m. Zacht masseren zij elkaar. Kom jij ook.
06.320.320.37

Vrije vrouwtjes
geven hun tel.nr. (100 cpm) 06-9880.

(1 p.m.) Homo m. hetero knul.
06-340.320.32

06-9585
Meisjes voor direct-1. Gloeiend Live-2. Met nog 3 extra hete sexdaboes die je nergens hoort. 1 gpm

Direkt-privé
regio Limburg, meisjes vertellen alles zelfs hun adres en/of telnr. 06-9826 (1,- p/m)

Ze deed open
voor de man, onder haar badjas was ze naakt. "Zeg wil je niet 'ns een andere giel vullen? 06-340.350.80

Gratis telef. sex voor vrouwen:
06-4311
Spanning, sensatie, kost niks!

Mannen bellen: 06-9596
ƒ 1,- p.m. (uitsl. mannen)

Homosex voor 2
(F1,- p.m.)
Regiocontact 06-9519
Jack off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Live sex 06-9645
Jack off direct 06-9785
Afspreeklijn 06-9718
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Regiobox Limburg 327.55
Bi-sex 323.36
Bondage 325.18
Travestie 325.09
Studenten 327.56
Dekroom 324.16
Jongens-sex 325.19
Gay-Pervers 329.16
Transsexueel 321.36
Jack off privé 321.16
Gaysex Limburg 325.73

Onnatuurlijk
1 g.p.m. 06-320.329.19

Lesbi-Agressie
1 g.p.m. 06-97*78

Gay Special
NU 50 cpm.
Gay Jack off Direkt Apart 06-340.350.17

Direkt-Privé
voor een sex-gesprek en/of afspraak met 'n heet meisje. 06-320.326.56 / 75 cpm.

Zij is naakt
Rob's inwijding. 06-320.323.85 - 1 gpm

Homo
direkt-apart met hele hete jongens (18jr.) 06-9887 nu 50 cpm.

06-9588 nieuw
Blondjes met privé-adres-1. Ruw Grieks-2. Plus 2 sexvormen die waanzinnig zijn. Zap en ontdek. 1 gpm

Zoek jij wulpse meisjes?
Sex-thuis-kont.
06-320.320.44 (100cpm)

Direkt snel
sexkontakt met 'n meisje bij jou in de buurt 06-350.290.37 (75cpm)

Direkt Privé:
snel apart met de leukste meisjes! 06-9710 (100 cpm).

Kontakten/Klubs

Huize Elle
Nu met div. jonge Nederlandse meisjes. Blond of donker. Uw keus is er zeker bij! Geopend van 12.00 tot 24.00 uur, weekend gesloten. Kapoenstr. 29, M'tricht. ☎ 043-218884.

Attentie**********************************Attentie
Privé Yvonne
ƒ 75,- ½ uur All in
Zaterdags en 's woensdags
8 meisjes aanw. NIEUW Anja uit Geleen, Stephanie, Astrid, Shirly, 7 dgn geop. van 11-24, zond. 15-23 u. 045-425100.

Parenclub Venus
bij Posterholt, open 7 dagen per week. Heinsbergerweg 70 (a/d Duitse grens) ☎ 04742-2977. Vandaag Super Sexy Shows en ...., door de sexy, sexy, sexy, sexy, sexy,
FRANCAISE

The magic of Club "Romantica"
Laat je onder leiding van "KIM" en haar "muisjes" in alle kleuren, geuren en maten brengen in een waas van erotiek en extase. WIJ ZIJN OPEN VAN 11.00-23.00 UUR. ☎ 045-419742. Kleingraverstraat 157, Kerkrade-West. Jonge dames altijd welkom.

Club Merci
5 nieuwe meisjes aanwezig, prijzen vanaf ƒ 100,-. Rijksweg Zuid 241, Geleen. Telefoon 046-745814.

Bemiddelingsburo " Mieke "
Discrete bem. in adressen van dames ☎ 046-748768, Geleen (inschr. dames gevr.)

Escort All-in
045-326191
14.00tm 04.00 uur 's nachts

Buro Venus:
100% betr. privé-adressen in ons fotoboek. Kom kijken! Tel: 04750-28353

Peggy Privé
Escort ma.-vr. 11-22.30 uur. Wo. tot 19 u. 046-374363 Wo. triodag ƒ 125,-. Nieuwe meisjes aanw. ook DD-cup. Nieuw: Kim (Grieks).

St. Tropez-Bar.
Iedere dag geopend van 21.00 tot 05.00 uur. Putstraat 40, Sittard.

Sandra Privé
Tel. 045-416344.

ƒ 50,- all in
Eens geweest en je komt terug!! 045-423608.

2 Nieuwe jonge meisjes
ontsp. massage
Tel. 045-353489.

Nieuw! Ranies naakte bar
Slank, ben ik Rani bedrijfsleidster van onze nudistische club. Met open sex, waar u onbeperkt kunt relaxen, met onze 9 nieuwe meisjes, ook SM en lesbisch trio mogelijk. De rest mogen wij niet adverteren. Tot ziens 12.00-02.00 uur van maand. t/m zond. Oranjestr. 30 A Hoensbroek.

Nieuw! Sweet twenty
Boven op de 1e verd. heb je de letsje verlegen types grote..... die naakt in hun kamer wachten om kennis te maken. Frans, Grieks, uren genieten voor een zacht privé prijsje. Op de hoogste verdieping is er een gigantische verwarming, wat we daar doen mogen we jammer genoeg niet mee adverteren en de toegang is alleen voor kenners. Meesteres in het leer voor hard en soft SM. Tot ziens 12.00-02.00 uur van maandag t/m zondag Oranjestr. 30 B Hoensbroek.

Escort 15 topmodellen
met grote DD does alles.
ƒ 175,- per uur, ƒ 450,- 3 uur, ƒ 900,- de hele nacht.
☎ 045-230539

HIJ LACHT... HIJ IS TEVREDEN... HIJ WA...
LYDIA
Wij zoeken nog twee meisjes, die gezellig in ... sfeer véél willen verdienen (ƒ 2.000,- p.w...) Groenstr. 64, Geleen, 046-749662.

Nu bij Samanta
7 leuke meiden aanw., prijzen va. ƒ 50,-. Spe... Trio-aanb., SM en Ero-massage. Zaterdag meisje is welkom. Carboonstr. 14, K'rade-W. 045-41...

Club Levant
Maastrichterstraat 156, Brunssum. ☎ 045-27...

Echte klasse op nivo. Sacha's escort.
Bel 045-463386 v.a. 19.00 / 05.00 uur.

Dolce Vita
Voor luxe, klasse, stijl, nivo en gezelligheid, dat ... deze moderne tijd. Tevens vragen wij meer ... dames) nieuw, Bel met Karin: 0475... Wij zijn gelegen aan de Rijksweg 15, Linnen bij ...

Have a break
Nieuw: Ester, Marjan, Anneke en Daniëlle vanaf 12.00 u. bij Maastricht Privé, Jodenstraat 2. ☎ 043-254183.

Duitse
SM-meesteres, haar onderdanige "O" Isabelle (18 jaar). ☎ 043-626436 / 636365.

Angelique Privé
045-311135.

Escort-service
045-427120.
Naamsverandering EZN wordt nu

Bedroom Escort
SM mog. Tel. 045-273099.

Delight Escort
Nieuw boys/girls vel. 18 jr., nieuwe supermeiden, ook striptease. 045-229168.

Nieuw Nieuw
Privé en escort
Tel. 045-427631.

Diana Escort
045-320323 vanaf 10 uur.

Buro Sittard
Met 50 betrouwbare adressen. ☎ 046-523203

Paren en alleenstaanden
Club Cupido
vandaag nudistenparty bij openhaardvuur met voor elk wat wils!! Putstr. 85 A, Sittard. Info 046-583801.

☎ **045-714707**
Nieuw: Elli v.a. 11.15 uur
Privé: Anja v.a. 17.00 uur.

SM h...
V.a. 14.00 u. ... groepsverband ... in prije. Nieuwe ... aanw. OPGEB... woe. en vrij... alleenstaand... 21.00 u. ☎...

Regina...
☎ 045-7...
Waar vind je nog ... Limburgse ...

Privé ...
NIEUW: Claudia ... het Super Lesb... Tessa de Nymfo... 046-708903. ...

Brig...
Nieuw Monique... Open ma... 23.00 uur. ☎...

Nieuw...
Verwen uzelf ... van ƒ 200,- ... of privé. ... ƒ 100,-. Dag... van Rijksweg ... Geleen ☎ 04...

Isabel...
Af 10 uur, ook ... 045-721759; ...

SM huis ...
vrijdag a.s. SM ... Telef. 045-4...

Club Mira...
onze club is ... 22.00 uur tot ... Nieuwe leuke ... gemeen u. Gr... B. Franssenstr. ... ☎ 04...

Voor Piccolo's ... zie verder pag...

Consumentenbond na onderzoek:

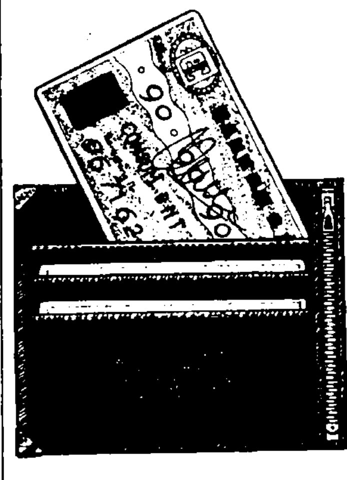
'Niet één goed antwoordapparaat'

De Consumentenbond concludeert uit een onderzoek naar twaalf telefoonbeantwoorders in de prijsklasse tot 300 gulden dat niet één apparaat goed is.

De geluidskwaliteit viel tegen en de bediening is soms lastig. In twee apparaten is meer cadmium aangetroffen dan de wet toestaat. Tien van de twaalf onderzochte apparaten voldoen niet volledig aan de aansluitingseisen van het ministerie van Verkeer en Waterstaat.

De door de beantwoorders geproduceerde meldteksten en opgenomen berichten zijn niet van goede kwaliteit, meent de bond. Vooral de weergave door de spraakchips viel tegen. Het geluid klinkt vaak vervormd, nasaal, dof of te zacht. Slechts een toestel scoort op dit punt goed, terwijl zeven toestellen met het oordeel 'redelijk' net met de hakken over de sloot komen.

Bij acht van de onderzochte telefoonbeantwoorders kunnen opgenomen berichten via een andere telefoon worden beluisterd. Deze antwoordapparaten hebben een code die moet voorkomen dat onbevoegden de berichten afluisteren. Bij twee apparaten bestaat de code uit slechts één cijfer, die echter eenvoudig kan worden doorbroken. De Consumentenbond vindt dat zo'n code uit minstens drie cijfers moet bestaan, die bij voorkeur zelf zijn in te stellen.



● *Het draagbare alarmtoestel kan een uiterst doordringend geluid produceren.*



Overheid kan 'foute fabrikant' sneller en beter aanpakken

Consument staat sterk door nieuwe wetgeving

DOOR PETER SLAVENBURG

Het feit dat steeds meer zaken rond 'verdachte' levensmiddelen of gebruiksartikelen met produktiefouten voluit in de publiciteit komen, is het gevolg van nieuwe wetgeving. De overheid kan fabrikanten tegenwoordig dwingen hun spullen uit winkels terug te halen, zoals onlangs is gebeurd met bepaalde soorten Olvarit babyvoeding van Nutricia.

De zelf-ontvlammende tv-toestellen van Philips, de Heineken-exportflesjes met glassplinters en nu dan de met een schoonmaakmiddel verontreinigde babyvoeding; voorbeelden van het afgelopen jaar waarbij het om hetzelfde principe gaat.

„Tot aan een paar jaar geleden kon de overheid een fabrikant niet tot terugname dwingen. Ik denk dat fabrikanten nogal eens in stilte hun spullen van de markt haalden om ze te vervangen door een verbeterde, veilige versie. Nu is dat veel moeilijker; de overheid grijpt sneller in," zegt de Rotterdamse juriste mr. L. Dommering-van Rongen. Als partner van het grote advocatenkantoor Nauta Dutilh is zij regelmatig bij vergelijkbare affaires betrokken.

Schuld

Het kostte Heineken zonder twijfel handen vol geld om de 'foute' exportflesjes terug te halen. Het laatste wat over die zaak bekend werd, is dat de bierbrouwer de schuld probeerde te verhalen op de procent van de flesjes, de Verenigde Glasfabrieken in Schiedam. Dat is al weer maanden geleden en de procedure loopt nog altijd. Het zou zelfs nog jaren kunnen duren voor de zaak is opgelost, hoewel het ook binnen een paar weken gebeurd kan zijn. Het is het type geschil waar mr. Dommering in haar praktijk veel mee te maken heeft.

„Zo'n zaak komt zelden voor de rechter. Juristen van beide partijen proberen tot een vergelijk te komen."

De meeste bedrijven zijn niet verzekerd tegen het al dan niet verplicht terugnemen van eigen produkten. „Een zogenoemde 'product recall' verzekering is niet te betalen en in Nederland erg ongebruikelijk. Dat betekent dat Nutricia in eerste instantie opdraait voor het verlies van de potjes babyvoeding die uit winkels zijn teruggehaald, plus de voorraad die nog niet is verspreid. Een enorme schadepost natuurlijk, maar de praktijk leert dat aantasting van de naam van een bedrijf nog veel meer kost," aldus Dommering.

IJzersterk

Door de nieuwe wetgeving hebben consumenten meer rechten dan vroeger. Wie kan bewijzen schade geleden te hebben door het gebruik van een bepaald produkt, heeft een ijzersterke zaak. De fabrikant heeft 'produktieaansprakelijkheid', in juridische termen. „De consument hoeft niet aan te tonen dat er sprake is van een produktiefout. Aantoonbare schade is voldoende om je recht te halen."

Dergelijke zaken komen niet altijd in de publiciteit, omdat de betrokkenen een onderlinge regeling treffen. Dommering: „Het gebeurt vaker dan je denkt: nog altijd springen er flessen zomaar aan scherven, of breken mensen een tand op onverwachte harde stukjes in levensmiddelen."

„Het bedrijfsleven heeft zich wel even verzet tegen die nieuwe wetgeving maar tegenwoordig kan iedereen ermee leven. Wanneer je als klant een gegronde klacht hebt, zal de fabrikant daar bijna altijd serieus op in gaan. Het is per slot van rekening vooral in zijn belang herhaling te voorkomen."



● *Een lege plek op het schap nadat Nutricia vorige week hals over kop potjes verontreinigde babyvoeding moest terughalen.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Biologische melk kan veel goedkoper

Als biologische melk in supermarkten zou worden verkocht, zou de prijs per liter drastisch kunnen dalen. Nu is biologische melk nog zestig cent per liter duurder dan gewone melk. Dat concludeert ir. R. Brouwer van de Landbouwuniversiteit in Wageningen. Brouwer heeft onderzoek gedaan naar de marges in het afzetkanaal van landbouwprodukten.

Volgens Brouwer is de hoge prijs voor biologische melk niet onredelijk. Het afzetkanaal tussen produktie en verkoop is lang. De biologische groothandel en de natuurvoedingszaken moeten ook winst maken, terwijl de produktiekosten aan de basis al hoger zijn. Daarbij is het verschil tussen producenten- en consumentenprijzen in het algemeen onevenredig toegenomen, zowel in de gangbare als de biologische sector.

Brouwer adviseert biologische melk te gaan verkopen in gewone supermarkten. Supermarkten die kwaliteit hoog in het vaandel hebben staan zouden biologische melk heel goed aan het assortiment kunnen toevoegen. Doordat de melk dan makkelijker verkrijgbaar is, zal de vraag stijgen, waardoor de kosten weer omlaag kunnen, stelt Brouwer. Brouwer vindt bovendien dat de overheid een hectare-subsidie zou moeten geven aan boeren die willen overschakelen van gangbare op biologische produktie.

Sierspelen

Nieuwe woontrend: een spel als decoratie. Houten hersenbrekers die even tussendoor gespeeld kunnen worden en door vormgeving een sieraad zijn in het interieur. Blank hout en de combinatie van licht en donker hout heeft de voorkeur. In speciale wooncadeauwinkels is het assortiment haast onuitputtelijk, maar wie de ogen goed de kost geeft, ontdekt ook in de speelgoedzaak prachtig vormgegeven spellen, die erom vragen tentoongesteld te worden.

Persoonlijk alarm

Een nieuw middel voor wie zich wil wapenen tegen bedreigende situaties: het 'Persoonlijk Alarm' van fabrikant First Alert, gespecialiseerd op het gebied van veiligheidsprodukten. Het is een apparaatje dat weinig groter is dan een luciferdoosje, voorzien van een koordje. Als je daaraan trekt gaat er een doordringend, 110 decibel geluid af. Dat werkt afschrikkend en kan de aandacht trekken van mensen die te hulp kunnen komen. Het koordje kan ook worden vastgemaakt aan een tas, portemonee, koffer, enz. Als zo'n voorwerp wordt weggegrist slaat het apparaat automatisch luidkeels alarm. Ook binnenshuis is het bruikbaar. In dhz- en elektrazaken is het 'Persoonlijk Alarm' voor circa 20 gulden verkrijgbaar.

DHZ-bon

Op initiatief van de Stichting Fabrikanten Topmerken in de ijzerwaren-, gereedschappen- en doe-het-zelf-branche is de nationale Doe Het Zelfbon ontwikkeld. De cadeaubon kan worden gekocht en ingewisseld bij de ijzerwaren/gereedschappenvakhandel, tuincentra, bouwmarkten en doe-het-zelf-zaken. De DHZ-bon is verkrijgbaar in verschillende coupures. De verkooppunten zijn herkenbaar aan een voor dit doel ontworpen vignet. Wie zo'n zaak in zijn of haar omgeving zoekt, kan ook bellen met 070-3282287.

Crèpemaker

De elektrische crèpemaker van Princess is voor de keukenprinsen en -prinsessen die het 'funcooking' beoefenen een aanwinst. Het benodigde crèpebeslag moet in een plat bord worden gegoten en daarin moet de crèpemaker worden gedoopt. Het beslag wordt in ongeveer 45 seconden goudgeel en kan kant en klaar op het bord worden gedeponeerd. De 'pan' kan zowel in de keuken als aan tafel worden gebruikt. Valentijn Nederland BV te Breda brengt de crèpemaker, die 59,95 gulden kost, op de markt.

Avontuur aan de Maas: krokodil met kerriesaus

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Nee, hij is niet aan komen zwemmen in de Maas. De krokodil is in stukjes overgevlogen uit Zuid-Afrika. Nu prijkt hij tussen hertebiefstuk en konijnebout op de wildkaart van restaurant Papillon in Eijsden. Krokodil met kerriesaus en rijst à 34,50 gulden. Daar kunnen we dus niet omheen.

Papillon lijkt door zijn prachtige ligging direct aan de Maas een spraakmakend gerecht als krokodil niet nodig te hebben. In de zomer moet het hier alle avonden vol zijn. En zelfs op deze donkere herfstavond is het uitzicht fascinerend. Aan de overkant van de rivier fonkelen lampjes.

De krokodil komt aan de Maasoever terecht uit liefhebberij van John van Broekhoven. Hij mag in zijn restaurant 'gastronomique' (want dat is Papillon volgens het drukwerk) graag experimenteren met exotische gerechten. Japanse schaaldiertjes en sneeuwhoen uit Alaska belandden al eerder in zijn kookpotten.

Op deze vrijdagavond zijn er slechts een paar tafeltjes bezet. Wat argwanend bekijken we de omslag van de menukaart. Nee, niet van croco. Krokodil blijkt een opvallend avontuurlijk gerecht op de kleine kaart die buiten de wildgerechten vrij traditioneel is, met bijvoorbeeld meloen met rauwe ham, champignons met kruidenboter en tournedos met pepersaus. We hebben een beetje pech die avond, zo blijkt achteraf. Normaal presenteert Van Broekhoven in het weekeinde graag aparte creaties, maar dat is er dit keer door een vakantie niet van gekomen.

Omdat gewoon ook heel lekker kan zijn, begin ik met tomatensoep. Die smaakt jammer genoeg te weinig naar tomaat en te veel naar soepvlees. Ook mijn tafelgenoot is niet echt enthousiast over zijn voorgerecht. Omdat de kwartels op zijn, krijgt hij (na overleg) duif gevuld met een mengsel van zuurkool en gevogelte (22,50 gulden). De vulling is smakelijk, maar de duif taai.

De hoofdgerechten vallen beter in de smaak. De kalfsoester met paddestoelensaus en cognac (42,50 gulden) smaakt goed, net als het garnituur van venkel, witlof en peultjes.

Bij een avontuurlijk hoofdgerecht past een klassieke begeleider, vinden we. Op zoek naar een wat spannendere wijn komen we in de kleine kaart niet verder dan een Rioja (27,50 gulden). Hij smaakt zacht, met een beetje hout, en heeft een soepele, maar korte, afdronk.

En dan dat waarvoor we naar Eijsden zijn afgereisd: de krokodil. Twee ronde stukjes vlees geserveerd met wilde rijst, exotisch fruit en een zachte kerriesaus. Staartstukjes van een Crocodylus Niloticus die speciaal voor dit doel in Zuid-Afrika wordt gekweekt. In dit land schijnt het populaire kost te zijn, net als in delen van de Verenigde Staten.

Het vlees smaakt verrassend licht, een beetje als malse kip- of kalkoenfilet. Alleen wat zijn die glibberige dingetjes erin? Vet misschien? Nee, dat beslist niet, zo verzekert de bediening ons.

Wat het dan wel is, kan men niet uitleggen. Iets typisch van de krokodil in elk geval...

Zouden het zijn tranen zijn?

Gewoon vet, verklaart John van Broekhoven later. Alleen is krokodillevet veel malser en lichter dan vet van bijvoorbeeld rundvlees, en gewoon te eten. Krokodillevlees zou volgens Van Broekhoven ook minder cholesterol bevatten dan rundvlees.

Een aardigheidje, dat krokodillevlees. Leuk om eens geproefd te hebben. Maar niet om je laars bij op te eten.

Papillon (04409-3810) ligt aan het Bat in Eijsden en is op woensdag gesloten.

eetlust

In Eetlust bericht het Limburgs Dagblad wekelijks uit de wereld van eten en drinken. Culinaire nieuwtjes, opvallende trends en bijzondere eetadressen komen aan bod. De redactie zal geregeld aanschuiven in Limburgse etablissementen en verslag doen van haar bevindingen. Coördinatie Mariëtte Stuijts.



● *Zuidafrikaanse krokodil in de pan van John van Broekhoven.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Helpend handje voor botten-op-leeftijd

DOOR INEKE VOLKERS

De groei en opbouw van het lichaam treden op in de eerste vijftien tot twintig jaar. Daarna blijft de conditie zo'n twintig jaar op peil. Na het veertigste jaar beginnen allerlei functies geleidelijk terug te lopen, al valt dat in het begin nog helemaal niet op. Hoe de teruggang zal verlopen, is eigenlijk al bepaald in de voorgaande perioden.

Bij vrouwen speelt nog een extra factor mee. Zij hebben na de overgang door veranderingen in hun hormoonsysteem een verhoogde neiging tot botontkalking (osteoporose). Een gevolg hiervan is de grotere kans op het breken van botten bij een geringe aanleiding. Hoe sterker de botten bij het begin van de menopauze zijn, des te kleiner is de kans op dergelijke botbreuken.

Bewegen

Lichaamsbeweging versterkt niet alleen de botaanmaak in de opbouwfase, maar gaat ook de botafbraak bij het ouder worden tegen. Het is daarom voor iedereen, voor zowel jonge kinderen en tieners als voor volwassenen en ouderen, zeer belangrijk regelmatig iets aan beweging te doen. Dat kan bijvoorbeeld wandelen of fietsen zijn; topsport is niet per se nodig!

Gedurende ons hele leven hebben we calcium (kalk) nodig als onderdeel van de voeding. Het lichaam gebruikt calcium voor de opbouw en het in stand houden van het skelet, en bijvoorbeeld voor het samentrekken van spieren (waaronder het hart) en het functioneren van zenuwen. Kinderen in de groei hebben 400 tot 1200 milligram calcium per dag nodig en volwassenen 700 tot 900 mg. Voor mensen boven de vijftig jaar raadt het Voorlichtingsbureau voor de Voeding 800 tot 1000 mg aan.

Calcium komt vooral voor in melk en melkprodukten. Eén portie (beker melk of karnemelk; schaaltje yoghurt, vla of kwark; plak kaas) levert 150 tot 180 mg calcium. Met vier van deze porties is de gebruiker dus al een heel eind op weg. Ook in andere voedingsmiddelen zit calcium, maar lang niet voldoende om in de dagelijkse behoefte te voorzien. Brood levert bijvoorbeeld 10 mg per snee, groente 25 mg per groentelepel, bruine bonen 20 mg per groentelepel en noten 40 mg per half ons.

Tabletten

Wie helemaal geen melk of melkprodukten gebruikt, zou dan ook kalktabletten moeten slikken, maar niet zonder de huisarts te raadplegen. Wie twijfelt of hij of zij genoeg kalk binnenkrijgt, kan daar ook een diëtist naar laten kijken.

Om calcium uit de darm op te nemen en vast te leggen in het bot, is vitamine D nodig. Voor een groot deel maakt het lichaam dit zelf in de huid, onder invloed van zonlicht. Een plezierig neveneffect van een fietstocht of wandeling.

Vitamine D wordt toegevoegd aan halvarine, margarine en bakken braadprodukten. Alle kinderen en vrouwen boven de vijftig jaar krijgen dit daardoor in voldoende mate binnen; dit is wettelijk verplicht. Wie zijn boterhammen met halvarine of margarine besmeert, krijgt voldoende vitamine D binnen.

Vitamine-D-preparaten zijn in dat geval overbodig. Mensen die weinig of niet buiten komen, kunnen het gebruik van een preparaat wel overwegen; ook hier is overleg met de huisarts verstandig.

Auto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2688. Hommert 24, Vaesrade.

MAZDA 323 HB ƒ 3.900,- '85; Mitsubishi Lancer '83 ƒ 2.900,-; Suzuki Alto '82 ƒ 2.750,-; Ford Fiesta '81 ƒ 1.750,-; Ford Taunus '81 ƒ 1.300,-; Opel Ascona '81 ƒ 1.350,-; Peugeot 305 '81 ƒ 1.150,-. Oude Landgraaf 101, Landgraaf 045-311078.

AANBIEDING!! Nissan Micra '84; Nissan Stanza 1.6 '83; BMW 316, 318 '80 t/m '84; Mercedes 200 autom. perfekte staat '77; Kadett '79 t/m '87; Ascona 80 t/m '82; Manta GTE liefhebber '77 '78; Fiat Ritmo 60 CL '86; Panda 34 '82 t/m '86; Fiat 127, 131 '83; Escort 1.3 '80 '81; Granada 2.3 '83; Volvo 343 '83; Skoda '82; Kever '73. Swalmcars, Heerlerbaan 74. ☎ 045-413568. Inkoop en verkoop, financiering mogelijk.

Fiat PANDA, bwj. '86, rood, APK 6-'94, zeer zuinig, 1 op 18, 69.000 km, zien is kopen, ƒ 4.450,-. ☎ 045-226869.

Te k. Fiat RITMO, bwj. '87, voorschade, t.e.a.b. Telefoon 045-413568.

Te koop FIAT Cinquecento 1993, kl. rood, nw.pr. ƒ 16.088,- nu ƒ 12.500,-. Tel. 045-442598.

Te koop Ford ESCORT cabriolet 1.6, bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 11.900,-. ☎ 045-751896.

Te koop Ford FIESTA, bwj. '89, APK '94, vr.pr. ƒ 2.850,-. Telefoon 045-216470.

MERCEDES 300 D, bwj. '79, schuifdak, trekhaak. Opknapper. Tel. 045-413568.

Te k. Nissan KING Cap 2.5 D, bwj. '89, open laadbak, ƒ 14.750,-. Telef. 09-32.89.882191 na 17.00 uur.

Te koop D-KADETT 1200 S, APK '94, pr. ƒ 1.550,-, bwj. '81. Telef. 045-410750.

KOOPJE! Opel Ascona type '88, LPG en benz., i.z.g.st., APK 6-'94, pr. ƒ 1.750,-. ☎ 045-272019.

SKODA type 105 S, bwj. '89, APK, in zeer goede staat, ƒ 2.850,-. ☎ 045-721474.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Opel Omega 2.0i als nw., '90; Opel Vectra 1.8 5-drs. autom. '89; Ford Siërra 1600 '87; Opel Corsa 1.3 '87; Opel Corsa 1.4 '90; Opel Omega 2.0i '87; Opel Kadett 1.3 '88; Opel Astra 1.6 stationcar Club '92; Opel Kadett stationcar 1.3 '85; Ford Escort 1.4 '86; Opel Kadett 5-drs. '86; Skoda Rapid coupé '86; Ford Siërra stationcar 2.0 '86; Opel Omega 2.0 Stationcar LPG '87; Mercedes 190E automaat '86; Peugeot 205 '82, ƒ 1.250,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Math. KOENEN biedt te koop aan: 50 tot 100 auto's in showroom v.a. ƒ 750,- tot ƒ 10.000,- met APK, inr. en financ. mog. Handelsweg 1, Susteren. ☎ 04499-5204.

Auto KALDENBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! ☎ 045-411572.

Te koop gevraagd AUTO'S, bwj. '83 t/m '88 (ook schade). Dir. contant geld. Auto Roberts, Heirstr. 8, Urmond. ☎ 046-332352, fax: 337742.

Autohandel O.K. CARS: Opel Kadett Club HB '88; Siërra 2.0 CL '87; Opel Kadett 1.3 S '86; Ford Siërra 1.6 '86; Fiat Ritmo '85; Nissan Sunny 1.5 '85; Opel Ascona '85 LPG; Corsa TR '84; Mini Cooper '84; Fiësta '84; Toyota Corolla 1.6 HB '84; Honda Civic 1.3L '84; Volvo 340 DL '83; Honda Prelude 1.8 EX '83; BMW 320 '81; Mercedes 280 S '79 LPG. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

GROTE keuze in bestelbussen en personenauto's op Industriegebied de Berk Echt. Pluem. 125 bestel/personenbussen op Ampereweg 2, Echt en pluem. 80 luxe personenauto's op Voltaweg 11, Echt. Allemaal afgeleverd met nieuwe APK en garantie en inruil mogelijk. Industriegebied de Berk, Echt. Bestelbussen: Ampereweg 2. Tel. 04754-87455. Personenauto's: Voltaweg 11. Tel. 04754-87933/Fax 87958. Deze maand speciale kortingen.

Te k. gevraagd alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!!! 045-416239 tot 21 u. open.

Te k. i.v.m. leasing, schadevrije goed onderhouden TOYOTA Corolla, liftback 1.6, metallicgrijs, bwj. 1-2-'90, weinig km, vr.pr. ƒ 20.000,-. 045-728201 na 20.00 uur.

Te k. VW GOLF GTi, kleur wit, bwj. '86, 15" RH-velgen, cd-install., alarm, vr.pr. ƒ 9.750,-. Tel. 045-312384.

Te koop VW POLO, bwj. '77, APK nov. '94, ƒ 750,-. Telefoon 045-252780.

Te koop geheel gesloten AANHANGWAGEN merk Oosterwijk, lengte 3.85 mtr, breedte 2.20 mtr, bwj. '89, als nieuw. ☎ 046-529076.

Te koop HONDA VF 750 S, bwj. '85, i.g.st., pr.n.o.t.k. Telefoon: 04492-2785.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

Te koop diverse auto-ONDERDELEN, goedkoop. Telefoon 045-413568.

Te koop 4 VELGEN plus banden 175 x 13, pr. ƒ 350,-. Telef. 045-256115.

Te k. grote partij Merklin TREINEN plm. 100 mtr rails met bovenl. ☎ 046-375386.

Foto/Film

Diversen

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nwe gebit prothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

INBOUW-APPARATUUR: grote keus in topmerken, scherpe prijzen en vakkundig advies. Vossen-Keukens: Glaspaleis, Kerkplein 45, Heerlen en Eikenderweg 77. Telef.: 045-717555.

KEUKEN-RENOVATIE: Workbladen, spoelbakken, inb.app. en montage met gar. Vossen-Keukens, Eikenderweg 77 en Glaspaleis, Kerkplein, Heerlen. Telef.: 045-717555.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Weg. plaatsgebrek te k. moderne 2-ZITSBANK, 3 mnd. oud, nw.pr. ƒ 700,-, vr. pr. ƒ 250,-. Tel. 045-727546.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Zoekt u 2e hands MEUBELS? Veel keus ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Kamer (8x5) voor werk./stud. pers., eig. kitch., in landhuis te SCHAESBERG, 5 min. van trein/bus. 045-311288.

Te huur KERKRADE-West, zit-slaapkamer, keuken, douche, wc, voor student(e), of alleenstaande werkend persoon, ƒ 450,- all-in. Tel. 045-420576.

Gem. zit/slpk. omg. HEERLEN, te huur voor meisje of alleenst. dame. 045-223970.

Mooie gemeubileerde KAMER te huur. Holtskuilenstr. 1, Eygelshoven.

KAMER te huur in Heerlen voor ouder persoon. Telefoon: 045-415718.

Te huur mooie ruime kamer omgeving BRUNSSUM/Sittard. ☎ 04492-3421.

KAMERS te huur met volpension, enkel voor alleenst. heren. Tel. 045-214804.

Te h. SITTARD terstond voor werk. of gepens. man, kl. kamer, 2.50 x3.00 mtr, met str. water, kook- en slaapgelegh. + medegebr. v. douche en wc, park. v. auto, ƒ 350,- all-in. ☎ 046-523619.

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonin 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te koop RIJPAARD met rijzadel, ruin, stokmaat 1.58m, ƒ 3.500,-. ☎ 04750-26439.

Te koop mooie witte KEESHONDJES, puppies. ☎ 04492-3421.

Te koop DOBERMANN-PUPS en Berner Sennenpups met stamboom. Telef. 08866-2483.

Dierenartsenpraktijk Nuth. Sterilisatie POES, ƒ 70,-, hond ƒ 225,-. 045-244247.

Te koop prachtige Border COLLIE'S, 10 wkn. oud, volt. ingeënte en ontw., iets moois, ƒ 350,- p. st. ☎ 09-32.89.863609.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Uit voorraad leverbaar HETELUCHTKANONNEN met of zonder thermostaat, nu speciale prijzen. J. Spons, Eijsden, ☎ 04409-3500.

Te huur WINTERSTALLING voor paarden en pony's, met weide en springgelegenheid, te Maasbree. Br.o.nr. B-04860, Limb. Dagbl., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop E-PONY, lief voor kinderen; D-Pony, beide zadelmak en verkeersmak. Telef. 046-375386.

Master HETELUCHTKANONNEN. Frissen, Tuin & Park B.V., Valkenburg/Houthem. ☎ 04406-40338.

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

TUINARTIKELEN grootste collectie van Limburg: decoratieartikelen, tuinschermen, zand-siergrind-boomschors, sierbestr. enz. Lage prijzen! Cremers B.V., Valkweg 32, Industrieterr. Abdis.bosch-Landgraaf. Tel. 045-312127.

KERSTBOMEN div. soorten van 80 cm tot 8 mtr hoog. Kwekerij Jawell, T. Brandsmastr. 4, Brunssum. Telef. 045-256423.

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnenschilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Sint NICOLAAS- en Zwarte Piet-kostuum, te huur en te koop. Mgr. Schrijnenstr. 31, Heerlen. Tel. 045-717608.

SINT en Piet komen op bezoek en strooien dan wat lekkers... Tel. 045-222700.

KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Telef. 04459-1638. De beste en goedkoopste.

Gas- HOUTKACHELS-c.v. -ketels. Keus uit 200 stuks. Jac. Köhlen. 046-513228/514862. Rijksweg Nrd 104, Sittard.

Te koop eiken BRANDHOUT. Telefoon 04455-1729.

Te koop Zibro KAMIN kachel, ƒ 450,-. Tel. 045-216554.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-vakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie, Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen i.v.m. EG-maatregelen. Boschdijk 363.

BIJLES verzorgd ... ervaren team van ... in vrijwel alle ... Heerlen, Maastricht, ... hoven en Weert. ... studiebegeleiding ... vrij in Heerlen ... broek. Inlicht. ... E.C.H., telef. 045-741...

Aangeboden TA... SUSSEN in 127 ... cassette, enz. ƒ 70... voor buitenlanders. 070-3638667 / 3894...

Mooie gedragen ... te k., mt. 36-38-40, ... keus, v.a. ƒ 25,-. ... 14, Brunssum, na 18.00 ...

Wij betalen de hoog... voor al uw oude ... Gebr. Swinkels, ... Heerlen. 045-422025.

Gevr. BANKSTEL, ... kast, barok meubels, enz. 045-725595.

Nederland 1

Ncrv/Avro
7.00 **Journaal.**
7.07 **Alles kits.** Gevarieerd kinderprogramma. Met: NCRV - Vrouwtje Theelepel.
7.35 **Breakfast club.**
.00 **Journaal.**
.07 **Boggle.** (herh.).
.32 **I love Lucy.**
.00 **Journaal.**
.05 **Via Ria.** (herh.).
.57 **Uitzending politieke partijen:** D'66. (herh.).
.00 **Total work out.**
.15 **Dynasty.**
1.00 **Peter Stuyvesant travel aloha** 1993. (herh.).
1.30 **Africa screams.**
2.50 **Classic cartoons.**
3.00 **(TT) Journaal.**
3.07 **Roerend goed.** (herh.).
3.57 **Villa achterwerk.** (herh.).
.00 **(TT) Journaal.**
.11 **(TT) Ja, natuurlijk.** Natuurfilmserie. Vandaag: Het Zuidpool-gebied.
.41 **Via Ria.** Talkshow.
7.35 **Boggle.** Woordspel.
.01 **Alle dieren tellen mee.** Dierenrubriek met Henk Lommerse.
.15 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Voedsel.
.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
.40 **(TT) Klokhuis.** Informatief kindermagazine.
.58 **(TT) Yoy: Dubbel straf.** 2-delige documentaire over de gesloten Rijksinrichting De Lindenhorst voor meisjes van 12 tot 19 jaar in Zeist. Afl.1.
.28 **(TT) Gezicht van Nederland.** Serie portretten van Nederlandse dorpen en steden. Afl.: Tilburg.
9.52 **Uitzending politieke partijen:** D'66.
0.00 **(TT) Journaal.**
0.27 **'n Dolle beestenboel.** (L'animal) Franse speelfilm uit 1977.
2.07 **(TT) Zonder ernst.** Nederlandse comedyserie. Afl.5 : Verre familie.
2.36 **Rondje van het huis.** Praatprogramma over maatschappij en levensbeschouwing.
3.17-23.22 **Journaal.**

Nederland 2

EO/Veronica/Tros
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 Jody en het hertejong. (The yearling) 50-delige tekenfilmserie. Afl.1 : Geven en nemen. (herh.).
16.27 Ik ben Benjamin Ben. Kinderprogramma. (herh.).
17.00 Black Beauty. Engelse jeugdserie. Afl.: De goede afloop. De ontsnapte booswichten Weeks en Potch worden nu door iedereen achterna gezeten. De bruiloft van dokter Austin en Caroline nadert met rasse schreden. Zou alles nog goed komen?
17.29 Foreign affairs. Nederlands-Canadees-Argentijnse soapserie. Carlos licht Marcello in over de vermissing van Andrew. Gus heeft de grootste moeite om het verzoek van Willie in te willigen.
17.58 2 vandaag.
18.00 Journaal.
18.15 2 vandaag. Actualiteiten.
18.41 Sportjournaal.
18.51 Het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.
19.00 Ik weet het beter. Spelprogramma.
19.29 Het traject. Verslag van een reis van zeven Europese jongeren door hun land van herkomst. Afl.7.
19.57 Geef ze de ruimte. Reportage over de EO Metterdaad actie voor een christelijk tehuis voor gehandicapten in Suriname.
20.20 Studio Sport Extra. Galatasaray - Barcelona. Rechtstreeks verslag van deze wedstrijd in de Champions League.
22.25 Tijdsein. Actualiteitenrubriek. Met aansluitende buitenlandcommentaar door Aad Kamsteeg.
23.00 Uitzending politieke partijen: CDA.
23.08 Studio sport. Samenvattingen van de wedstrijden in de Champions league voetbal: Monaco-Spartak Moskou, Anderlecht-AC Milan en FC Porto-Werder Bremen.
23.52-23.58 Journaal.

Nederland 3

Vara/RVU
08.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.00-09.26 (TT) Kaart-in-zicht. Afl.4.
09.30-09.45 Koekeloere. Afl.10.
10.00-10.20 De sprookjeskast. Afl.8.
16.15 Impact: De IRA-verklikker. Actuele documentaire. (herh.).
17.04 Dieren centraal. Amerikaanse serie over bijzondere dierentuinen. Afl.16.
17.30 Fievel. 13-delige Amerikaanse tekenfilmserie.
18.00 Journaal.
18.20 Comedy op 3: Maude. Amer. comedyserie. Afl.: (Ver)trouwen.
18.50 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.20 Shadows of the past. Canadese tv-film van Gabriel Pelletier. Fotojournaliste Jackie Delaney verliest door een ongeluk haar geheugen. Ze wordt achtervolgd door flashbacks van een verdwenen man die naast haar in de auto zat tijdens het ongeluk. Na een aanslag op haar leven besluit ze samen met detective Sean McFern de waarheid te achterhalen.
21.00 De smaak van Nederland. Wekelijks programma over smaak en persoonlijke beleving van de Nederlander. Afl.8 : Interieur.
21.10 In het spoor van de olie. 2-delige documentaire over olievervuiling. Afl.1. Deze documentaire over vervuiling bij vervoer en de winning van aardolie, belicht vooral de illegale olielozingen door de scheepvaart en de gevolgen daarvan voor het milieu. De grote hoeveelheden olie die op deze wijze in zee belanden, overtreffen de tienduizenden tonnen door olierampen ruimschoots.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.20 Lolapalooza. Magazine. Vandaag: Bram van Splunteren in gesprek met Mijke de Jong.
00.05-00.11 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

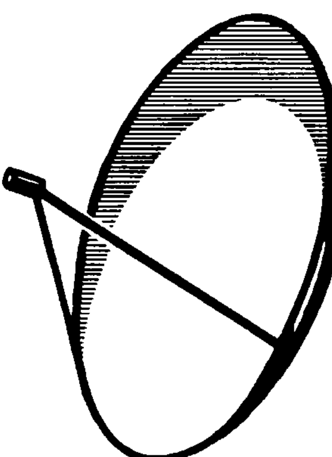
06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique. Concert.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.35 Eigen huis & tuin. (herh.).
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.06 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. (herh.).
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. (herh.).
09.35 Goede tijden, slechte tijden.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. (herh.).
11.15 RTL Shop. RTL Club shopping.
11.25 Clip van de dag.
11.30 Rad van fortuin. Spel. (herh.).
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Ooggetuige. Herh.
13.50 Ursul de Geer. Herh.
14.40 General Hospital. Soapserie.
15.20 Santa Barbara. Amer. soap.
16.10 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
17.00 5 uur show. Gev. magazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL Club. Magazine met het 600-spel en het programma-overzicht, met daarin o.a. nieuwtjes, beelden van achter de schermen, bloopers en muziek.
18.35 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap rond twee families.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 Goede tijden, slechte tijden.
20.30 Rescue 911. Amerikaanse gedramatiseerde documentaireserie.
21.25 Nurses. Amer. comedyserie.
21.50 Lief en leed. Live programma waarin aan de hand van thema's conflicten binnen relaties worden besproken. Kijkers kunnen telefonisch tijdens de uitzending reageren.
22.45 Hotel. Amerikaanse serie.
23.40 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
00.25 As the world turns. (herh.).
01.10 General Hospital. (herh.).
01.55 De thuiswinkel (Home shopping) Winkelen vanuit uw luie stoel.
02.25 Nachtprogramma.

RTL5

16.55 Felix the cat. Tekenfilmserie rond de zwarte kat Felix.
17.05 Tropical heat. Amerikaanse detectiveserie.
18.00 RTL Zes uur nieuws.
18.15 Family ties. Amerikaanse comedyserie.
18.40 Miami Vice. Amerikaanse politieserie.
19.30 Paradise Beach. Australische serie.
20.00 RTL sport: Norwich City - Inter Milaan. Live-verslag van de voetbalwedstrijd Norwich City - Inter Milaan, in de derde ronde van de UEFA-cup. Commentaar:Jan Roelfs.
22.05 Crime international. Amerikaanse programmaserie waarin misdaad centraal staat.
22.30 I.S.C.H.A.. Talkshow.
23.30 V extra. Het late RTL 5-nieuwsbulletin, met extra aandacht voor achtergronden en het financieel-economische nieuws.
00.00 De draagmoeder. Braziliaanse telenovella over de problemen rond het draagmoederschap. (herh.).
00.30-01.00 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.



● *James Brolin uit de Amerikaanse serie 'Hotel'. (RTL4 - 22.45 uur).*



RTBF/La Une

15.10 Vacaturebank. **15.25** Buffalo Bill. Amer. western uit 1944. **16.55** Luna park. Magazine voor liefhebbers van video. **17.20** Parker Lewis (Can't lose) Amer. jeugdserie. Afl.: La belle et la brute. **17.50** Promo 96 (Class of 96) Amer. serie. Afl.: Le temps des questions **18.15** L'empire des medias. Spelprogr. rond de media. **18.50** Servi chaud. Gev. magazine. **19.20** Jokeren lotto-trekking. **19.30** Nieuws. **20.10** Au nom de la loi. Juridisch magazine. Aansl.: Lotto-/jokeruitslagen. **21.20** Last rites. Amer. politiefilm uit 1988. **23.00** En toutes lettres: Maurice Maeterlinck. Portret. **00.05** Weerbericht en laatste nieuws. **00.20-00.30** 24 H sur les marchés. Beursberichten.

Sports 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.10** Challenge. Sportmagazine. **23.30-23.35** Weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.35** Weerbericht. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.05** Monsieur le ministre. Canadese serie. (herh.). **13.30** Les grands jours du siècle. Afl.4. (herh.). **14.35** Jardin des betes. (herh.). **15.30** En toute liberté. Interview. Vandaag: Mavis Gallant. **16.00** Nieuws. **16.10** Visions 5. Gev. magazine met internationale actualiteit. **16.25** Comment ca va. **16.50** Kookrubriek. **17.05** Une peche d'enfer. **17.40** Archéologie. Magazine over archeologie. Vandaag: Exploration d'un site paléo-américain. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.55** Afrikaans persoverzicht. **19.00** Des chiffres et des lettres. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Temps présent. **21.00** Nieuws en intern. weerbericht. **21.40** Soirée théatre: Les enfents d'Edouard. Komedie. **23.30** Faut pas rever. Magazine. **00.30** Nieuws. **01.00** Ex libris. Literair magazine. **02.10** La chance aux chansons. **02.40** Le grand chambardement. (herh.). **03.30** Feu vert. (herh.). **04.00** Magellan. (herh.). **04.15** Parlement européen. (herh.). **04.30** Magazine européen. (herh.). **05.00** Université de nuit.

RAI Uno

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Telegiornale. **13.55** TG 1 Tre minuti di... **14.00** Uno per tutti. **17.35** Spaziolibero. **17.55** Oggi al Parlamento. **18.00** Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. **18.15** Nancy Sonny & Co. **18.45** Il pianeta Totó. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 Sport. **20.40** Il Bisbetico Domato. Film, 1980. **22.40** Nieuws. **22.45** TGS Mercoledi sport. **00.20** Laatste nieuws. **00.50** Oggi al Parlamento. Aansl.: Nachtprogram.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Kilroy. **10.45** Newshound. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Gev. ochtendmagazine. Met om 12.00 en 13.00 nws. **13.15** Pebble Mill. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours, soapserie. **14.50** XYZ. Quiz. **15.15** Snooker. Verslag van de Britse kampioensch. **16.45** Spider. **16.50** Pingu. **16.55** Harum Scarum. **17.05** Rude dog and the dweebs. **17.20** Mortimer and Arabel. **17.35** Artifax. **18.00** Jeugdjournaal. **18.10** Grange Hill. **18.35** Neighbours, soapserie. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** Sportsnight special. Met voetbal: UEFA-cup 3e ronde: Norwich City - Inter Milan. **22.00** nws. **22.30** Sitting pretty. Comedy serie. **23.00** States of terror. Reportage waarin bekeken wordt hoe een democratisch land omgaat met terrorisme. **23.50** Sportmagazine. **01.00** The riddle of the Stinson. Australische speelfilm uit 1988. **03.15-04.45** BBC Select. **05.00-06.45** BBC Select.

BBC 2

07.55 ■ Dangerous corner. Amer. speelfilm uit 1934. **09.00** Breakfast news. **09.15** Westminster Daily. **10.00** Soviet 1929 - 33. Serie. **10.05** Schooltv. **11.40** Around Scotland. Afl.: Children of coal and iron. **12.00** Schooltv. **14.20** Brum. **14.30** Joshua Jones. **14.40** Schooltv. **15.00** nws. Aansl.: Schooltv. **15.15** Portraits en altitude - Portraits from up high. Afl.: Louisa Allamand. Frans-talig met Engelse ondertitels. **15.35** CountryFile. **16.00** nws. Aansl.: Westminster live. **16.50** nws. **17.00** Snooker. Kwartfinales. **19.00** Star Trek, sf-serie. **19.50** Def II: Rough guide to the Americas. Afl.: Puerto Rico. **20.30** Live verslag van de finish van de RAC rally. NB! Volgende aanvangstijden onder voorbehoud! **21.00** Money programme special. **22.00** Seinfeld. Comedyserie. **22.25** The buddha of suburbia. (Slot). **23.25** The house that time forgot. Reportage. **23.30** Newsnight. **00.15** The late show. **01.00-02.50** Snooker. Hoogtepunten. **03.00-05.00** Night school: PHSE night.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Autosport. Rac-Rally. (herh.). **09.30** Golf. (Japan). Hoogtepunten. **10.30** Kunstschaatsen. Nations Cup. Hoogtepunten. **11.00** Paardesport. World cup springen. **12.00** Europees voetbal. (herh.). **13.00** Eurofun. **14.00** Autosport. Rac-Rally. (herh.). **14.30** American football. NFL-wedstrijd. **16.00** Keltisch voetbal. **17.00** Atletiek. Triathlon van Alanya. **18.00** Paardesport. World cup springen. **19.00** Olymp. winterspelen. Magazine. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Boksen. **21.30** Autosport. Rac-Rally. Live. **22.00** Auto- en motorsportmagazine. **23.00** Voetbal. Europese bekerwedstrijden. **01.00-01.30** Eurosportnews.

Duitsland 1

.55 **JOYrobic.** Ochtendgymnastiek.
.00 **ZDF-Morgenmagazin.** Ontbijttelevisie met elk half uur Heute.
.00 **Heute.**
.03 **Dallas.** Afl.: Das Urteil. (herh.).
.45 **●● Tele-Gym.** Ochtendgym.
10.00 **Heute.**
10.03 **Niemand stirbt für sich allein.** Reportage uit de serie Kontakte.
10.45 **ZDF-info Arbeit und Beruf.**
11.00 **Heute.**
11.03 **Summer madness/Summertime.** Engels-Amer. speelfilm uit 1955.
12.40 **Umschau.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 **ZDF-Mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
.00 **Tagesschau.**
.02 **●● Sesamstrasse.**
.30 **Die Gespenster von Flatterfels.** Afl.12: Gefahr für Woodie.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Ping Pong.** Spelprogramma.
.30 **Boing!** Familiespelshow.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Frauengeschichten.** Afl.: Charlotte Dürsch - Für meine Bergsteiger bin ich die Tante Lo.
.30 **Hey, Dad!** Australische familiecomedy. Afl.: Die Kusine vom Lande.
.00 **Tagesschau.**
.05 **Punkt 5 - Länderreport.**
.15 **(TT) Empty nest.** Comedyserie.
.40 **Regionale informatie.**
.50 **Tagesschau-Telegramm.**
.55 **Im Schatten der Gipfel,** serie.
.50 **Tagesschau-Telegramm.**
.55 **Wildbach,** serie.
.00 **(TT) Tagesschau.**
.15 **Kinder der Welt.** Serie reportages over kinderen uit de hele wereld. Afl.: Am Rande der Hölle.
.49 **Tagesthemen-Telegramm.**
.50 **Skala.** Magazine.
.00 **(TT)Woman with a past.** Amerikaanse speelfilm uit 1991.
.30 **Tagesthemen.**
.00 **Nachschlag.** Satire.
.05 **(TT) Das Nacht-Studio: Nuit et Jour.** Frans-Belgisch-Zwitserse speelfilm uit 1991.
.40 **Tagesschau.**
.45 **■ Killer McKoy.** Amerikaanse speelfilm uit 1947 van Roy Rowland.
02.25-02.30 **Z.E.N.** Kleine Stücke für Oboe. Vandaag: Elegie van Poulenc uitgevoerd door George Angelesu.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Infotime. Gevarieerd informatief magazine. Vandaag o.a. over rente, zoetigheden voor diabetici en de tournee van Mathias Reim.
14.00 Von Monet bis Picasso. Reportage over twee Russische verzamelaars die in Frankrijk de klassieke Modernisten ontdekten. (herh.).
14.30 Roda Roda Geschichten. Serie korte verhalen met Peter Weck in de hoofdrol. Met: Spezialärzte. Een vriend van Roda laat in de kroeg weten last te hebben van diverse kwaaltjes. De kelner heeft een heel assortiment middeltjes om de stakker te helpen.
14.55 WISO-Tip. (herh.).
15.00 Heute.
15.03 Kinderstudio. Kinderprogram. Bron: Naar de kinderboeken van Tove Jansson.
15.30 Achterbahn. Kinderserie. Afl.: Grosser Bruder Okan. (herh.).
16.00 logo. Jeugdjournaal.
16.08 heute-Schlagzeilen.
16.09 Die Simpsons. Amer. tekenfilmserie. Afl.: Wenn Mutter streikt.
16.35 Die Simpsons. Tekenfilmserie. Afl.: Kraftwerk zu verkaufen.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 ●● Länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.45 Der Landarzt. Duits-Oostenrijkse serie. Afl.: Urlaub zu zweit.
18.45 ●● Lotto-trekking A en B. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 (TT) Diese Drombuschs. Duits-Oostenrijkse serie. Afl.: Die treibende Kraft.
21.00 Achtung! Lebende Tiere!. Magazine.
21.45 Heute-journal.
22.15 Zündstoff: Das braune Netzwerk. Reportage over rechts-radicale groeperingen in Duitsland.
23.00 Derrick. Misdaadserie. Afl.: Keine schöne Fahrt nach Rom. (herh.).
00.00 Zeugen des Jahrhunderts. Serie gesprekken met mensen uit Oost-Duitsland en Oost-Europa. Vandaag: Werner Brüssau in gesprek met Manfred Gerlach.
01.05 Heute.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus Engels. **09.00** Langeweile. (herh.). **09.45** Aktuelles aus dem Videotext. **10.00** Schooltv. **12.00** Das Recht zu lieben. Afl.140. **12.30** 1000 Hertz. (herh.). **13.15** Reporter. **13.45** Rückblende. **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. Afl.119. **14.30** Zwischen den Schlagzeilen. **14.45** (TT) Irland. Afl.1 : Images at Dublin. **15.00** FensterPlatz. **16.00** Golddorf Einen. **16.30** Cursus Engels. **17.00** Urmel spielt im Schloss. Poppenserie. **17.30** Es war einmal ... der Mensch. Afl.7. Aansl.: Mein kleines Märchen. Afl.7. **18.00** West 3 aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** TelePraxis. Thema: Dikke kinderen. **18.45** Regionaal magazine met sport. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** mittwochs live. Thema: Is de kerk op weg terug naar de Middeleeuwen? **21.00** West 3 aktuell. **21.15** In Zukunft. Vandaag over genetische manipulatie bij de mens. **22.00** Die besten Jahre. Afl.13. **22.50** (■+KL) Geister und Gäste. Documentaire. **00.15** Jazz Giants VI. Muziekprogr. vanuit Keulse jazzkelder met o.a. Art Blakey en Tony Williams. **00.45** Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus Engels. **09.00** Schooltv. **10.50** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Schooltv. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** A-Z Life-Show. **15.45** Hit Clip. **16.15** Mark(t) und Pfennig. **17.00** Cursus Engels. **17.30** Sesamstrasse. **18.00** Twist total. Jeugdserie. **18.23** Philipp. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Culinair magazine. Afl.: Reh und Hirsch. **19.05** Hallo, wie geht's? Vandaag: De overgang. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Länder - Menschen - Abenteuer. **21.00** Nachrichten. **21.15** Journalisten antworten. Thema: Wat hebben mensen uit Rheinland-Pfalz, dat ze het in de politiek ver schoppen? **22.15** Rumpole von Old Bailey. Afl.6. **23.05** Intergirl (Interdjewotschka) Russische speelfilm uit 1989. **01.25** Schlussnachrichten. **01.40** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell. **07.00** Guten Morgen Deutschland. **09.00** Ironside. (herh.). **10.00** The bold and the beautiful, soapserie. **10.30** 227. Amerikaanse serie. Afl.: Unverschämt. **11.00** Der Preis ist heiss. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** The guiding light, serie. **13.20** Santa Barbara, soapserie. **14.10** Days of our lives, soapserie. **15.00** Ilona Christen. Vandaag: Weibliche Polizisten. **16.00** Hans Meiser. Vandaag: Die unsichtbare Gefahr - Elektro-Smog. **17.00** Who's the boss? **17.30** Kampf um's Sorgerecht **17.30** Family ties. (herh.). **18.30** Anpfiff Extra. Uefa-cup: Bröndby Kopenhagen-Borussia Dortmund. Live. (tussendoor RTL aktuell). **20.30** Champions League. FC Porto-Werder Bremen. Live. In de pauze: RTL aktuell. **22.20** stern TV. Magazine. **22.50** Champions League. Samenvatting van de eerste speeldag. **23.15** Gottschalk. Late-night show. Aansl.: RTL aktuell. **00.00** Northern exposure. Amer. serie. **01.00** Family ties, comedyserie. **01.35** Who's the boss? **02.10** Explosiv - Das Magazin. (herh.). **02.35** Hans Meiser. (herh.). **03.35** Ilona Christen. (herh.). **04.30** Ironside, misdaadserie. **05.30** The bold and the beautiful. Amer. soapserie.

SAT 1

05.15 The young and the restless. **06.00** Deutschland heute morgen. **09.10** Neighbours. **09.35** Trapper John, M.D. **10.25** Bonanza. **11.15** 5 mal 5. **11.40** Glücksrad. **12.25** The young and the restless. **13.10** Trapper John, M.D. **14.10** Neighbours. Afl.: Ausser Kontrolle. **14.40** Bonanza. **15.40** Star Trek: The next generation, sf-serie. **16.45** Riskier' was! Quiz. **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Reg. progr.'s. **18.30** 5 mal 5. **18.58** Wetternews. **19.00** Newsmagazin. **19.18** täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** Kotch. Amer. komedie uit 1971. **22.30** Lost command. Amer. oorlogsfilm uit 1966. Aansl.: TopNEWS. **01.00** The black bird. Amer. misdaadkomedie uit 1974. **02.45** Star Trek: The next generation. (herh.). **03.35** Kotch. Amer. komedie. (herh.).

België/TV 1

14.30-14.45 Open Scherm - Ministerie van Onderwijs.
15.00 Lieve kleine boef (Bon petit diable) Franse jeugdfilm uit 1983.
16.30 Samson. Met tekenfilms.
17.30 Postbus X. Jeugdserie.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.328.
18.00 Journaal.
18.10 Mool en meedogenloos (The bold and the beautiful). Afl.820.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours). Afl.1245.
19.25 Mededelingen, programma-overzicht en joker- en lottotrekking.
19.30 Journaal en sport.
20.00 'Allo 'allo! 70-delige Engelse comedyserie. Afl.65.
20.30 De bergdokter. Duitse serie. Afl.7 : Antonia im Schloss. Aansl.: Winstverdeling van joker en lotto.
21.20 Father Dowling. Amerikaanse misdaadserie. Afl.17 : Stone killer.
22.05 Op de koop toe. Consumentenmagazine. Vandaag: Thuisbankieren, prové-dierentuinen, de milieubox en een autotest. Aansl.: Paardenkoersen.
22.45 Vandaag en sport.
23.10 Boulevard: Wereldoorlog II. Documentaireserie Afl.8 : Geen weg terug. Na de Duitse nederlaag bij Stalingrad wordt er in België massaal voor het Oostfront geronseld door de collaborateurs. Er ontstaat een machtsstrijd tussen de Belgische nazi-organisaties VNV, De Vlag en Rex.
23.40-23.45 Coda. Koen Stassijns leest voor uit eigen werk. Vandaag: Wandeling.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Nasi Goreng, serie. Afl.1.
19.30 Het capitool (Capitol) Amerikaanse soapserie. Afl.663.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00-23.30 Sportavond. Sportprogramma met om 20.30 Europees voetbal: Champions League, Anderlecht - AC Milan, live. Tevens samenvattingen van drie andere wedstrijden uit deze competitie.

Super Channel

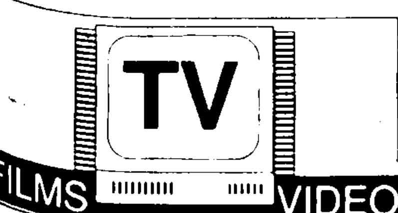
05.30 Victory. **06.00** Super shop. **06.30** NBC Network News. **07.00** ITN World News. **07.30** NBC nightly news with Tom Brokaw. **08.00** ITN world news. **08.30** NBC nightly news with Tom Brokaw. **09.00** Super shop. **12.00** CNBC World business. **12.30** Financial Times reports. **13.00** Today. **14.30** The money wheel. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** On the air. **20.00** Dateline. **21.00** Super sports. **22.00** ITN World news. **22.30** European business news today. **22.45** Market wrap. **23.00** Talkin' jazz. **00.00** Real personal. **00.30** NBC Nightly News with Tom Brokaw. **01.00** Equal Time. **01.30** Richard Diamond. Amerikaanse misdaadserie. **02.00** China news Europe. **05.00** NBC Network News.

MTV

07.00 Queen day. Met: Awake on the wild side. **10.00** Marijne van der Vlugt. **13.00** Greatest hits. **14.00** On tour. **15.30** The days of our lives: Queen special. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Music Non-Stop. **20.00** The real world II. **20.30** Most wanted. **22.00** Greatest hits. Met: Hoogtepunten van het Freddy Mercury tribute concert. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Post modern. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **08.00** World wide update. **08.30** World report. **09.45** CNN newsroom. **11.30** World report. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **17.30** CNN & Co. **18.00** NewsHour. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.



Duitsland 2
11.03 Summertime (USA, 1955). Fraai melodrama van David Lean, met een excellerende Katherine Hepburn als oude vrijster die op vakantie in Venetie valt voor getrouwde Rossano Brazzi.

Nederland 1
11.30 Africa Screams (USA, 1949). Niemendalletje rond komieken Bud Abbott en Lou Costello, in de jungle op zoek naar diamanten.
Regie van Charles Barton.

België/TV 1
15.00 Un bon petit diable (Frankrijk, 1983).
Jeugdfilm van Jean-Claude Brialy, over een weesjongen en zijn boosaardige stiefmoeder.
Met Paul Courtois, Bernadette Lafont.

BBC 1
20.00 Moonwalker (USA, 1988).



● *Raquel Welch en Jean-Paul Belmondo in de komische Franse actiefilm 'L'animal'. (Nederland 1 - 20.27 uur).*

Moralistische muziekfilm met Michael Jackson die de wereld een muziekmedicijn voorschrijft om van de drugs van Mr. Big (Joe Pesci) af te blijven.

Nederland 1
20.27 L'animal (Frankrijk 1977).
Komisch bedoelde actiefilm rond ijdele Jean-Paul Belmondo, die als stuntman verliefd wordt op Raquel Welch.
Regie van Claude Zidi.

Duitsland 1
23.05 Nuit et jour (Frankrijk, 1991). Sterk psychodrama van voormalig genie Chantal Akerman, over een broeierige driehoeksverhouding. Mooie Guillaine Londez deelt het bed met twee taxichauffeurs, de een werkt overdag, de ander 's nachts. Ook met Thomas Langmann, Francois Negret.

Duitsland 1
00.45 Killer McCoy (USA, 1947).
Misdaadfilm van Roy Rowland, met Mickey Rooney als bokser die per ongeluk bij een moord betrokken raakt.
Aardige typering van een schimmig wereldje, met Brian Donlevy, Ann Blyth.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30 ,16.30, 17.30 Nieuws. 7.07 VARA Radio I woensdageditie. 10.05 NL Buitenland reportage. 11.05 Michelangelo. 12.07 AVRO Radiojournaal. 17.05 NCRV's Hier en nu. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 19.04 NCRV's Hier en nu/Praatradio. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 De verandering. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Het is maar een spelletje. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland muziekland. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: EO's sing in. 20.30 Nederland zingt: Licht op jongerenkoren. 21.04 Gospelpodium. 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Preludium. 8.04 Musica sacra. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. 13.04 Stemmen. 14.00 Het middagconcert. Schwetzinger Festspiele 1993. Liederen voor bariton en piano. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Jacco's keus. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 Kleine zaal. 19.00 Opera magazine. 20.02 Avondconcert: Bernard Haitink. Koninklijk Concertgebouworkest en damesleden Nederlands Kamerkoor. 22.30 Thema. 23.00 Jazzspectrum. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 Het gesprek. 10.02 Dingen die gebeuren 13.10 Glas in lood. 14.02 Montaigne. RVU: 16.02 De schatkamer. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 CDA. KRO/RKK: 18.02 Op verhaal komen. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. TELEAC: 21.00 Praktijkdiploma informatica MG I. 21.15 Telescoop. 21.30 P.C. Privé. 22.00 Kwaliteitsmanagement. 22.30 Reklame en promotie. 23.07-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Radio-NieuwsCentrale, rubriek met binnen- en buitenlands nieuws. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. 11.00 Postbus 94: verzoekplaten met Ria van Grinsven. 12.00 Limburg actueel met nieuws en achtergronden. 13.00 Radio-NieuwsCentrale, binnen/ buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Provinciale Zaken. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Liefde, tienerprogramma. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar kiest tien platen die hem of haar aanspreken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Muziek- en cabaretfragmenten (ca. 13.45 In het spionnetje, cursiefje met Louis Verbeeck). 14.00 Villa Musica zomereditie, met de elpee van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Radiovisier. Televisienieuwtjes op de radio. 20.00 Cinema Paradiso: rondom film en video. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoekplaten; 7.15 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt, Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
7.00 Elk heel uur niewws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid, Ron Bisschop. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk heel uur; vanaf 10.00 elke twee uur.
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen, 14.05 Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

Nic. Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10 Kerkrade. Tel. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

OPEL

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Lindelaufergewande 8, Voerendaal. 045-752888.

Lucar autobedrijf
Voor APK zonder problemen. CO- en koplampafstelling gratis. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

SAS Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-hifi, alarm, inbouwcenter. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113.

BREMEN

Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784.
's Zaterdags gesloten.

ROUWETTE autobanden

Alle merken banden leverbaar. Balanceren + uitlijnen. Putweg 49, Klimmen, tel. 04405-1286.

Auto Vencken B.V. Sittard-Beek
Leasing VW, Audi, VW bedr.-wag. Sittard, Leyenbroekerweg 27, 515777*. Beek, Pr. Mauritslaan 171, 372882*.

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Liever 100% rijles dan 30% korting

Autorijles is een zaak van vertrouwen. Ga daarom naar de vakman met jaren ervaring. Kies een van onderstaande B.B.R.O.-beroepsrijscholen.

Auto/motorrijschool Leijten Brunssum tel. 045-251418

Auto/motorrijschool Frans Bisschops Heerlen. 045-752827.

Auto/motorrijschool Sjef Dörenberg Heerlen. 045-213735.

Auto/motorrijschool Riet Hendriks Kerkrade. 045-415315.

Auto/motorrijschool Piet Hillebrand Kerkrade. 045-415597.

Auto/motorrijschool Nico Zoet Kerkrade 045-456772.

Auto/motorrijschool Kubben Schimmert 04404-2339.

Auto/motorrijschool Winthagen Simpelveld 045-443252.

Auto/motorrijschool Paul Simons Vaals 04454-62443.

Auto/motorrijschool Peter Kokkelkoren Voerendaal 045-750995.

Autoschadecenter Limburg
Schadereparaties aan alle merken. Topkwaliteit met 2 jaar garantie. Kloosterraderstr. 100, K'rade. 045-453837.

Steenmarkt Van Erp B.V.
Ca. 200 soorten bestratings- en gevelstenen, in elke hoeveelheid. Lahrstraat 17, Sittard, tel. 046-512481.

Voor fijne relaties is er meer.
Met een creatie van ons, kunt u ieder hart stelen.



Compuprint Kerkrade b.v.
Uw partner voor al uw druk- en kopieerwerk, familie- en handelsdrukwerk, zwart/wit- en kleurkopieën. Kloosterraderstraat 14a, 6461 CC Kerkrade. Tel. 458079.

Studio Kerdel zeefdruk/offset
Voor al uw drukwerk ... van klein tot groot, in iedere oplage. Mauritslaan 114, Geleen. Tel. 046-742964.



Onderdelendepot Roosen
Brunssum, Rumpenerstr. 157. Tel. 045-251315 (geen koopavond).

Electro Bemelmans
Aanleg - onderhoud - keuring electro-installaties.
Snelservice bij storingen.
Aanleg aardlekschakelaars.
Unolaan 33 Heerlerheide. 045-212330.

Fotostudio Winand Pelzer lid BFN
Vakfotografie - video
voor bedrijven en particulieren.
* Verhuur van portable videocamera's
* Voor al uw foto/videoreportages en studiowerk
* Moderne exclusieve huwelijksreportages
Groenendaal 47 - Landgraaf. ☎ 045-317892

G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering 10 jr. schrift. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis etc.



Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

Houtindustrie Pelzer BV
Emball.-, pallet-, verpakkings- en stophout; eike-, beuke- en esse-, plaathout; goedkoop stookhout. Rijksw. 36, Wahlwiller. 04451-1218.



Kellerhuis keukens Geleen
Ringovenstr. 1. 046-747905. Aanbouwkeukens + apparatuur, event. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.



Van ontwerp op maat tot komplete installatie. Tevens renovatie. Design-studio: Glaspaleis, Kerkplein 45, en eiken stijlkeukens: Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

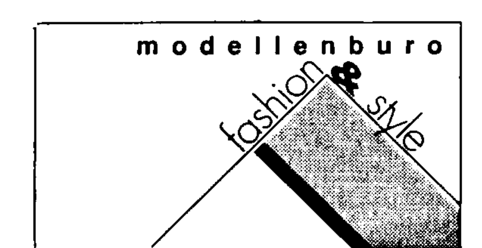
CEMA
Geleen, Burg. Lemmensstr. 216, 046-747575, keukens - badmeubelen - sanitair - c.v.

Kunststof Brunssum
Kunststof ramen en deuren, schuifpuien en balkonsystemen. Trichterweg 7, Brunssum. Tel. 045-231045.

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 0 45-713265.







Winricusstraat 39 6467 BM Kerkrade

Organisatieburo voor modeshows en andere mode-evenementen. Opl. mannequin/dressman, fotomodel, host/hostess. Info: 045-422424.

Naaimachinehandel VELDMAN B.V.

Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538. Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstraat 62, 04750-31012.

Gaswacht Limburg. 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5 Heerlen.



Wand- en plafondstudio Plafond bouw Kerkrade b.v.
Hoofdstr. 10c, 6461 CP Kerkrade. Tel. 045-462606. Fax 045-463480. Verk. part. Ma. 13.00-18.00 uur, di. t/m vr. 9.00-12.30 uur, 13.30-18.00 uur; za. 10.00-17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Plafond- en keukencentrum Zambon 043-642535
Div. systeemplafonds, altijd een passende oplossing voor plafondproblemen. Al onze syst. zijn eenv. zelf aan te brengen. Idem diverse Zepka vouwdeuren en wandkastsystemen op maat. (Kruisberg 46 Meerssen).

C. de Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-710571.



Beitel 110A, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld, tel. 045-423848/442129.

MICA zonwering
Rolluiken • jaloezieën • zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom Sittarderw. 116, Heerlen. 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

Jago-Kerkrade
Rolluiken en zonweringen. Ook voor onderdelen en reparaties. Showroom Schaesbergerstr. 104, Kerkrade. 045-414270.

Venetian Blinds Kerkrade BV

Zonweringskonstrukties, jalouzieën, markiezen en roll. in alu., staal + pvc. Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-453416.

Schilderw. Bijsmans Heerlen
☆ Onderhouds- en utiliteitswerken ☆ kunststoftoepassingen ☆ betonrep. ☆ gevelreiniging ☆ graffitybestrijding. Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127, 6222 NL Maastricht. 043-630353. Voor alle voorkom. schilderwerken.







Math. Linssen VOF Tel. 045-241587
Bergerw. 20 Nuth. Onderh. c.v. Ontkalk. waterleid., geiser, boiler, gas-waterinstall. Erk. schoorsteenveger.



Schoonmaakbedrijven BV
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, Amsterdam. Voor meer info, bel 06-0228400. Telex 10526, fax: 020-443454.

STICKERS NODIG ?
voor apparaten, auto's, fietsen, machines, reklame.
LETAS STICKERSERVICE
P.B. 32016, 6370 JA Landgraaf
Tel:045-312580 Fax:045-325885

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of thermoclear. Hofdwarsweg 7 Tel. 046-753865.



Stikkelbroek Verhuizingen b.v.
Laanderstraat 109-111, Heerlen 045-715045.



Vicaf's „Eroland Videotheken"
Gespecialiseerd in verhuur, verkoop van erotische videofilms. Sittard, Stationsstr. 31. Maastricht, Via Regia 105, Brusselse Poort. Heerlen, winkelcentr. H'heide (achter Aldi) 221986.



Stofferen?
Een kwestie van vertrouwen! Keuze uit een grote intern. kollektie stoffen. Vraag om vrijblijvende offerte. Kerkstr. 25 Vaals. 04454-61044.

Voor fijne relaties
Bloemen bevorderen motivatie. Voor elk stukje inzet, hoort een gepaste beloning.



WINDOW CONCEPTS
ZONWERING
Standaard en op maat gemaakt.
5 dagen levertijd.
Emmaplein 9-10 Heerlen. 045-718084
Kesselskade 59 Maastricht. 043-259674

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad.
Meer weten?
045-739380

imburgs agblad egionaal

Woensdag 24 november 1993

Pagina 11

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown

CDA in Heerlen wil Maastrichtse banen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Provinciale diensten en overheidsdiensten moeten vanuit de regio Maastricht overgeheveld worden naar Heerlen. Op deze manier moeten vijfhonderd tot duizend banen extra naar Heerlen komen. Dit stelt het Heerlense CDA in het nieuwe verkiezingsprogramma. De partij wil de werkloosheid in Heerlen omstreeks het jaar 2000 op een 'aanvaardbaar' niveau brengen.

Nieuwe werkgelegenheid moet niet alleen uit Maastricht komen.

Het Technologisch Research Instituut zou uit de Randstad naar Heerlen moeten verhuizen. De spreiding van rijksdiensten moet volgens het CDA doorgaan en voor Heerlen het aantal arbeidsplaatsen opleveren dat was overeengekomen in de Perspectieven Nota Limburg.

Ook moet de overkoepelende organisatie van Europese Open Universiteiten, die in de oprichtingsfase verkeert, zijn hoofdzetel in Heerlen krijgen. Volgens het CDA dient de Investerings Premie Regeling (IPR) in de Oostelijke Mijnstreek tot het jaar 2000 gehandhaafd te blijven.

Het CDA denkt dat zonder forse inspanningen de werkloosheid in Heerlen omstreeks het jaar 2000 'fundamenteel' hoger ligt dan het landelijk gemiddelde. „En dat is voor ons onacceptabel."

Wiel Heinrichs op dertigste plaats • Mariejo Lemmens lijsttrekker

CDA Landgraaf kiest 'schone' kandidatenlijst

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – Het Landgraafse CDA gaat de verkiezingsstrijd in met Mariejo Lemmens-Spronken (38) als lijsttrekker. Wiel Heinrichs is gisteravond op eigen verzoek door de ledenvergadering op de laatste – dertigste – plaats gezet. De van corruptie verdachte ex-wethouder kan nu alleen nog in de raad komen met voorkeurstemmen. De ledenvergadering overstemt hiermee haar in oktober genomen besluit om Heinrichs te plaatsen bij de eerste acht.

Mariejo Lemmens is in het dagelijks leven chef burgerlijke stand van de gemeente Heerlen. De nieuwe lijsttrekker heeft relatief weinig bestuurlijke ervaring. „Maar dat kan ook vernieuwend werken. Ik heb er in elk geval veel zin in," zei Lemmens na afloop. Thei Middeldorp en wethouder Sjir Kockelkoren zijn nummer twee en drie op de kandidatenlijst voor de gemeenteraadsverkiezingen op 2 maart 1994.

Het bestuur complimenteerde Heinrichs tijdens de vergadering met 'zijn moedige keuze om de laatste plaats op de lijst op te vullen'. „Een markante laatste plaats. En de kiezer kan straks beslissen over de politieke rehabilitatie van Wiel," zei waarnemend voorzitter Paul Unger tegen de zeventig stemgerechtigde leden. Het bestuur heeft al wel afspraken gemaakt met Heinrichs, mocht hij onverhoopt hoog eindigen: hij treedt onmiddellijk terug als hij door justitie veroordeeld wordt.

Emotioneel

De persoonlijke aanhangers van Heinrichs reageerden volgens Unger 'emotioneel op zijn besluit'. Even leek die laatste plaats niet veilig voor Heinrichs, omdat Mai Thomas zich presenteerde als tegenkandidaat. Hij wilde hiermee een geheime, hoofdelijke stemming uitlokken over die dertigste plaats. Thomas trad met Jan Schurer, Hans Voncken, Ingrid Beaujean en Jo Coleije af, toen de ledenvergadering Heinrichs in oktober weer bij de eerste acht op de lijst plaatste. Het bestuur accepteerde de kandidatuur van Thomas echter niet, omdat het voorstel niet geheel volgens de regels was.

De Landgraafse CDA-afdeling, tot nu toe voortdurend – negatief – in het nieuws in verband met de vermeende corruptie van Heinrichs en zijn toenmalige collegewethouder Nic Odekerken, wil nu niet meer achterom kijken. Lemmens: „We zijn door een diep dal gegaan, het kan nu alleen nog maar beter worden, maar daar moeten we hard aan werken."

Rest het CDA-Landgraaf nog een probleem: het weer op sterkte brengen van het bestuur. Dit bestaat nu nog uit zes personen. Om te komen tot een goede samenstelling gaat het CDA eerst een takendiscussie houden.

eenmaal
op de goede weg
kom je
amper
bekenden tegen
punaise

Verkleumde daklozen



• De daklozen Ivo (onder) en Jan hebben hun heil gezocht in een sloopppand in de Heerlense binnenstad. Foto: FRANS RADE

Extra bedden in Slaaphuis onbenut

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Terwijl in Heerlense slooppanden daklozen liggen te verkleumen van de kou, worden extra bedden in het Slaaphuis nauwelijks benut. „Een compleet raadsel," meent Jan Merks van het Slaaphuis die de laatste dagen veelvuldig contact heeft gehad met het Streekgewest om de extra opvang te kunnen realiseren. Het Streekgewest houdt zelfs een noodlokatie achter de hand.

Normaal gesproken kunnen in het Slaaphuis 18 mensen tegen betaling van vijf gulden terecht. Nu zijn er negen bedden extra bijgezet. Daarvan worden er dagelijks maar een of twee bedden beslapen. Naar de redenen van de geringe vraag kan Merks alleen maar gissen. Ook het geld kan geen belemmering zijn want het Slaaphuis heeft besloten dat ook voor mensen zonder geld iets te regelen valt. „Misschien zoeken ze een onderkomen waar ze overdag ook beschut zijn tegen de kou," speculeert Merks. Hij denkt dan bijvoorbeeld aan slooppanden in Heerlen die vaak door zwervers worden gekraakt.

Na enig speurwerk blijkt het vermoeden van Merks inderdaad te kloppen. De 23-jarige Ivo slaapt met drie anderen in een gekraakt slooppand in de Heerlense binnenstad. En hij kan zo een aantal andere panden aanwijzen waar daklozen beschutting hebben gezocht. Via omslachtige capriolen bereikt Ivo dagelijks zijn tochtige onderkomen. Een bouwval zonder licht en water. Maar beter dan de straat.

En dan hebben zij nog geluk, vertelt hij wrang. Andere zwervers die hij kent, slapen in deze vrieskou echt op straat. De een na de ander wordt ziek, zegt hij. Zelf heeft hij door een steekpartij nog maar een long. „Het is eigenlijk onverantwoord dat ik hier in die kou lig," vertelt hij bitter.

Vorige week is een zwerver achter het Inloophuis aan de Groene Boord gestorven. „Aan een complex van factoren waar de kou mogelijk een rol bij heeft gespeeld," zo luidde het rapport van de politie.

De dakloze Ivo en zijn maat hebben het idee dat het Slaaphuis altijd vol is. Volgens hen proberen veel mensen het daarom niet eens meer om daar een plekje te bemachtigen. Daarnaast is de vijf gulden elke nacht ook een probleem.

Volgens Merks is echter zoveel mogelijk bekend gemaakt dat in het Slaaphuis meer mensen dan gewoonlijk terecht kunnen.

In Maastricht loopt het wel storm bij het Slaaphuis. In verband met de kou heeft het Leger des Heils, dat het Slaaphuis runt, enkele beperkingen laten vallen. Zo hoeven daklozen daar ook niet per se vijf gulden te betalen om binnen te komen. „Met dit weer kun je mensen die geen geld hebben, niet in de kou laten staan," aldus directeur A. Bartels.

Gemeente Landgraaf alert op gesjoemel met stemmen

Politie in raadhuis voor natrekken van volmachten

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – Voor de politie in Landgraaf wordt tijdens de gemeenteraadsverkiezingen een speciale post ingericht in het raadhuis om fraude met volmachten op te sporen. Volgens burgemeester Bert Janssen is dit slechts een van de maatregel om de Landgraafse verkiezingen in goede banen te leiden. In december verschijnt daarover een notitie.

Bij eerdere verkiezingen is in Landgraaf aantoonbaar gesjoemeld met volmachtstemmen. In 1990 zelfs op zo grote schaal, dat de fractie Vrouwenappel daarvan melding maakte bij de landelijke kiesraad. Janssen wil alle mogelijke middelen inzetten om een herhaling in 1994 te voorkomen.

„Het is niet de bedoeling dat mensen kaarten verkopen of zelfs maar gewoon weggeven aan politieke partijen. Iedereen moet eigenlijk gewoon zijn eigen stem uitbrengen."

Op twee maart zien Landgraafse agenten er daarom vanuit de speciale post in het raadhuis op toe, dat alle – groene – volmachten ook volgens de wettelijke eisen zijn ingevuld. Niet alleen de partijkeuze moet ingevuld zijn, de kaart moet ook voorzien zijn van – de juiste – handtekening. Die ontbrak vroeger bijvoorbeeld nogal eens op 'geronselde' stemverklaringen volgens Janssen.

Burgers die vermoeden dat volmachten geronseld worden door politieke partijen, kunnen daarvan direct aangifte doen bij de agenten in het gemeentehuis. Janssen: „De klachten worden meteen onderzocht en eventuele misstanden worden gecorrigeerd."

Janssen wijst er nog eens op dat niet alleen de ronselaar strafbaar is, maar ook de burger die zijn volmacht zo uit handen geeft.

Functies dubbel door samenvoeging Helmond en Born

Honderd kantoormensen moeten weg bij NedCar

Van onze redactie economie

HEERLEN – Het verlieslijdende NedCar wil in 1994 nog eens honderd banen schrappen op kantoor en in het management. Bij NedCar werken op het ogenblik 1600 mensen in ondersteunende functies, de staf en op kantoor. Doordat de Helmondse vestiging bij die van Born is gevoegd, wordt nu een groot aantal functies dubbel bezet.

De afslanking moet zoveel mogelijk plaatsvinden via natuurlijk verloop. Dat is gisteren bevestigd door personeelsmanager L. Zeegers. De Industriebond FNV en de ondernemingsraad waren gisteren officieel nog niet op de hoogte. Dit jaar schrapte NedCar al 1200 banen, waarvan een groot deel door gedwongen ontslagen.

Op de werkvloer in de fabriek vindt, behalve door natuurlijk verloop, in principe geen verdere afslanking plaats. Bij NedCar werken nu 2274 mensen in de produktie. Dat daalt door natuurlijk verloop het komend jaar nog tot 2100. Dat is volgens Zeegers het minimum. „Alleen een heel klein aantal mensen dat minder gemotiveerd is, zal nog worden ontslagen." Directeur Huberts klaagde onlangs in het personeelsblad over het gebrek aan motivatie bij één op de vijf personeelsleden. Volgens Zeegers was dat nogal overdreven.

Door de moordende concurrentie wordt de autofabrikant gedwongen met minder mensen te werken. Zeegers: „Gezien die omstandigheden kunnen we het ons niet veroorloven dat bij die minimum-bezetting nog mensen zitten die minder gemotiveerd zijn. Er zijn echter geen plannen mensen om die reden op grotere schaal te ontslaan. Een aantal van 25 per jaar, zoals wel eens wordt beweerd, is niet aan de orde."

NedCar is wel al een tijd bezig op alle manieren een kostenbesparing door te voeren. Overigens heeft slechts vijftien procent daarvan betrekking op personeelsreducties, aldus Zeegers: „Als je dan toch kijkt wie er weg moeten, dan probeer je de gemotiveerde mensen zoveel mogelijk binnen te houden. En voor de mensen die minder goed functioneren of zich op hun plek niet lekker voelen, proberen we elders werk te vinden of binnen het bedrijf. Dat laatste kan door bijscholen en overplaatsen."

Maar echte ontslagen vraagt NedCar alleen aan voor mensen die er de kantjes van aflopen, die slechts lui en ongemotiveerd hun werk doen. „Maar dat is niets nieuws. Dergelijk gedrag hebben we nooit geaccepteerd," aldus Zeegers.

Storttarief W-Mijnstreek toch gefaseerd omhoog

Van onze verslaggever

GELEEN – De zeven gemeenten in de Westelijke Mijnstreek en de gemeenten Nuth en Voerendaal gaan niet zoals andere Limburgse gemeenten per 1 januari aanstaande 89 gulden per gestorte ton afval betalen.

Zij krijgen van het Streekgewest Westelijke Mijnstreek een korting van 25 gulden per ton afval omdat het gewestbestuur zijn eerder gedane belofte, om de tarieven tot 1997 gefaseerd op te trekken, wil nakomen.

Zoals bekend werd het Streekgewest op 29 oktober geconfronteerd met het besluit van de raad van commissarissen van AVL Sturing dat alle Limburgse gemeenten per 1 januari 1994 89 gulden per ton afval aan Sturing moeten gaan betalen. Hiervan gaat 65 gulden als bijdrage in de exploitatiekosten naar de stortplaats, terwijl het resterende bedrag van 24 gulden naar AVL Sturing vloeit. Sturing wordt volgend jaar verantwoordelijk voor alle afvalstromen in Limburg en kan in die hoedanigheid uniforme storttarieven vaststellen.

Mega-topman hoogste baas bij luchthaven

DOOR PETER BRUIJNS

BEEK – Ir. Ger Prieckaerts, voorzitter van de raad van bestuur van energiebedrijf Mega Limburg, wordt binnenkort tevens voorzitter van de Raad van Commissarissen van Maastricht Airport. Hij volgt bij de luchthaven Wiel Bremen (68) op, die de afgelopen tien jaar de commissarissenvergaderingen heeft geleid. Bremen treedt in december af.

Prieckaerts bevestigde gisteren dat hij heeft ingestemd met de uitnodiging het hoogste echelon van de luchthaven te leiden. De komende jaren zal er bij Maastricht Airport veel veranderen, niet alleen door de mogelijke aanleg van de Oost-westbaan, maar ook door wijzigingen in het management. Op het ogenblik zoekt een headhunterbureau nog naar een opvolger van Wim Jense, de huidige algemeen directeur. Jense zal zich voortaan vooral met de nieuwe landingsbaan bezighouden. Hoe het management van de luchthaven er in de toekomst precies zal uitzien, staat nog niet vast. De luchthaven heeft daar een studie naar laten verrichten en onlangs presenteerden luchthavenbewoners een eigen plan voor privatisering van de luchthaven.

Aan Prieckaerts de taak dat allemaal in goede banen te leiden. Hij is wat dat betreft wel het een en ander gewend. Drie jaar geleden rondde hij de monsterfusie af van Plem en Limagas in Mega Limburg.

Team voor thuisloze jongeren in Heerlen

HEERLEN – Minister D'Ancona van WVC stelt volgend jaar een miljoen gulden beschikbaar voor de oprichting van nieuwe zogeheten T-Teams in middelgrote steden. Deze teams houden zich bezig met de begeleiding van thuisloze jongeren. Waarschijnlijk valt Heerlen de eer te beurt met een nieuw T-Team te starten. De hulpprojecten bestaan al in Rotterdam, Utrecht en Den Haag. D'Ancona ontving gisteren de eerste resultaten van de drie al bestaande teams. Daaruit blijkt dat het merendeel van de jongeren die over straat zwerven, graag een ander bestaan wil. Samen met de T-Teams kunnen welwillende jongeren werken aan een nieuw leven waarin wonen, inkomen en familierelaties weer een rol spelen. Bij veel jongeren blijkt de aanpak van de teams, waarbij harde afspraken een grote rol spelen, goed te werken.

Nederlandse bevelhebber

BRUNSSUM – Op het Afcent-hoofdkwartier in Brunssum is gisteren kolonel L. van den Hurk als eerste Nederlander benoemd tot opperbevelhebber van de Central Region Signal Group. Na dertig jaar is het leiderschap van deze communicatie-afdeling van de Navo in Nederlandse handen gekomen. Daarvoor hadden altijd Britse officieren de leiding. Deze wijziging is het gevolg van de reorganisatie die bij de Afcent heeft plaatsgevonden. Verspreid over negentien plaatsen in centraal Europa werken 1250 mensen bij die afdeling. De Central Region Signal Group is verantwoordelijk voor de onderlinge communicatie van de strijdkrachten. Ze houden zich bezig met het leggen van straalzender- en satellietverbindingen. Onderdelen zijn momenteel ook actief in het voormalige Joegoslavië.

Zeven finalisten naar buuttefinale

GELEEN – Zeven (mannelijke) buuttreedner hebben de drie regionale voorronden overleefd en nemen op 14 januari 1994 in het Noordlimburgse Melderslo deel aan de finalestrijd met als inzet de Grootlimburgse buuttetitel 1994. De finalisten zijn Chrit Driessen uit Melderslo, Jan Geraedts uit Asenray, Tjeu Houben uit Holtum, Ton Laven uit Brunssum, Hub Stassen uit Voerendaal, Peter Vaassen uit Beegden en Koen Verstappen uit Meijel. In totaal namen 26 buuttereedner, onder wie drie dames, deel aan de voorselecties. Elf waren afkomstig van de buuttecursus in Geleen.

Lof voor harmonie in Vaesrade

VAESRADE – Harmonie St.-Servatius uit Vaesrade behaalde zondag in Etten-Leur in de eerste afdeling een eerste prijs met promotie, lof van de jury en het hoogste aantal punten van het concours. De harmonie onder leiding van Jan Snijders scoorde 325,5 punten. Het concours was georganiseerd door de Zeeuwse en Brabantse Muziekbond. De harmonie recipieert zondag 10 december in 't Pomphuuske.

Steekpartij in homopark opgelost

MAASTRICHT – Een 25-jarige man die vrijdag in Maastricht werd aangehouden omdat hij ervan verdacht werd in de nacht van woensdag 10 november een 29-jarige homofiele man in het Mgr. Nolenspark te hebben neergestoken, heeft een bekentenis afgelegd. Bij onderzoek in zijn woning werd het mes aangetroffen dat de verdachte bij de steekpartij heeft gebruikt. Het slachtoffer heeft het aan een voorbijganger die alarm sloeg, te danken dat hij de messteek in de borst heeft overleefd. Hij werd naar het ziekenhuis gebracht waar onmiddellijk operatief werd ingegrepen. Het slachtoffer herstelt goed. De verdachte is ingesloten.

Vier jaar voor Kerkraadse dealer

MAASTRICHT – De gisteren door de rechtbank in Maastricht wegens drugsdealen tot vier jaar cel en een boete van 50.000 gulden veroordeelde Kerkradenaar Ron B. (34) is nog niet af van Justitie. Ondanks het vonnis heeft het Openbaar Ministerie besloten een procedure 'ontneming genoten voordeel' tegen B. te starten. Dat kan betekenen dat de geschatte verdienste van vele tienduizenden guldens in de drugshandel op B. wordt verhaald, desnoods door verkoop van zijn eigendommen. De rechtbank verwierp gisteren het verweer van raadsman mr. Schambergen dat de inval in het drugspand in Kerkrade door de politie onwettig had plaatsgevonden. Schambergen heeft in deze zaak tevergeefs twaalf getuigen laten horen om de onschuld van B. aan te tonen. o/z

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat na een noodlottig ongeval van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 80 jaar mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Bèr Peeters

echtgenoot van

Marie Fievez

Gronsveld:	Marie Peeters-Fievez
Gronsveld:	Hub
Cadier en Keer:	Wiel en Ria
	Inge en Frans
	Veronique en Ceriel
Gronsveld:	Bertie en André
	Roland
Margraten:	Mie en Pierre
	Judith, Kathelijne
Gronsveld:	John en Betsie
Heer:	Truus en Jean
	Familie Peeters
	Familie Fievez

6247 AK Gronsveld, 22 november 1993
Rijksweg 80.

De uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal worden gehouden vrijdag 26 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Gronsveld.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vigiliedienst donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in mortuarium Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden. Bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wegens overlijden is onze zaak vrijdag 26 november

DE GEHELE DAG GESLOTEN.

Pallet- en Kistenfabriek Peeters en Zn. b.v.
Rekoutweg 12, Gronsveld.

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze oud-directeur

Bèr Peeters

Zijn dagelijkse betrokkenheid zullen wij node missen.

Medewerkers
Pallet- en Kistenfabriek
Peeters en Zn. b.v.

Enige en algemene kennisgeving

†

[illegible] niet in sombere dagen
Herinner wij in de stralende zon
[illegible] alles kon.

Met grote droefheid, doch ook met grote dankbaarheid jegens O.L. Heer haar als moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster en tante te hebben gehad, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de H.h. sacramenten

Dineke Kurvers-Schmeits

weduwe van

Martin Kurvers

op de leeftijd van [illegible] jaar.

In dankbare herinnering:

Munstergeleen:	Tiny en † Math
	Spijkers-Kurvers
[illegible]:	[illegible]
	Kurvers-[illegible]
Munstergeleen:	[illegible]
Heerlen:	Piet en [illegible]
	Kurvers-[illegible]
Sittard:	[illegible]
	[illegible]-Kurvers
[illegible]:	[illegible]
	Kurvers-[illegible]
[illegible]:	[illegible]
	[illegible]-Kurvers
[illegible]:	[illegible]
	[illegible]
[illegible]:	[illegible]
	[illegible]
Munstergeleen:	Marie-José Kurvers
	Henk [illegible]
	De klein- en achterkleinkinderen
	Familie Schmeits
	Familie Kurvers

22 november 1993
[illegible]
[illegible] Munstergeleen

De [illegible] zal plaatshebben op [illegible] om 10.30 uur in de St. [illegible]

[illegible]

[illegible] is er geen condoleren.

[illegible] om 18.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

[illegible]

Vrienden [illegible]

[illegible] wij het bericht [illegible]

Maria Verstappen

[illegible]

Fernand Palfier

[illegible]

Familie Verstappen
Familie Palfier

[illegible]
[illegible] Kerkrade

In plaats van kaarten

†

Dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis dat na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, in de leeftijd van [illegible] jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en trotse oma

Fien Grutzen

weduwe van

Cornel Janssen

In dankbare herinnering:
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, 22 november 1993
Corr.adres: Gen. Hodgesstraat [illegible]
6374 TM Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op vrijdag 26 november a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St. Lambertus te Kerkrade-Centrum.

Aansluitend leggen wij [illegible] op het r.k. kerkhof te Spekholzerheide.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis tot intentie van moeder is op donderdag 25 november a.s. om 19.00 uur in voornoemde dekenale kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, onze broer, zwager, oom en neef

Joep van de Laar

op de leeftijd van 59 jaar.

In dankbare herinnering:

Heerlerheide:	Johan en Gerda
	van de Laar-[illegible]
Hoensbroek:	Maria van de Laar
Hoensbroek:	[illegible]
	[illegible]
Hoensbroek:	Piet en [illegible]
	van de Laar-[illegible]
Voerendaal:	[illegible]
	Wijers-van de Laar
Hoensbroek:	Tonnie en Hub
	Janssen-van de Laar
Nieuwenhagen:	Thea en [illegible]
	van der Loo-van de Laar
Hoensbroek:	[illegible]
	[illegible]
[illegible]:	Wim en Thea
	[illegible]-van de Laar
Hoensbroek:	† Gerard van de Laar
	[illegible]

Hoensbroek, 22 november 1993
[illegible]
Corr.adres: Burg. Willemsstraat 12
[illegible] Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 26 november om 10.30 uur in de parochie St. Jan te Hoensbroek, gevolgd door de [illegible]

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot [illegible]

Donderdag a.s. om 19.00 uur avondwake in de kleine St. Jan aan de markt.

[illegible] De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat van ons is heengegaan, mijn dierbare echtgenoot, onze vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Guus Butink

echtgenoot van

Mia Brandts

Hij overleed op de leeftijd van 69 jaar.

Heerlen:	M. Butink-Brandts
Heerlen:	Henk en Petra
	Maureen
Heerlen:	Frans en Liliane
	Boukje
	Sari

23 november 1993
Mariabad 79, 6411 MD Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op vrijdag 26 november 1993 om 12.00 uur, in de dekenale kerk St.-Pancratiuskerk te Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade.

Gelegenheid tot schriftelijke condoleren achter in de kerk.

Avondmis is op donderdag 25 november 1993 om 18.30 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen, ingang St.-Antoniusweg.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze oud-medewerker en -collega, de heer

Guus Butink

Wij wensen zijn gezin en familieleden sterkte toe om dit verlies te dragen.

Directie, hoofdredactie en medewerkers
Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad B.V.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons zeer gewaardeerd bestuurslid en collega, de heer

Guus Butink

Wij wensen zijn echtgenote en familie van harte sterkte toe met dit verlies.

Bestuur en leden
Vereniging L.D.-seniores

Met droefheid namen wij kennis van het plotselinge overlijden van

Guus Butink

[illegible] VV Heksenberg

Voor de vele [illegible]

[illegible]

Onze gedachten gaan uit naar zijn vrouw Mia, de kinderen, kleinkinderen en verdere familie.

[illegible]

In verband met het overlijden [illegible] vergadering van [illegible] 26 november [illegible]
Een nieuwe datum [illegible]

Met grote verslagenheid [illegible] kennis van het plotseling overlijden van

Guus Butink

[illegible]

Wij wensen Mia, kinderen en kleinkinderen [illegible] sterkte toe.

Prins Marcel I
leden Vriendenclub, ex-prinsen,
bestuur en leden van de
Heksenbergse Vasteloavends Verein

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze vriend

Guus Butink

Als lid van onze schilderclub was het je grote verdienste, los van je persoonlijke inzet voor het schilderen, om er een vriendenclub van te maken. Je blijde opmerkingen en je vriendschap zullen wij missen en nooit vergeten.

Fieke, Truus, Bert, Frans, Harry, Adrian
Schilderclub Cityflat Heerlen

Diep geschokt vernamen wij het plotseling overlijden van ons erebestuurslid de heer

Guus Butink

vele jaren secretaris van het erebestuur.

Zijn warme persoonlijkheid en grote interesse voor het harmoniegebeuren zullen wij altijd blijven gedenken.

Wij wensen Mia en zijn familie veel sterkte dit grote verlies te dragen.

[illegible]
[illegible]
dameswacht en alle leden
van harmonie St.-Gregorius
[illegible]

Met [illegible] overlijden van

Hubert Jozef (Sjef) Boumans

De plechtige [illegible] zal worden gehouden op zondag 28 november a.s. om 11.45 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade-Voerendaal.

[illegible]

---

†

„Niemand kan zijn eig[illegible]
concert des levens dirig[illegible]

Diepbedroefd, maar dankbaar dat hem verder lijden bespaard [illegible] bleven, delen wij u mede, dat heden van ons is heengegaan, vo[illegible] van de h. sacramenten, in de gezegende leeftijd van 90 jaar, [illegible] man, onze vader en grootvader, broer, zwager, oom en neef

Paul Franz Biermann[illegible]

begiftigd met de eremedaille in zilver verbonden aan de Orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Paula Hissel

Vaals:	Paula Biermanns-H[illegible]
Vaals:	Paul C. Biermanns
Lemiers:	Marlies Biermanns
	Davé, Rodrique
	Familie Biermanns
	Familie Hissel

Vaals, bejaardencentrum De Wolfskoele, 21 november 1993
Corr.adres: 6295 AT Lemiers, Oud Lemiers 4

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag [illegible] vember om 11.00 uur in de parochiekerk St. Catharina te Le[illegible] waarna de crematie om 12.30 uur zal plaatsvinden in het cre[illegible] rium te Imstenrade-Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk c[illegible] leren.

Avondwake vrijdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de V.K[illegible] Heerlen, Henri Dunantstraat, dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te sturen [illegible] annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Nooit zul je door de tuin meer [illegible]
waar iedere bloem en plant
getuigde van jouw zorgende hand
Nu ging de hemeltuin je open ...

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door op[illegible] te levensvreugde, goedheid, eenvoud en hulpvaardigheid, is [illegible] heengegaan mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en [illegible]

Ger Gijzen

* 12 oktober 1934 † 18 november 1993

echtgenoot van

Laura Kuijpers

Kerkrade:	L. Gijzen-Kuijpers
Mallorca:	Ans en Manuel
	Daniel †, Soraya, [illegible]
Columbia:	Huub en Inge
Kerkrade:	Mia
Kerkrade:	Jos
Kerkrade:	Caroline

[illegible] CV Kerkrade
[illegible]

De [illegible] waarna crematie heeft overeen[illegible] [illegible] van de dierbare overledene in besloten kring pl[illegible] [illegible] Kerkrade-Heerlen.

[illegible] het verplegend personeel v[illegible] deling 3 van de Hamboskliniek voor de goede zorgen die zij [illegible] overledene hebben besteed.

[illegible]
Samen veel [illegible] maar ook te veel verdriet [illegible]
[illegible] wij het eindelijk goed.
[illegible] ook weer het grootste verdriet bestreden.
Samen gaven wij ons telkens weer moed.
Samen [illegible] wij dit leven aan.
Oh [illegible] het jij mijn liefste gaan.
Arrivederci, il tuo amore.

Met zoveel verdriet in ons hart en met zoveel respect voor Je[illegible] hard en waardig heeft hij gestreden, delen wij u mede dat Jean [illegible] mijn vadertje en onze vriend, thuis, in zijn ge[illegible] omgeving, na een ongelijke strijd van 2 maanden, toch nog ve[illegible] te moeten heengaan.

Jean Connotte

echtgenoot van

Mini Connotte-Severens

Hij overleed op de leeftijd van amper 53 jaar.

In liefdevolle herinnering:
Mini
Eric en Simone
Marlies en Herman [illegible]
Edith en Frans [illegible]
Familie Connotte

Vaesrade, 22 november 1993.
Corr.adres: Servatiusstraat 12, 6361 JK Vaesrade-Nuth.

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op zaterdag 27 [illegible] om 13.30 uur in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg [illegible]

Bijeenkomst in voornoemd crematorium, alwaar er gelege[illegible] tot schriftelijke condoleance.

Jean is opgebaard in het mortuarium van de Universele [illegible] broek, Hoofdstraat 100, gelegenheid tot afscheid nemen [illegible] van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving hebben ontvangen [illegible] deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw deelneming en medeleven, ondervon[illegible] het overlijden en de begrafenis van onze lieve [illegible] schoonmoeder en oma

Helena Mathildis Rogiers

[illegible] weduwe van wijlen

Guillaume Hubert Pinxt

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Pinxt-Rogi[illegible]

Geulle, november 1993

De plechtige zeswekendienst heeft plaats op za[illegible] 28 november a.s. om 11.00 uur in de St. Mar[illegible] te Geulle.

Vervolg familieberichten zie pagina 14

Perfusionisten werken opnieuw te lang

AZM krijgt proces-verbaal

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Arbeidsinspectie in Maastricht heeft proces-verbaal opgemaakt tegen het AZM. De inspectie heeft geconstateerd dat de werktijden van de perfusionisten (de bedieners van de hart-longmachine) in het academisch ziekenhuis opnieuw fors zijn overschreden.

De Arbeidsinspectie controleerde de werkroosters van twee van de zeven perfusionisten over een periode van acht weken. In elf gevallen bleek dat de perfusionisten 11,5 tot 18,5 uur per etmaal hadden gewerkt. De norm is maximaal 11 uur. Bovendien stelde de inspectie vast dat de perfusionisten te veel bereikbaarheidsdiensten hebben gedraaid.

De Arbeidsinspectie besloot tot de onaangekondigde controle nadat bij een eerder bezoek in april van dit jaar ook al aanzienlijke overschrijdingen van de werktijden van de perfusionisten aan het licht kwamen. Het AZM kreeg toen tot september de tijd om passende maatregelen te nemen, maar is daar niet in geslaagd.

De Arbeidsinspectie zal het proces-verbaal doorsturen naar justitie. Daar wordt beslist of er verdere stappen tegen het AZM worden ondernomen.

Drie jaar voor moord

ROERMOND – De rechtbank in Roermond heeft Toine B. (45) uit Tegelen-Steyl veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf, tbs en dwangverpleging wegens moord op zijn vrouw Maria (41). Het vonnis was conform de eis van de officier van justitie veertien dagen geleden. B. bracht zijn vrouw om het leven nadat hij getuige was van haar derde zelfmoordpoging. In de garage van hun woning wurgde hij zijn echtgenote met een nylon koord dat ze zelf al om haar hals had gewikkeld. Daarna hing hij haar op aan een balk boven de smeerput. „Eigenlijk wilde ik het koord van haar hals halen, maar plotseling werd ik zo kwaad dat Maria altijd maar met zelfmoord dreigde dat ik aan de uiteinden begon te trekken. Ik wist niet meer wat ik deed," vertelde B. de rechtbank twee weken geleden. B.'s advocaat, mr. A. Kok, pleitte tijdens de rechtszaak voor een zo kort mogelijke celstraf. Volgens de raadsman is B. meer patiënt dan crimineel en moet hij daarom snel worden behandeld.

CDA wil begeleiding beroepsmilitairen in Kerkrade

D66 niet overtuigd door bewindslieden

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Tijdens de schriftelijke voorbereiding van het begrotingsdebat lieten de bewindslieden zich echter sceptisch uit over de mogelijkheden hiertoe. De Directie Dienstplichtzaken zou niet de vereiste ervaring en kundigheid bezitten.

D66 leek gisteren echter niet overtuigd door de bewindslieden. Woordvoerder P. Ter Veer eiste dat defensie bij de werving van beroepssoldaten toch gebruik gaat maken van de expertise die volgens hem wel degelijk bij het bureau in Kerkrade aanwezig is. Komen de bewindslieden niet aan zijn eis tegemoet, dan zal hij een motie indienen.

CDA-woordvoerder J. de Graaf lanceerde gisteren een nieuw voorstel tot behoud van de werkgelegenheid in Kerkrade. Hij suggereerde dat de directie wellicht ingezet kan worden om beroepsmilitairen te begeleiden die na een kort dienstverband weer afzwaaien. Als de begeleiding van deze groep goed verloopt, zal de werving nog beter gaan, aldus de CDA-woordvoerder.

De Graaf en zijn collega-woordvoerders van VVD en D66 wilden verder ook weten of de regering nog overweegt, om na de afschaffing van de dienstplicht, toch door te gaan met keuring van alle jongens. Dat wordt gezien als een geschikt middel om militairen voor het beroepsleger te werven, en het zou bovendien kunnen leiden tot het voortbestaan van de directie in Kerkrade.

Vandaag antwoorden de bewindslieden de Kamer.

Het personeel van Dienstplichtzaken demonstreerde gisteren voor behoud van werk in Kerkrade. Slechts de helft van de medewerkers stapte in de bus naar Den Haag.

Vliegbedrijf verlegt koers naar Berlijn

Lijndienst Leipzig door misverstanden mislukt

DOOR PETER BRUIJNS

BEEK – De kersverse lijndienst vanaf Maastricht Airport naar Leipzig is een grote mislukking. Door misverstanden tussen de luchthaven en luchtvaartmaatschappij Rheinland Air Service (RAS) is er weinig tot geen reclame gemaakt voor de lijndienst. Op sommige dagen meldde zich geen enkele passagier voor de vlucht tussen Beek en de stad in het voormalige Oost-Duitsland.

Volgens directeur ing. Jürgen Ossmann van RAS ligt dat aan de totale onbekendheid van Maastricht Airport bij grote Duitse steden in de omgeving, zoals Aken en Mönchengladbach. De lijn Beek-Leipzig, waar RAS veel in heeft geïnvesteerd, was vooral bedoeld voor zakenlieden uit die omgeving. Volgens Ossmann heeft RAS sinds de start op 13 oktober bitter weinig passagiers mogen verwelkomen, omdat Maastricht Airport er in de Duitse media totaal geen reclame voor heeft gemaakt.

Marketingmanager Roland Becx van Maastricht Airport erkent ruiterlijk dat het mis is gegaan met de reclame voor de lijn Beek-Leipzig. „Dat kwam door misverstanden van beide kanten over de besteding van het marketingbudget. Het geld is op voorstel van RAS ergens anders aan uitgegeven." Volgens Becx is het conflict inmiddels uitgepraat.

De eerste advertentie van Maastricht Airport voor een nieuwe bestemming van RAS verscheen afgelopen maandag. Voortaan wordt drie maal per week rechtstreeks van Beek naar Berlijn Tempelhof en terug gevlogen. En in plaats van dagelijks vliegt RAS nog maar één keer per week, op vrijdag, van Beek naar Leipzig en op maandag terug.

Orly

Een andere luchtvaartmaatschappij in Beek, Air Exel Commuter, wil volgend jaar beginnen met een lijndienst naar de luchthaven Orly bij Parijs. Volgens directeur R. Stinga is er in Limburg veel behoefte aan een luchtverbinding in zuidelijke richting. Vanaf Parijs zijn weer allerlei vluchten mogelijk naar plaatsen in Frankrijk, Spanje en Italië.

Uit onderzoek heeft Stinga gemerkt dat Limburgers die naar deze zuidelijke bestemmingen willen vliegen, er moeite mee hebben dat ze eerst naar het noorden (Eindhoven of Schiphol) moeten rijden om het vliegtuig te pakken, om vervolgens door de lucht pas naar het zuiden te gaan. Vliegen vanaf Beek kan dergelijke mensen van hun probleem afhelpen.

Terwijl druk aan de verbinding naar Parijs wordt gewerkt, is Air Exel nog bezig de aanloopkosten van bestaande bestemmingen terug te verdienen. Air Exel onderhoudt al een tijdje in samenwerking met KLM de lijndienst Beek-Amsterdam. Voorjaar 1992 werd daarnaast begonnen met een drie maal daagse verbinding met London-Stansted.

Zijn bedrijf heeft een erg moeilijke periode achter de rug, erkent Stinga. In het begin vlogen zijn toestellen regelmatig met een of twee passagiers. Dat kostte Air Exel handenvol geld. Dat probleem is nu verleden tijd, de toestellen zitten vaak propvol, glundert hij.

Assepoesters



● *MAASTRICHT – Petra, Peggy, Thekla, Desirée en Sasha, vijf leden van studentenvereniging Amphytrion, zijn gisteren opvallend bezig geweest op het Vrijthof. In de outfit van de gemeentelijke reinigingsdienst maakten ze de looproutes van het plein sneeuwvrij voor het publiek om vervolgens als ware assepoesters de Perroen een fikse schoonmaakbeurt te geven. Zij hadden behoorlijk schik in hun taak, die ze overigens vrijwillig op zich namen. Ze maken namelijk deel uit van het damesdispuut Sconfinato, het Italiaanse woord voor grenzeloos. Als voorwaarde om als volwaardig lid van Amphytrion geïnaugureerd te worden, moesten ze een 'grenzeloze act' ten uitvoer brengen. En wat komt daar méér voor in aanmerking dan schoonmaakwerk op het plein der pleinen van Neêrlands meest grenzeloze stad, dacht het studenten-quintet.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Glastuinbouw krijgt tijd voor milieu-investering

DEN HAAG/VENLO – Het kabinet wil kleine glastuinbouwbedrijven meer tijd bieden om aan de milieuverplichtingen te voldoen. De noodzakelijke milieu-investeringen zijn voor enkele duizenden bedrijven te duur. Temeer daar de inkomsten van de glastuinbouw fors zijn gedaald als gevolg van overproduktie en toegenomen concurrentie. De LLTB is verheugd dat staatssecretaris Gabor uitstel heeft gegeven van het jaar 2000 naar 2005 voor de kostbare investeringen.

De ruim tienduizend Nederlandse glastuinbouwbedrijven zien zich geplaatst voor aanzienlijke milieu-investeringen als gevolg van het ontwerp-Lozingenbesluit van minister Maij (Verkeer en Waterstaat). Kern van dat ontwerpbesluit is dat de glastuinbouw niet meer op het oppervlaktewater mag lozen, maar dat bedrijven worden verplicht tot een aansluiting op de riolering. Het afvalwater van de glastuinbouw bevat meststoffen en reststoffen van bestrijdingsmiddelen.

Uit onderzoek van het Landbouw-Economisch Instituut (LEI) is gebleken dat dit de glastuinbouw voor hoge kosten plaatst. Alle milieu-eisen bij elkaar vergen tot het jaar 2000 gemiddeld ruim 370.000 gulden per bedrijf. Voor circa een derde deel, met name de bedrijven van minder dan twee hectare, leidt dat tot onoverkomenlijke financiële problemen.

Hoewel de onderhandelingen tussen overheid en Landbouwschap nog gaande zijn, is het inmiddels duidelijk dat het kabinet de tuinbouw tegemoet wil komen. Het wil de milieu-verplichtingen uitsmeren over een langere periode. Staatssecretaris Gabor (Landbouw) zei deze week op een spreekbeurt dat 'gelet op de financiële situatie in de glastuinbouw enig uitstel van een aantal kostbare milieu-investeringen moet worden overwogen'. Aanvankelijk was het de bedoeling voor het het jaar 2000 aan de milieu-eisen te voldoen. Gabor meent dat onder de gegeven omstandigheden vijf jaar uitstel reëel is.

Komst Global Panel laat Maastricht nog erg koud

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Er is in Maastricht nog weinig te merken van het Global Panel. Gouverneur Van Voorst tot Voorst opent vanavond in het gouvernement het evenement, waar prominenten uit binnen- en buitenland, onder wie de Argentijnse president Menem, de president van Kazachstan Nazarbayev en premier Lubbers, twee dagen praten over actuele ontwikkelingen in de wereld.

Alleen de blauwe vlaggen met het logo van Global Panel aan talloze vlaggenstokken her en der in de stad laten zien dat er iets 'bijzonders' te doen is in de stad.

Mensen op de markt voor het stadhuis hebben het vooral over de winterse kou. Op de vraag of ze weten wat het Global Panel is, schudden ze klappertandend het hoofd. Slechts een enkeling weet te vertellen 'dat er wat hoge pieten komen praten in het Mecc'.

Ook in het congrescentrum Mecc is het nog rustig en wijst niets er op dat tientallen hoogwaardigheidsbekleders en zo'n zevenhonderd congresgangers de komende dagen hun opwachting maken. Slechts in een van de beurshallen wordt hard gewerkt aan de tribunes voor het Jumping Indoor Maastricht, dat morgen begint.

Het is voor het eerst dat het Global Panel in het Mecc wordt gehouden. Eerdere afleveringen van de ontmoeting van wereldleiders waren in Amsterdam en Den Haag. Volgens Gert-Jan van den Nieuwenhoff, hoofd Congreszaken van het Mecc, heeft de lobby om het Global Panel naar Maastricht te halen perfect gewerkt. „De samenwerking met de gemeente en de provincie in 'Maastricht, city to meet', heeft ook met Global Panel goed gewerkt," aldus Van den Nieuwenhoff. Met het Global Panel heeft Maastricht volgens hem opnieuw een toonaangevend internationaal evenement binnen de stadsgrenzen, en 'dat geeft de stad aanzien in Europa'.

Verdachte smeekt rechter om een snelle verpleging

Vervolg pagina 1

MAASTRICHT/HEERLEN – Trillend als een espenblad smeekte Leo M. in zijn laatste woord de rechtbank er voor te zorgen dat hij snel in een kliniek kan worden behandeld. „Ik wil niet in deze toestand de straat weer op, want dan zit ik zo weer in de drugs en kan hetzelfde als bij Jan Delnooz gebeuren," praat hij de psycholoog en de psychiater na.

Leo M. stond verleden jaar in het Heerlense drugswereldje bekend als volslagen maf en vooral gevaarlijk. Via zijn activiteiten voor een smoezelig escortbureau voor mannen was hij in een mum van tijd ernstig verslaafd geraakt aan drugs en nauwelijks in staat dit verbruik te betalen.

In de vroege morgen van 1 december besloot hij bij de hem bekende Jan Delnooz binnen te lopen om daar te proberen tweehonderd gulden los te krijgen. Jan die zich juist stond te scheren, was best bereid de beurs te trekken mits Leo met hem weer eens het bed wilde delen. Leo weigerde en toen Jan een onverwachte beweging in zijn richting maakte, sloeg Leo toe. „Ik was al opgefokt die morgen want ik had de dag ervoor een stevige shot gehad en de de hele nacht niet geslapen," aldus M. op vragen van een der rechters.

Leo greep Jan bij de keel en samen vielen de mannen op de keukenvloer van Delnooz's woning aan de Coriovallumstraat. Delnooz bloedde en op dat moment raakte M. zo in paniek dat hij de kabel van het scheerapparaat van de aanrecht griste en 'vier tot vijf minuten het snoer strak trok'.

Na zijn daad boeide hij Delnooz met een broekriem en doorzocht de woning en nam 1350 gulden mee. Het waren de huren die Delnooz elke maand voor de huisbaas verzamelde.

Enkele weken na de moord greep de politie een verdachte uit het homo- en drugsmilieu. Na drie maanden liet men de man noodgewongen gaan omdat bloedgroepproeven en sorteerproeven niet het gedachte resultaat hadden opgeleverd.

De zaak was al enigszins in het vergeethoekje geraakt toen een toevallige inval in een drugspand alsnog de oplossing van het mysterie bracht. Leo M. had zo bleek gisteren ter zitting al enkele dagen na de moord, zijn huisgenoot W. over de zaak verteld. Toen W. in de cel zat, besloot hij aangifte te doen om zijn geweten te zuiveren.

W. zei tegen de politie dat hij 'niet langer kon zwijgen en al eens een mislukte zelfmoordpoging had gedaan vanwege zijn bezwaard geweten', maar Leo verwees die verklaring naar het rijk der fabelen. „Hij kon niet zonder drugs en wilde gewoon snel de straat op."

Aanvankelijk voelde hij zich dan ook door W. verlinkt. „Maar nu ben ik blij dat het allemaal is uitgekomen," aldus M.

Raadsman mr. M. L'Ortye wees erop dat M. een van die jongeren is die zonder structuur en na een jeugd vol mishandeling en verwaarlozing het niet redden in de maatschappij en vluchten in overmatig druggebruik.

De rechtbank doet over veertien dagen uitspraak.

Lezing over Romantiek

HEERLEN – Het Studium Generale van de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht houdt deze maand en in december een lezingenprogramma over de Romantiek (1790-1850). Centraal in het programma staat het verschil tussen de Verlichting en de Romantiek.

De tweede lezing uit de cyclus met als titel 'De ratio versus het gevoel' is donderdag 25 november. De lezing wordt gehouden door prof. dr. K. Boullart, hoogleraar esthetica aan de Rijksuniversiteit Gent. Boullart doet een poging om het verschijnsel romantiek te duiden als 'cultuur van het verlangen'. De derde lezing met als titel 'De natuur als spiegel' wordt gehouden op woensdag 1 december door prof. dr. C. Bertels, hoogleraar sociologie aan de Rijksuniversiteit Leiden. Beide lezingen beginnen om 20 uur in de Auditorium Academie voor Beeldende Kunsten, Herdenkingsplein 12, Maastricht. De toegang is gratis.

Overval op Rabobank Hulsberg

HULSBERG – Twee gewapende mannen hebben gistermiddag om half vier de Rabobank aan de Schoolstraat in Hulsberg overvallen. Zij maakten een nog onbekend geldbedrag buit.

De overvallers bedreigden met hun vuurwapens een 65-jarige vrouw en een 18-jarige jongen die in de bank op bezoek waren en vier personeelsleden achter de balie. Een van de mannen zette zijn eis om geld kracht bij door zijn vuurwapen door te laden. Onder deze dreiging maakte het personeel de kassaruimte open.

De overvallers vluchtten in een witte Mazda 626 sedan, met het kenteken NF-05-NL. Met hoge snelheid raasden zij over de Schoolstraat in de richting Klimmen. Bij een oversteekplaats voor voetgangers aan de Schoolstraat moesten enkele kinderen aan de kant springen om de vluchtauto te ontwijken. Hulsbergenaar Miel Diederen, die daar als verkeersbrigadier fungeert, zag de Mazda in de flits voorbij razen. „Ik heb een paar kinderen vastgepakt en van de weg afgetrokken. Gelukkig is niemand geraakt," aldus de bejaarde man.

De vluchtauto is gisteravond op de Waakheuvelsweg in Hulsberg teruggevonden. De wagen bleek dinsdag overdag te zijn gestolen in Maastricht. De politie verzoekt eventuele getuigen om telefoonnummer 045-753500 te bellen.

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Vroomen

weduwe van

Michaël Pöttgens

Zij overleed in de leeftijd van 90 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, in het bejaardenverzorgingstehuis Kapelhof te Kerkrade.

Heerlen: **J. Pöttgens**
A. Pöttgens-Peeters
Landgraaf: **H. Pöttgens**
G. Pöttgens-Lenderts
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Vroomen
Familie Pöttgens

Kerkrade, 22 november 1993
Corr.adres: Dormansberg 24
6371 XG Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 26 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont, Nassaustraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene heden woensdag 24 november om 19.00 uur in de dagkapel van voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd maar tevreden over wat hij voor ons heeft betekend is heden van ons heengegaan onze vader, schoonvader en opa

Hub Krekels

weduwnaar van

Anna Bustin

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 82-jarige leeftijd.

Geleen: **Theo Krekels**
Jeanny Krekels-Beugels
Bas, Michelle, Bram
Krimpen a/d IJssel: **Frans Krekels**
Rikie Krekels-Rieswijk

Geleen, 22 november 1993
Beneluxlaan 103
Corr.-adres: Danikerstraat 39, 6166 BG Geleen

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben vrijdag 26 november a.s. om 11.30 uur in de kapel van bejaardenhuis Bunderhof, Europalaan 2 te Geleen, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats Vouersveld te Geleen.

Bijeenkomst in de kapel, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléance vanaf 11.00 uur.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen donderdag 25 november om 19.00 uur in voornoemde kapel.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

"In de lente werkten wij samen
aan de toekomst.
In de zomer konden wij samen
genieten van de zon.
In de herfst werd het stil... alleen
In de winter zal ik
aan je denken... alleen".

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder en oma

Mien Bertholet-Pakbier

zeggen wij u allen hartelijk dank.
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 27 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Kerkrade-Gracht.

Wiel Bertholet
kinderen en kleinkinderen

Leer mij volgen zonder vragen;
Vader, wat Gij doet is goed.
Gezang 293:1

Na een liefdevolle verzorging in de Bunderhof is in de gezegende leeftijd van bijna 94 jaar in de Heer ontslapen

Hendrika Wijnanda van Dok-Schuring

* Arnhem, 4 december 1899
† Geleen, 22 november 1993

sinds 2 november 1971 weduwe van

Frans van Dok

Namens:
Familie Schuring
Familie Van Dok

Geleen: **A. Sjollema**
J. Sjollema-Oost

Geleen, 22 november 1993
Bejaardencentrum Bunderhof, K 119
Corr.adres: Op de Kraonkel 22, 6161 TW Geleen

De gedachtenisdienst zal worden gehouden op vrijdag 26 november 1993 om 14.00 uur in de Ontmoetingskerk aan het Emmaplein te Geleen, en wordt geleid door ds. J.A. Compagner.

Aansluitend aan de dienst vindt de begrafenis plaats op de algemene begraafplaats Vouersveld aan de Vouershof te Geleen.

Voorafgaande aan de kerkdienst is er gelegenheid om schriftelijk uw deelneming te betuigen in de hal van de kerk vanaf 13.30 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat te Geleen. Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

---

†

Na vele fijne jaren van samenzijn en dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend moeten wij mededelen dat van ons plotseling is heengegaan mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Wil Bouts

echtgenoot van

Mia Tummers

Hij overleed in de leeftijd van 79 jaar.

Sittard: **Mia Bouts-Tummers**
Sittard: **Mia en Herman Dols-Bouts**
Sittard: **Elly en Wil † Wezenberg-Bouts**
kleinkinderen:
Harry, Willy en Gertie, Theo en Ine
en zijn achterkleinkind:
Laura

6135 GP Sittard, 22 november 1993
Akkerstraat 34

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 26 november a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Paulus, Whitestraat Limbrichterveld te Sittard waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas Vouershof 1 te Geleen.

Samenkomst in de kerk waar tevens gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van de overledene donderdag 25 november om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis Heinseweg te Sittard.

Bezoekuur dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Langs deze weg betuigen wij onze hartelijke dank aan familie, vrienden en kennissen voor de vele blijken van medeleven en belangstelling die wij mochten ontvangen bij het onverwachte overlijden van onze vader, schoonvader, opa en vriend

Alex Bost

weduwnaar van

Gerda Bröcheler

De volle kerk, de brieven, bloemen en troostvolle woorden hebben ons diep geroerd en waren voor ons een goede steun. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Kinderen en kleinkinderen
mevrouw M. Duijsens

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 27 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Lourdes te Gracht, Kerkrade-West.

---

†

Bedroefd om zijn heengaan maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op zijn 77ste verjaardag, mijn dierbare broer, onze schoonbroer, oom en neef

Zef van den Bosch

Hulsberg: **Annie Martens-van den Bosch**
en verdere familie

6336 TJ Hulsberg, 22 november 1993
Wissengrachtweg 56

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 26 november om 11.00 uur in de St. Clemenskerk te Hulsberg, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Wissengracht.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondwake donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zef is opgebaard in de rouwkapel van het bejaardencentrum Panhuys te Hulsberg. Gelegenheid tot afscheidnemen heden woensdag en donderdag van 19.30 tot 20.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

In stilte nam hij afscheid van ons.

Zef van den Bosch

Bijna 30 jaar lang was hij lid van de Koninklijke Fanfare St. Caecilia Hulsberg. Zijn verdienste voor deze vereniging zal ons steeds bijblijven.

Beschermheer, dirigent, erebestuur,
bestuur en leden, damescomité
Kon. Fanfare St. Caecilia Hulsberg

Na vele jaren hulp en leiding gevend aan het instrumentenfonds nemen wij afscheid van

Zef van den Bosch

Jouw verdiensten als penningmeester van dit fonds blijven in onze herinnering.

Instrumentenfonds
Kon. Fanfare St. Caecilia Hulsberg

In plaats van kaarten

†

Bedroefd maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis dat geheel onverwacht, in de leeftijd van 72 jaar, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Jacobus (Sjaak) van Est

echtgenoot van

Julia Hellenbrand

Kerkrade: **J.A. van Est-Hellenbrand**
[illegible]
Familie Van Est
Familie Hellenbrand

Heerlen, 19 november 1993
Corr.adres: Geraniumstraat 9
6466 TJ Kerkrade

De crematieplechtigheid heeft in besloten familiekring plaatsgevonden.

De eerste jaardienst voor

Hendrina Sillen

zal worden gehouden op zaterdag 27 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Maria Onbevlekt Ontvangen te Kerkrade-West.

Familie W. Hamerlinck

De plechtige eerste jaardienst voor onze moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Marianne Perczak-Kowalewska

zal plaatsvinden op zaterdag 27 november a.s. om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw Maagd der Armen te Mariagewanden Hoensbroek.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

---

† **Andries Joannes Darding,** echtgenoot van Mia Hellwig, Cannerweg 143, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 25 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Maastricht.

† **Martinus Cornelis Liebregts,** 73 jaar, weduwnaar van Francisca Maria Bataille, echtgenoot van Albertine Hubertine Maria Schillings, Oranjeplein 46H, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 25 november om 14.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Maastricht.

† **Annie Fransen,** 81 jaar, weduwe van Antoon Kleijngeld, Polvertorenstraat 6, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 26 november om 10.30 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart te Pottenberg-Maastricht.

† **Harrie Smeets,** 83 jaar, weduwnaar van Leen Timmermans, corr.adres: Th. Smeets, Laarderweg 10, 6003 NK Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op 25 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Franciscus van Assisi te Biest-Weert.

OVERLEDEN…

† **Gertruda van den Heuvel,** 68 jaar, wedu… Pol Hendrikx, corr.adres: Concordiast… 6014 BC Ittervoort. De plechtige eucharistie… vindt plaats op 25 november om 11.00 u… parochiekerk van de H. Jacobus de Mee… Hunsel.

† **Mia Hecker-Beursgens,** 81 jaar, wedu… Christiaan Hecker. Corr.adres: Markt 3, … Wessem. De plechtige uitvaartdienst zal ge… worden op 26 november om 11.00 uur in de… darduskerk te Wessem.

† **Hub Denis,** 65 jaar, echtgenoot van Jose … Marijkelaan 6 Melick. De uitvaartdie… plaatshebben op 25 november om 14.00 u… parochiekerk van de H. Andreas te Melick.

† **Too Schmitz,** 84 jaar, weduwe van Sjen… mermans, corr.adres: Bergerweg 24, 6… Vlodrop. De plechtige eucharistieviering w… houden op 26 november om 11.00 uur in d… chiekerk van de H. Matthias te Posterholt.

AGENDA
van de vaste commissies van Provinciale Staten van Limburg

vergadering 26 november 1993

• • • • • • •

Op 26 november 1993 vergaderen vaste commissies uit provinciale Staten. De vergaderingen vinden plaats in de Veldekezaal van het Gouvernement en zijn openbaar. Iedereen kan de beraadslagingen dus volgen vanaf de publieke tribune.

De Commissie voor Cultuur, Onderwijs en Sport vergadert om 9.30 uur over o.a.:

Wijziging beleid gemeentelijke beeldende kunstopdrachten.

Vaststelling provinciale monumentenlijst.

Subsidieverzoek van het Instituut voor Gezondheidsethiek, Maastricht.

Ontwerp-programma Ondersteuning Volwasseneneducatie in Limburg 1994.

Ontwerp beleidsnota "Aansluitin… onderwijs en arbeidsmarkt in Limburg".

Ontwerp-IPO-jaarplan 1994.

De Commissie voor Volksgezo… heid en Maatschappelijk Welzijn vergadert om 14.00 uur over o.a.:

Toelichting op het "Convenant Vincent van Gogh-instituut Venray… Provinciaal ontwerp-plan jeugdhu… verlening.

Voorafgaand aan de commissieve… gaderingen hebben burgers spreekrecht over onderwerpen die op de agenda staan. Insprekers dienen zi… vooraf telefonisch te melden bij de desbetreffende ambtelijk secretaris van de commissie: Cultuur, Onde… en Sport: telefoon 043-897192. Volksgezondheid en Maatschappe… Werk: telefoon 043-897112.

• • • • • • •

Provincie Limburg

Engelands meest sensationele moordzaak nadert ontknoping

'Wilt u tegen zijn moeder zeggen dat het me spijt?'

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

LONDEN – De advocaat zei het deze week aldus: „Deze zaak is niet alleen een tragedie voor een gezin, maar voor drie gezinnen. Het is een tragedie voor de Bulgers, jazeker. Maar het is ook een tragedie voor de gezinnen van Jongen A en Jongen B."

In werkelijkheid was de gewelddadige dood van James Bulger een tragedie voor heel Engeland. Nadat de Liverpoolse politie negen maanden geleden bekend had gemaakt dat de moordenaars twee 10-jarigen waren (Jongen A en Jongen B, die uit privacy-overwegingen niet met naam genoemd mogen worden), was de natie door een collectief schuldgevoel bevangen geraakt. De vraag was slechts: waar is de maatschappij ontspoord?

De afgelopen weken kwamen de herinneringen aan die zwarte februarimaand weer boven, toen Jongen A en Jongen B voor het gerechtshof in Preston verschenen.

Bijna dagelijks kwamen de gruwelijke laatste minuten van de 2-jarige peuter voor het voetlicht. Hoe de beide jongens kleine James weggelokt hadden uit een winkelcentrum, hoe ze hem naar een verlaten spoorlijn hadden getroond, hem verf in het gezicht hadden gespoten, dat gezicht vervolgens met bakstenen onherkenbaar hadden gemaakt, en het levenloze lichaam tenslotte over de spoorlijn hadden gelegd. En hoe de trein uiteindelijk hoofd en romp van elkaar had gescheiden.

Deze week valt achter het doek voor een zaak die wordt omschreven als „Engelands meest sensationele moordzaak". De 12-koppige jury zal (waarschijnlijk) vandaag een uitspraak doen over de schuldvraag, waarna het aan de rechter is de strafmaat vast te stellen.

De advocaat van Jongen A zei deze week: „Geen van de mensen die bij deze zaak betrokken zijn geweest, zal ooit nog dezelfde zijn. Geen van ons zal ooit nog een peuter zien in een winkelcentrum zonder terug te denken aan James Bulger."

Voor de leden van de jury, die nu de vierschaar moeten spannen, was de rechtszaak er een met uitsluitend dieptepunten. In de eerste week luisterden zij naar een bandopname van de ondervraging van Jongen A op het politiebureau. Ze hoorden hoe de gedaagde op verzoek van de politie het huilende geluid nadeed dat kleine James in zijn laatste minuten had gemaakt. Daarna hoorden ze ook hoe de gedaagde zelf in huilen uitbarstte en aan de ondervragende politieman vroeg: „Waarom mag ik niet naar huis met mamma? Ik wil hier vannacht niet slapen."

Toen, in de tweede week, draaide de aanklager de band af van het politieverhoor van Jongen B. Aanvankelijk poogde B de schuld in de schoenen van zijn vriendje te schuiven. Jongen A zou de peuter in het kanaal hebben willen gooien waar ze langs kwamen op weg naar de verlaten spoorlijn. „Hij probeerde James over te halen. Hij zei: 'kniel en laten we naar het water kijken'. Maar de peuter weigerde."

Bij de spoorlijn aangekomen, zo vervolgde Jongen B op de politieband, sloeg zijn vriendje de peuter met een ijzeren staaf en trapte hem „ongeveer tien keer" in diens kruis waarna diens broek naar beneden was getrokken. Zelf had hij, Jongen B, „slechts enkele bakstenen" naar de peuter gegooid.

Maar uiteindelijk hoorde de doodstille rechtszaal hoe de ouders van Jongen B hem op het politiebureau omhelsden en hem vroegen met de waarheid voor de dag te komen. Jongen B zei: „Ja, ik doodde hem." En toen, zich wendend tot de rechercheur: „Wilt u tegen zijn moeder zeggen dat het me spijt"?

Deze week, toen de advocaten van beide gedaagden hun slotpleidooien hielden, kreeg de jury een ander aspect te zien: tweespalt in de verdediging. „Het was geen plezierige taak," zei de advocaat van Jongen A om een kind te betichten van doodslag, „maar het was Jongen B geweest die de 2-jarige James uiteindelijk om het leven had gebracht. Minuten later sloeg de advocaat van Jongen B terug. „Jongen A," zo zei hij in zijn slotbetoog, „was een verwaande, arrogante, zelfverzekerde, slinkse, kleine leugenaar."

De jury moet niet alleen beslissen of Jongen A en Jongen B hun slachtoffertje hebben ontvoerd en vermoord, zoals de aanklager stelt. Ze moet ook – en dat is moeilijker – beoordelen of de beide gedaagden de ernst van hun criminele handelingen ten volle begrepen.

In de jaren vijftig werd een 8-jarige jongen gearresteerd op de beschuldiging dat hij zijn 17-maanden oude broertje met een melkfles had doodgeslagen. Toen hij echter voor het gerecht verscheen, trok de procureur-generaal zijn aanklacht in. Een 8-jarig kind, zo zei hij, kon niet verantwoordelijk worden geacht voor zijn daden.

Deze zaak deed het Lagerhuis later besluiten de leeftijdsgrens waarop een kind kan worden voorgeleid, te verhogen van 8 tot 10 jaar. Dat is nog altijd veel lager dan in de andere Europese landen, waar de grens bij 14 of 15 jaar ligt.

Maar, zo zegt het ministerie van Binnenlandse Zaken, uitgangspunt blijft dat kinderen tot hun 14de niet het verschil kennen tussen goed en kwaad.

Het was in het gerechtshof in Preston de afgelopen weken dan ook aan de aanklager om te bewijzen dat Jongen A en Jongen B wisten dat hun daden niet slechts 'ondeugend' waren maar 'volkomen fout'.

De rechter vroeg de negen mannen en drie vrouwen in de jury gisteren bij hun afweging emoties geen rol te laten spelen.

Michael Jackson in groepsthera…

LONDEN – De arts van de aan pijnstillers verslaafde megaster Jackson heeft verklaard dat de zanger binnenkort een intensieve therapie zal ondergaan. De fase van de detoxificatie in de ex… kliniek in Londen waar pop- en filmsterren afkicken, is afgesloten, … de de behandelende dokter Beauchamp Colclough.

In een brief aan Jacksons manager bevestigde Colclough dat … wordt behandeld wegens verslaving aan pijnstillende medicijnen … in Los Angeles uitgegeven verklaring zei Colclough dat Jackson's … stand „sterk is verbeterd" sinds hij op 12 november door … Elizabeth Taylor naar de kliniek van Charter Hospitals in de Britse … werd gestuurd.

Chris Self van Charter Hospitals wilde niet zeggen of de zanger … in één van de twee klinieken in Londen of in het filiaal in … Over het programma wilde hij alleen kwijt dat Jackson … begint een programma van groepstherapie dat vier tot zes weken …

officiële mededelingen

GEMEENTE SCHINNEN
BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28 lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 26 oktober 1993, ROV/GZ nr. 93/49931M, het bestemmingsplan "Achter den Hof 1992" hebben goedgekeurd.

Het besluit van Gedeputeerde Staten en het bestemmingsplan liggen met ingang van 26 november 1993 gedurende een maand voor een ieder ter inzage op de afdeling Grondgebiedzaken (kamer 2.06) van de gemeentesecretarie, Scalahof te Schinnen.

De secretarie is geopend op werkdagen van 09.00 tot 12.00 uur en 's woensdags van 14.00 tot 16.00 uur en van 18.00 tot 21.00 uur.

Het besluit van Gedeputeerde … tot goedkeuring van het … mingsplan, … onherroepel… … Zij die zich tijdig met een … zowel de raad als tot Gedeputeerde … bovengenoemde termijn … beroep instellen bij de Raad van State, Afdeling … van Bestuur, … 20019, 2500 EA Den Haag.

Schinnen, 24 november 19…

De burgemeester voornoemd,
P.I.J. Loefen

Onderzoek: afspraken hebben niets opgeleverd

Nog weinig vrouwen als schooldirecteur

Van onze verslaggever

ERLEN – De afgelopen e jaar zijn niet méér vrou- n tot directeur van een mid- bare school benoemd. Het venant dat schoolbesturen vakbonden in februari 1992 en om in het voortgezet erwijs meer vrouwelijke agers aan te stellen, heeft n enkel effect gehad. Dat kt uit een landelijk onder- k dat de Leidse universiteit opdracht van de betrokken venantpartners heeft uit- oerd.

ens onderzoekster Carin Bos- is het streven mislukt, omdat concurrentie erg groot was. Er heel weinig vacatures geweest. endien meldden zich voor die arse vacatures veel kandidaten, al hoog gekwalificeerde man-

afspraken tussen vakbonden en olbesturen werden in 1992 ge- kt om te zien of de scheve ver- ding tussen vrouwelijke leraren directeuren wat kon worden tgetrokken. Van alle leraren in voortgezet onderwijs is 28,6 pro- t vrouw, maar van alle directeu- is maar 4,1 procent vrouw. ens het Leidse onderzoek heb- de meeste scholen wel laten n groot voorstander van eman- tiebeleid op dit gebied te zijn, r bij sollicitatieprocedures geeft idee toch niet de doorslag.

olbesturen in Limburg erken- dat er van de afspraken niets cht is gekomen. Zij wijten dat dzakelijk aan het beperkte aan- vacatures, maar zeggen ook dat animo onder vrouwen om te sol- eren gering is.

Vakbonden en schoolbesturen het convenant gesloten hebben, n er nu bij hun achterban op dringen meer ernst met de ncipatie te maken. Ook vragen et ministerie of dat regelmatig and van zaken wil bijhouden: el vrouwen belangstelling en voor een managementbaan oeveel er per jaar echt worden oemd.

Geen interesse D66 en PvdA voor bezoek aan pomphouders

VENLO – De Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers (Lozo) is boos over de houding van de PvdA en D66 inzake de positie van Limburgse grenspomphouders. De partijen lieten eergisteren in Venlo verstek gaan, nadat ze door de Lozo en de Bovag waren uitgenodigd voor een excursie langs grenspomphouders. Alleen Walter Paulis van de CDA-Tweede Kamerfractie en Jos van Rey van de VVD-fractie in de Tweede Kamer namen aan de excursie/briefing deel. PvdA en D66 hadden laten weten 'geen belangstelling' te hebben voor de bijeenkomst.

Algemeen secretaris L. Rooskens toonde zich gisteren duidelijk geërgerd over dat standpunt van PvdA en D66. Hij noemde het tekenend voor de houding van de politiek met betrekking tot regionale vraagstukken.

De Lozo had nog zo veel mogelijk politici willen bereiken eer de politiek begin december een definitief besluit moet nemen over voorgestelde accijnsverhogingen, van elf cent per liter op benzine en zeven cent op diesel.

Overigens worden ook accijnsverhogingen in Duitsland doorgevoerd en wellicht ook in België, waardoor het tanktoerisme in de grensstreek niet erg veel zal afwijken van dat van de laatste jaren, zo is de verwachting.

Bouwpakket



● *Gisteren werd de nieuwe McDonald's-vestiging in Maasbree in elkaar gezet. Even na de middag ging het dak er al op. Voor het einde van het jaar gaat 'Maasbree' open.* Foto: JEROEN KUIT

McDonald's bouwt snel in Maasbree

MAASBREE – Op de A67 ter hoogte van de afslag Maasbree/Helden is gisteren in een mum van tijd een nieuwe vestiging van McDonald's gebouwd. Aannemingsbedrijf Gebroeders Huybregts uit Son ontwikkelde in opdracht voor McDonald's een nieuwe bouwmethode die er op neer komt dat de vestiging van te voren in delen in een werkplaats wordt gebouwd. Gisteren zijn deze onderdelen inclusief bijvoorbeeld installaties, tegelwerk en interieur vervoerd en ter plekke tot een restaurant omgebouwd.

De werving van het personeel voor de nieuwe vestiging in Noord-Limburg is enkele weken geleden van start gegaan. De werving wordt in nauwe samenwerking met het arbeidsbureau in Helden verricht. „De tachtig vacatures zijn bijna allemaal ingevuld door mensen uit de omgeving," aldus manager Frank Faassen die al eerder, in 1984, zijn eerste McDonald's-restaurant in Venlo opende.

'Maasbree' wordt naar verwachting vlak voor de jaarwisseling geopend. Tegen die tijd zal ook McDonald's in Maastricht (nabij De Geusselt) geopend worden.

Fatale vechtpartij om verdwenen drugs

Zes jaar geëist voor doodslaan van junk

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Vrienden werden aartsvijanden op dat fatale moment dat zij elkaar verdachten van diefstal van enkele grammetjes coke en heroïne. Toen ook een wederzijdse fouillering geen resultaat had, sloegen de stoppen door. De uit Valkenburg afkomstige verslaafde Pieter Triepels (33) bleef op die 31ste juli met ingeslagen schedel en doorgesneden hals als verliezer achter op het braakliggend Céramiqueterrein in Maastricht. Bernd T. (25) die na verloop van tijd als verdachte kon worden gearresteerd, hoorde gisteren voor de rechtbank in Maastricht zes jaar gevangenisstraf voor doodslag eisen.

„Een uit de hand gelopen ruzie tussen mensen die door excessief gebruik van allerlei middelen niet goed bij hun hoofd waren," vat raadsman mr. R. Wagemans de ruzie met dodelijke afloop samen.

Officier van justitie mr. L. Ummels onderschreef gisteren de visie van de doktoren dat T. als niet verminderd toerekeningsvatbaar geen bijzondere verpleging nodig heeft.

Bijzonder pijnlijk gisteren in de rechtzaal was de onvoorziene confrontatie van de moeder van het slachtoffer met Bernd T. De oudere dame, die door de rechtbank was uitgenodigd, een eventuele schadeclaim toe te lichten, liep ongelukkig genoeg pal in de armen van T. Aangeslagen moest zij terug worden gebracht naar haar plaats op de tribune.

De behandeling van de strafzaak gaf opnieuw aan hoe explosief gebruikers kunnen reageren die toe zijn aan hun 'shot' en die niet voorhanden hebben. Pieter en Bernd waren die dag vanuit het 'junkenpark' in het centrum van Maastricht naar het Céramiqueterrein vertrokken met een goede voorraad drugs.

In een stil hoekje werd een zeer zware cocktail 'gezet' en na vijf uur ontwaakten de mannen uit hun roes. Toen aanstalten werd gemaakt voor een nieuwe shot, bleek het restant van de drugs verdwenen. Voor drugsverslaafden die zich in het bezit achten van een veilige voorraad stort de wereld op zo'n moment in, bekende Bernd: „Ik dacht dat hij me niet meer wilde laten delen en hij dacht dat ik ze gestolen had."

Met een zware maaskei gingen de mannen elkaar te lijf. Pieter werd getroffen aan het hoofd en liep een schedelbreuk op, later moet hij nog met een kapotgeslagen sinasfles zijn bewerkt. Bernd kan zich daarvan weinig herinneren. Wel dat hij hulp is gaan halen nadat hij eerst het lichaam heeft doorzocht op drugs en zich alvast een walkman en een riem van het slachtoffer had toegeëigend.

Uitspraak over veertien dagen.

Proefschrift over miskramen

MAASTRICHT – Ineke van Lijnschoten promoveert donderdag 2 december aan de Rijksuniversiteit Limburg op een proefschrift over miskramen.

Minstens een op de zes zwangerschappen eindigt voor de zeventiende week in een miskraam. Bij meer dan de helft van deze miskramen is sprake van een afwijking van het erfelijk materiaal.

Ineke van Lijnschoten onderzocht of de patholoog kan helpen bij de opsporing van deze afwijkingen. Ze kwam tot de conclusie dat met behulp van microscopisch onderzoek alleen triploïdie (het drievoud aan chromosomen bezitten, meestal als gevolg van een dubbele bevruchting) kan worden vastgesteld.

Woonwagenbewoners krijgen vakopleiding

Van onze verslaggever

ERLEN – In het Centrum Vak- iding in Heerlen zijn gisteren erste vijftien Limburgse woon- enbewoners aan een onderne- opleiding begonnen. Met een oma op zak kunnen zij een ont- ing krijgen voor het voeren van autobedrijf, zo heeft het Regio- Bestuur voor de Arbeidsvoor- ng (RBA) bekend gemaakt. deze wijze kunnen ze hun be- eventueel legaal voortzetten of nieuw bedrijf starten," aldus woordvoerder.

betreffende Vakopleiding Auto- tage (VAM) bestaat uit zes vakken, verdeeld over de blokken techniek (onderstellen, motoren en onderhoud) en management (bedrijfsbeheer, bedrijfseconomie, rechts- en wetskennis) en wordt afgesloten met een examen in december volgend jaar. Midden december dit jaar beginnen nog eens dertien personen met een vooropleiding van in totaal 21 lesdagen. Na het met gunstig resultaat afsluiten van deze opleiding kunnen ook zij deelnemen aan de eigenlijke VAM-opleiding.

Volgens het Regionaal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening is een dergelijk project bijzonder: „Voor eventuele afvallers van het project die de moeizame stap naar het volgen van een beroepsopleiding eenmaal hebben genomen, zal de drempel voor een vervolg- of andere opleiding minder hoog worden," aldus een RBA-woordvoerder.

Volgens de laatste telling van 1 maart 1991 telde Limburg in totaal 2955 woonwagenbewoners van wie er 1565 tussen de twintig en vijftig jaar oud zijn. Een exact werkloosheidspercentage van deze doelgroep is moeilijk te geven. In het rapport 'Minderheden op de Limburgse Arbeidsmarkt' van het Economisch Technologisch Instituut Limburg (ETIL) wordt echter uitgegaan van een werkloosheid van negentig procent bij hoofden van de huishouding.

Champignonkwekers erkennen compost als chemisch afval

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De CNC, de Nederlandse vereniging voor champignonkwekers, heeft erkend dat de door haar geproduceerde 'champost' chemisch afval is. De giftige compostsoort wordt in zo'n 320 Limburgse champignonkwekerijen gebruikt. Eerder dit jaar is tijdens een provinciaal onderzoek al gebleken dat bij bijna de helft van de Limburgse champignonkwekerijen de grond zo erg vervuild is, dat sanering noodzakelijk is. Champost heeft daar blijkbaar een aardig steentje aan bijgedragen.

In een brief heeft de CNC haar leden geadviseerd niet langer het bestrijdingsmiddel Sporgon te gebruiken. Het bestrijdingsmiddel is aanwezig in de zogenoemde 'champost', een mengsel van teelaarde van de champignon en compost. Champost wordt gebruikt als grondverbeteringsmiddel. Vaak blijkt de hoeveelheid prochloraz in champost boven het wettelijk toegestane niveau uit te komen en is er sprake van chemisch afval. Ook blijken de champignonvoetjes een te hoog prochloraz-gehalte te hebben. Deze voetjes worden verwerkt in varkensvoer.

De CNC deed onderzoek naar de gevolgen van het champostgebruik, nadat het MilieuAlarmteam van de SP vorige maand resultaten in de publiciteit bracht over de schadelijkheid van prochloraz. Van alle champignonkwekers in Nederland krijgt 85 procent compost van de CNC.

De voorzitter van de CNC, J. Pijnenborg, denkt dat de minister twee dingen kan gaan doen. „Of de minister moet de vergunning voor het gebruik van Sporgon intrekken, of het gebruik van Sporgon moet aan andere normen getoetst worden. Dat laatste betekent dat er met een lagere dosering per vierkante centimeter gesproeid gaat worden. Uiteindelijk betekent dat een lagere dosering van prochloraz in de dekaarde."

Remi Poppe van het MilieuAlarmteam van de Socialistische Partij heeft zijn twijfels bij het advies van de CNC om het gebruik van Sporgon te stoppen. „De oplossing van het CNC is veel te zwak. Het probleem is dat het bij een advies blijft. Als er geen vervangend middel voor Sporgon komt, zullen de champignonkwekers niet overgaan op stopzetting van het gebruik van Sporgon". Het is de vraag in hoeverre champignonkwekerijen het advies van de CNC zullen opvolgen.

De eis van de SP aan de minister, een verbod op het gebruik van champost, blijft van kracht. Poppe: „Zolang er geen dwingende maatregelen van kracht worden en de minister niet met een oplossing komt, is er sprake van aanwezigheid van chemisch afval." Het ministerie van Vrom heeft de brief van de SP nog in behandeling.

Contactcommissie Vrouw & Kerk brengt advies aan bisschoppen uit

Vertrouwenspersonen voor slachtoffers van seksueel misbruik door pastores

UTRECHT/ROERMOND – In alle bisdommen moeten vertrouwenspersonen komen voor slachtoffers van seksueel misbruik door pastores. De daders moeten raadslieden krijgen. Een klachtenprocedure moet ertoe leiden dat tegen die daders eventuele maatregelen kunnen worden genomen. Voorkoming van seksueel misbruik moet prioriteit hebben in het diocesaan beleid. Dat schrijft de bisschoppelijke contactcommissie Vrouw & Kerk, onder leiding van bisschop Ernst, in een advies aan de bisschoppenconferentie.

Volgens het kerkelijk recht is de plaatselijke bisschop de aangewezen persoon om zaken van seksueel misbruik door pastoraal personeel te behandelen. De bisschoppen hebben het advies van de contactcommissie daarom voorgelegd aan de bisdommen, die naar verwachting komend voorjaar hun reactie zullen geven. Vervolgens zal de bisschoppenconferentie bekijken hoe de bisdommen hun beleid op elkaar kunnen afstemmen.

Als een aangeklaagde pastor lid is van een orde of congregatie, valt de behandeling onder de verantwoordelijkheid van zijn provinciale overste. Daarom lijkt het de commissie wenselijk om ook met de orden en congregaties te overleggen om het beleid op elkaar af te stemmen. De bisschoppenconferentie heeft het advies van de commissie volgens de woordvoerder van het rk kerkgenootschap niet aan de orden en congregaties voorgelegd. Het kerkelijk recht bepaalt dat de bisschop een gedelegeerde kan aanstellen die het onderzoek leidt in gevallen van misbruik. Een, eveneens door de bisschop benoemde, beoordelingscommissie krijgt tot taak het werk van deze gedelegeerde te beoordelen en hierover de bisschop te adviseren.

Rustperiode

Na de gedelegeerde en de beoordelingscommissie gehoord te hebben, kan de bisschop het noodzakelijk achten maatregelen te nemen tegen de beklaagde, aldus de commissie. Hij kan dan besluiten tot overplaatsing, een wijziging van de taak of een verplichte rustperiode voor de betrokken pastor. Ook kan hij overgaan tot een ontslagprocedure of tot het voeren van een kerkelijk proces.

De vertrouwenspersonen en raadslieden hebben als taak te luisteren naar en orde te scheppen in de verhalen die worden verteld. Zij staan de slachtoffers en de daders tijdens de klachtenprocedure terzijde. De vertrouwensfunctie kan worden vervuld door een diocesane instantie, een niet-diocesane instantie of een diocesaan meldpunt waar doorverwezen wordt naar een niet-diocesane instantie.

Die niet-diocesane instantie zou volgens de woordvoerder de interkerkelijke initiatiefgroep tegen seksueel misbruik in pastorale relaties kunnen zijn, waarin vier rooms-katholieken zijn vertegenwoordigd. Deze groep heeft vorig jaar een landelijk netwerk van vertrouwenspersonen opgericht. Volgens Marianne Schulte Kemna, voorzitter van deze initiatiefgroep, was het grootste deel van de klachten die in de eerste helft van 1993 bij deze vertrouwenspersonen binnenkwamen, afkomstig van rooms-katholieken. In totaal zijn er volgens coördinator Leon van der Meer honderden klachten binnengekomen.

De contactcommissie spreekt de suggestie tegen dat het verplichte priestercelibaat een van de bepalende factoren van seksueel misbruik zou zijn. Het celibaat als teken van trouw aan het evangelie staat volgens de commissie diametraal tegenover welke vorm van misbruik dan ook, in het bijzonder tegenover seksueel misbruik. Bovendien zouden bij een oorzakelijke samenhang tussen celibaat en misbruik de plegers vooral onder priesters gevonden moeten worden. Dat is overduidelijk niet het geval.

Slachtoffers

De commissie dringt aan op een pro-slachtofferaanpak. Alle energie en inzet moeten worden gebruikt om slachtoffers op de best mogelijke manier te ondersteunen. Erkend moet worden dat in het verleden - niet nader aangeduide - fouten zijn gemaakt bij de aanpak van het vraagstuk.

De pastorale houding van de kerk schrijft voor dat er geen enkel excuus kan worden aangedragen voor het seksueel misbruik. Ook is het volgens de commissie pastoraal om te vertrouwen dat plegers kunnen leren hun gedrag te beheersen, daarbij rekening houdend met de neiging tot herhaling.

De commissie roept iedereen op mee te werken aan het beperken van geruchtenstromen. Zij verwijst naar de Verenigde Staten, waar valse beweringen en beschuldigingen aan het adres van pastores werden geuit. Om dat te voorkomen, moeten in het beleid toetsingsmomenten worden opgenomen. Het juridisch verjaren mag geen reden zijn om een geval van seksueel misbruik niet in behandeling te nemen.

Kranteberichten over drugshandel in een psychiatrische inrichting in Raalte hebben de politiek opgeschrikt, maar Limburgse instellingen op dit terrein blijken het probleem al veel langer te kennen. Zelf zeggen ze geen echte oplossing te kunnen bieden. Op de achtergrond dringt zich de vraag op, of het Nederlandse drugsbeleid op de helling moet.

Kamervragen van GPV aan minister Hirsch Ballin

Drugshandel bekend probleem in inrichtingen

in het nieuws

DOOR RIK VAN DRUTEN

HEERLEN – Op de gesloten afdeling van een psychiatrisch centrum St.-Franciscushof in Raalte worden drugs verhandeld, berichtte de daar verschijnende Zwolse Courant zaterdag. Op die afdeling verbleven onder meer mensen die daar juist van hun drugsverslaving probeerden af te komen.

De Haagse politiek reageerde onmiddellijk. Het GPV-Kamerlid E. van Middelkoop heeft inmiddels aan minister Hirsch Ballin (Justitie) en staatssecretaris Simons (WVC) gevraagd wat ze daar van vinden. Van Middelkoop wil weten of toestanden zoals in Raalte vaker voorkomen en vraagt zich af of justitie daar dan niet iets aan moet doen.

Dat drugsgebruik én -handel in psychiatrische inrichtingen een probleem vormen, kan D.P. Ravelli niet anders dan bevestigen. „Het wordt steeds erger. Bijna elke week krijgt wel iemand een terrein- of gebouwverbod voor Welterhof opgelegd omdat hij drugs heeft gedeald." Ravelli is directeur van psychiatrisch centrum Welterhof in Heerlen. De opwinding die nu is ontstaan rond drugshandel in Raalte, verbaast hem een beetje. „Het probleem bestaat al lang."

Veel kunnen de psychiatrische inrichtingen zelf er niet aan doen, meent Ravelli. „Psychiatrische ziekenhuizen zijn vrij toegankelijk en drugs zijn in Nederland gemakkelijk te kopen. Bovendien zijn veel patiënten een gemakkelijk slachtoffer van drugs."

Wat niet wegneemt dat Welterhof maatregelen heeft genomen om handel en gebruik van verdovende middelen zoveel mogelijk te voorkomen. Ravelli: „Veiligheidspersoneel en portiers voeren extra controles uit, er zijn camera's geïnstalleerd. En als een patiënt wordt betrapt op drugsgebruik, betekent dat bijna altijd gedwongen ontslag uit Welterhof. Behandeling en drugsgebruik zijn niet te combineren."

Helemaal te voorkomen valt het niet, weet Ravelli. „Zelfs in gevangenissen worden drugs naar binnen gesmokkeld. Dat kun je nooit helemaal voorkomen."

Toegankelijk

Ook het Vincent van Gogh Instituut in Venray kent het probleem. „Temeer omdat we hier een verslavingskliniek hebben," zegt hoofd PR & Voorlichting G. Peterink. „Het automatische gevolg is dat we hier mensen op het terrein krijgen die drugs proberen te verkopen. Sommige afdelingen zijn dan wel gesloten, maar het terrein is vrij toegankelijk. Bovendien trekken veel dealers en gebruikers vanuit Venlo steeds meer deze kant op, omdat Venlo steeds strenger tegen hen optreedt."

Net als in Heerlen staat op drugsgebruik onmiddellijk ontslag. Peterink: „Iemand die hier afkickt, sluit een behandelingsovereenkomst waarin dat is vastgelegd." Daarnaast hanteert ook het Van Gogh Instituut terreinverboden voor betrapte drugsdealers. „Maar die worden slechts sporadisch tegen iemand afgekondigd," zegt Peterink.

In het Maastrichtse psychisch-medisch streekcentrum Vijverdal is de situatie niet veel anders. Directie-secretaris D. Nijssen: „Het maatschappelijk probleem drugs houdt niet op bij de voordeur van een psychiatrisch ziekenhuis."

Een echte oplossing blijkt niet eenvoudig. „Het is niet alleen een probleem van de psychiatrische ziekenhuizen, het is een probleem van de maatschappij als geheel, waarvoor ik ook geen pasklare oplossing heb," zegt Welterhof-directeur Ravelli.

Na enig aandringen blijkt Ravelli niettemin wel enig idee te hebben in welke richting de oplossing gezocht moet worden. „Er moet in Nederland een ander drugsbeleid komen. Er zitten in het huidige beleid beslist goede dingen, maar we kunnen ons daarvoor niet op de borst blijven kloppen terwijl de problemen steeds groter worden."

Zijn Venrayse en Maastrichtse collega's vinden dat echter te ver gaan. „Drugs zijn ook in Vijverdal een probleem, maar we kunnen het redelijk beheersen," zegt Nijssen. „Het komt met golven: soms heb je veel last van dealers, dan is het weer een tijd redelijk rustig. En signalen dat het uit de hand zou lopen en de politiek maatregelen zou moeten nemen, heb ik in ieder geval niet opgevangen."

Ook Peterink vindt maatregelen van de politiek niet nodig. „Ondanks alle kritiek is het Nederlandse drugsbeleid de laatste jaren goed en overdacht. Op deze manier heb je tenminste nog enige grip op het probleem."



● *Psychiatrisch centrum Welterhof in Heerlen.* Archieffoto: DRIES LINSSEN

streeksgewijs

Cursus over borstvoeding

LANDGRAAF – De stichting Babytrust start in december met diverse cursussen over babyvoeding voor aanstaande ouders.

De basiscursus borstvoeding omvat vier avonden en begint 1 december. Ook zijn er in het begin van de maand drie informatieve avonden over hetzelfde thema.

Voor meer informatie en aanmelding: M. Weijers, ☎045-724459 of Babytrust ☎045-320179.

Voorlichting over cara en medicijnen

HEERLEN - Het Astma Fonds, afdeling Oostelijke Mijnstreek, houdt donderdag 25 november een voorlichtingsavond met als thema 'Cara en medicijnen'.

Deze vrij toegankelijke bijeenkomst, aanvang 20.00 uur, vindt plaats in de vergaderzaal (links van de portiersloge) op het terrein van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Longarts W.M. Drent, tevens medische adviseur van de afd. Oostelijke Mijnstreek, behandelt bovengenoemd thema.

Tijdens deze voorlichtingsavond wordt ook de film 'Als ademen moeilijker wordt' vertoond; de nieuwe voorlichtingsfilm van het Fonds die op een herkenbare manier laat zien wat er in de longen gebeurt.

Deze film toont ook de behandeling van klachten van iemand met chronische bronchitis en emfyseem.

Verstilde danseres



● *Welgeteld 101 fotografen hebben ieder vijf foto's ingestuurd voor de tentoonstelling 'Foto Nationaal' in Kasteel Hoensbroek. De jury selecteerde uit het enorme aanbod negentien portfolio's (kartonnen mappen). De foto's zijn volgens de jury van een opvallend goede kwaliteit. Portretten, landschappen, documentaire fotografie en veel experimenteel fotowerk zijn tot 31 december te zien op de zolder van het Slotgebouw. Openingstijden dagelijks van 10 tot 17 uur. Een van de inzenders (zie foto) is Marcel van Balken uit Amstelveen met een kunstzinnige foto van een danseres.*

per persoon

Gouden paar

● Het echtpaar Otto en Greetje Timmer-Idema uit Heerlen viert vrijdag het gouden huwelijksfeest. Na de dankmis gaat het gouden paar samen met de vier kinderen, tien kleinkinderen en het achterkleinkind naar Motel van der Valk, waar van 19 tot 20.30 uur de receptie gehouden wordt.



● *Gouden paar Timmer-Idema.*

Jubilarissen

● Het kerkelijk zangkoor St.-Franciscus van de parochie HH Martelaren van Gorkum viert zaterdag vanaf 19.30 uur het St.-Caeciliafeest in parochiehuis Op de Dreek in Heerlen. In de loop van de avond wordt Wiel Leumissen gehuldigd in verband met zijn 60-jarig lidmaatschap.

Huldiging

● Fanfare St.-Cecilia Ubachsberg zet zondag het patroonsfeest in met het opluisteren van de mis van 10 uur in de Bernarduskerk. Om 12 uur worden in De Auw Sjoeël de jubilarissen gehuldigd. Wiel Keulartz is 50 jaar lid en muzikant; Martin Muytjens is 40 jaar muzikant; Cor Neven, Hub Kicken en Jan Hamers vieren hun zilveren jubileum. Aansluitend vindt de receptie plaats. Om 13 uur presentatie nieuwe big band The Southern District Band.

Kavo-jubileum

● Tijdens de jaarlijkse feestavond van de Kavo Schinveld, die vrijdag om 20 uur gehouden wordt in 't Kloeëster, worden zilveren jubilarissen gehuldigd: Anny van de Berg, Mia Jacobs, Els Keymes, Elsa Theunissen, Mien Valkenberg, Jes Wagenaar.

Promotie

● Heerlenaar Raymond Franssen (34) is aan de faculteit geologie van universiteit in Utrecht gepromoveerd.

Gregoriusspeld

● Tijdens het patroonsfeest van kerkkoor St.-Caecilia van de St.-Pancratiusparochie in Heerlen heeft robijnen jubilaris Joep Hansen de gouden St-Gregoriusspeld ontvangen. De zilveren speld werd uitgereikt aan voorzitter Jo Heuts en de dames A. Spee, M. Alfers, R. Bosch, A. de Haan, A. Quanjel, E. en G. Houtackers.

journaal kort

HEERLEN

● Iedere tweede dinsdag van de maand gaat er om 8 uur vanuit Heerlen een bus naar het Binnenhof in Den Haag om samen met Pater Koopman te bidden en te zingen voor de bescherming van het ongeboren kind en tegen actieve euthanasie. Aanmelding: ☎324314.

● Jachthoorn en trompetterkorps Edelweiss Heksenberg, korpsen Prinsen Margriet Hoensbroek en Olympia Heerlen nemen zondag deel aan het bondsconcours van de KNF. Zaterdag om 19 uur geven zij een generale repetitie in het gemeenschapshuis, Heigrindelweg.

● In verband met de voorgenomen wijziging van de vreemdelingenwet houdt de Gerrit van der Pasch Stichting vrijdag vanaf 19 uur een forumgesprek in het Missionair Centrum, Gasthuisstraat.

● In de huiskamer van het Open Huis wordt zaterdag om 20 uur een disco gehouden met bezoek van Sinterklaas. Zondag wordt een wandeling gemaakt in de omgeving van Eys. Om 12.30 uur komen de wandelaars bijeen in de huiskamer.

● Badmintonclub Trimfit kan nog mensen gebruiken voor de groep die zondagmorgen van 10.30 tot 11.30 uur speelt in sporthal Varenbeuk. Voor informatie:☎218608.

● Wie lid wil worden van het Vrouwengilde Heksenberg kan zich aanmelden via ☎217063 of 218170.

LANDGRAAF

● De ouderenbonden houden donderdag om 14 uur in het dienstencentrum aan de Danielstraat een voorlichtingsmiddag over alternatieve geneeswijzen.

● Kanarievereniging De Kamerzanger, Vriendenclub Schaesberg en Vogelvrienden Brunssum houden vrijdag van 20 tot 22 uur, zaterdag van 14 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18 uur de federatiewedstrijd in zaal d'r Sjteeuul in Lauradorp.

● In de middenzaal van het Ora wordt zaterdag vanaf 20 uur een grote video/lichtshow gehouden.

● Tijdens het patroonsfeest van de harmonie St.-Caecilia Nieuwenhagen bood mevrouw Schrouff-Heusschen de harmonie een nieuw vaandel aan.

BRUNSSUM

● D66 houdt vrijdag om 20.30 uur een algemene afdelingsvergadering in Klaver Vier, F. Nightingalestraat 6 in Brunssum Noord. Het thema van de avond is 'afval'.

● Henk van Gerven van de SP geeft vandaag, woensdag, om 20.15 uur een lezing over de gezondheidszorg in zaal De Kepper.

● Vandaag en morgen worden van 20 tot 22 uur Origami-avonden gehouden. Informatie: ☎271717.

● Het IVN maakt zondag een dagwandeling van 16 km in Rott (D). Vertrek 8.30 uur aan Lindeplein.

● In D'r Brikkeoave is woensdag vanaf 14.30 uur de kinder- en familievoorstelling van het sprookjesverhaal Assepoester.

MERKELBEEK

● Sinterklaas maakt zondag zijn intocht. Om 14.30 uur wordt hij aan de Europalaan verwelkomd, waarna de optocht trekt naar de Henkhof.

exposities

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. My home is your home. T/m 23/1. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Potterie De Thùn,** De Thun 91, Welten. Expositie en demonstraties. Open 27/11 van 12-17 uur, 11 en 12/12 van 10-17 uur.

● HOENSBROEK

Kasteel Hoensbroek. Expositie Zilver in beweging. T/m 30/12, open dag 10-17 uur.

● VAESRADE

Galerie Tsant, Rozenstraat 49. Schilderijen van Jos Beurskens en beelden van Ivon Drummen. T/m 3/1, open do en zo 14-17 uur.

● KERKRADE

Raadhuis. Expositie van Piet Moonen. T/m 3/12, open ma t/m vr 10-17 uur. **Wijngrachttheater.** Expositie Annemiek Vermeulen-Böckling. Van 25/11 t/m 23/12.

● SCHINVELD

Galerie Van Wunnik, Eindstraat 58. Schilderijen van Irene Soons en Jos van Wunnik. T/m 28/11, open zo 14-18 uur.

● LANDGRAAF

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Werk van Gerda Roodenburg en Ton van den Hoogen. Van 26/11 t/m 19/12. Open vr 16-20 uur, za en zo 13-176 uur.
Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Egypt Paintings van Pierre Devreux. T/m 9/1, open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● SCHIMMERT

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5. Werk van Andries van der Beek en Wouter Bouwman. T/m 20/12, open do t/m zo 14-17 uur.

● SITTARD

Galerie Zabawa, Agricolastraat 152. Schilderijen van Jacques Dieteren. T/m 20/12, open wo t/m vr 16-18 uur, zo 14-17 uur.
Kunstcentrum, Leyenbroekerweg 113 a. Vlissingen ontvlucht. T/m 31/12, open wo t/m zo van 14 tot 17 uur.
Galerie Michel Knops, Steenweg 44. Schilderijen van Guus van Eck. T/m 29/11, open di t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur, zo 14-17 uur.

● MAASTRICHT

Galerie Duynstee, Hoogbrugstraat 18. Kerstmis '93. Keramiek. T/m 31/12, open wo t/m vr 13.30-17 uur, za 11-17 uur.
Galerie Wolfs, Hoogbrugstraat 69. Werk van Leo Divendal en Johan Breuker. T/m 28/11, open wo en do 14-18 uur, vr 14-18 uur, za 10-17 uur en zo 13-17 uur.
Galerie Artisart, Grote Gracht 43. Werk van Fieke Weilers en Hein Severijns. Van 27/11 t/m 30/12. Open di t/m za 13.30-17.30 uur.
Theater aan het Vrijthof. Foto-expositie Maastricht-centrum. T/m 12/12, open ma t/m za 11-16 uur.
Galerie Fah, Brusselsestraat 80. Werk van Jan van Diemen. T/m 5/12. Open vr t/m zo 13-17 uur, do 16-20 uur.
Galerie Dis, Tafelstraat 28. Objecten en tekeningen van Kathryn Feldman. Van 27/11 t/m 5/1. Open wo t/m zo 13-17 uur.
Natuurhistorisch Museum, De Bosquetplein 7. Nat Nederland, natuurfotografie door Flip de Nooyer. T/m 28/11, open ma t/m vr 10-12.30 uur, 13.30-17 uur, za en zo 14-17 uur.
Galerie Anny van den Besselaar, Tafelstraat 6a. Werk van Maarten van Dreven. T/m 3/1, open vr t/m ma 13-17.30 uur.
Galerie Henn, St. Nicolaasstraat 26c. Installatie Andorra. T/m 4/12. Open do t/m za 15-19 uur.
Galerie Contempo, Rechtstraat 96. Werk van Willem van Scheijndel. T/m 12/12.
Gouvernement, Limburglaan 10. Foto's van Betsy Green. T/m 17/12.
Galerie Bell'Arte, Achter de Comedie 16a. Openingsexpositie. Vanaf 6/11.
Galerie Wanda Reiff, Rechstraat 43. Werk van Ton Slits. T/m 12/12.
Kamer van Koophandel, Maasboulevard 5. Werk van Herma van den Heuvel. T/m 17/12, open ma t/m vr 8.30-16 uur.
Galerie Ardi Poels, Lage Barakken 31a. Werk van Benoît Hermans. T/m 8/1, open wo t/m za 13-17 uur.
Galerie Amarna, Rechtstraat 82/84. Expositie van Mieke van Alphen en Tjikkie Kreuger. Van 28/11 t/m 15/1, open di t/m za v.a. 11 uur.
Galerie Sio2, Rechtstraat 71. Kunst voor kinderen. T/m 23/12, open wo t/m za 13-17 uur.
Studio Maastricht, Brusselsestraat 59. Glaskunst uit Frauenau. Van 27/11 t/m 31/12, open do t/m za 11-18 uur.

● CADIER EN KEER

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Expositie van Monica Rotgans. T/m 12/12, open do t/m zo 13-17.30 uur.

● VALKENBURG

Streekmuseum, Grotestraat c 31. Tekeningen en schilderijen van Anneliese Weis. T/m 6/12. Open atelier 93: Henk Habets en de anderen. Open di t/m zo 10-17 uur.

● MECHELEN

Galerie A Gen Dijck, Eperweg 3. Sieraden van Harjo Coumans en foto's van Leo Tillmanns. T/m 27/11, open vr t/m zo 14-18 uur.

● GULPEN

De Aw Sjoklaatfebrik, Ringweg 31. Ouvrage d'homme, werk van Sjer Jacobs. Van 28/11 t/m 9/1, open do t/m zo 14-17.30 uur.

● VAALS

Gemeentehuis. Expositie van Math Schrouff. T/m 26/11, open ma t/m vr 9-12 uur, vr ook 14-16 uur.

● ROERMOND

Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Expositie van Fred Kessels. T/m 9/1. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie Wansink,** Neerstraat 76. Recent werk van Lucebert. T/m 24/12, open wo t/m za 11-17 uur, zo 14-17 uur.

● SUSTEREN

Galerie Artanna, Pissummerweg 1. T/m 20/12, open wo 10-12 uur, zo 15-17 uur.

● STEVENSWEERT

Galerie Stevensweert Van Steffeswertplein 8. Werk van Stan Goes en Carina canton. T/m 19/12. Open do t/m zo 14-17 uur.

● VENLO

Goltziusmuseum, Goltziusstraat 21. Pronkstukken – Venlo 650 Jaar Stad. T/m 28/11, open di t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.
Museum van Bommel-van Dam, Deken van Oppensingel 6. Vormgeving uit Venlo. T/m 9/1, open ma t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.

Debutant van 26 jaar op tweede plaats

Arie Kuijper vijfde op lijst PvdA Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Arie Kuijper is door het bestuur van de Heerlense PvdA op de vijfde plaats gezet op de concept-verkiezingslijst. Achter lijsttrekker Jos Zuidgeest staat de 26-jarige Marcel Verheijden op de verrassende nummer twee. Wethouder Dorien Visser staat op drie en raadslid Karl Scholtissen op vier.

Arie Kuijper heeft recent zijn afscheid aangekondigd als voorzitter van het PvdA-gewest Limburg. Hij wil zich meer richten op het gemeenteraadswerk in Heerlen. De voorlopige vijfde plaats op de lijst betekent niet automatisch dat hij zijn raadszetel behoudt. Op dit moment heeft de PvdA in Heerlen zeven raadsleden, maar landelijk heeft de partij veel kiezers verloren.

Marcel Verheijden staat model voor de vernieuwing. De student bestuurskunde aan de Open Universiteit is momenteel afdelingssecretaris. Hij is geen wethouderskandidaat, want de PvdA wil ook de continuïteit niet uit het oog verliezen.

„Jos Zuidgeest is wat dat betreft de eerste gegadigde," zegt Peter van Dijk namens de commissie die de lijst heeft samengesteld: „Over een eventuele tweede wethouder moet de nieuwe fractie zich straks beraden."

Ook nog kans op een raadszetel maken de nummers zes en zeven Eugène Frissen en Pé Diederen, de huidige en de vorige afdelingsvoorzitter.

Na Bert Boumans, bekend van de bewonerscommissie Vossekuil staat het raadslid en ex-wethouder Henk Rozeboom op een in principe onverkiesbare negende plaats. „We willen hem beslist niet diskwalificeren, maar hij zit al 22 jaar in de raad," stelt Van Dijk.

De raadsleden Philly Larik en Ton Batens keren op eigen verzoek niet meer terug. De ledenvergadering buigt zich op 13 december over de concept-verkiezingslijst.



● *Arie Kuijper*

Op conceptlijsten PvdA in de regio

Meer continuïteit dan vernieuwing

BRUNSSUM/KERKRADE/LANDGRAAF – Op de meeste conceptverkiezingelijsten van de PvdA in de regio Oostelijke Mijnstreek staan bekende gezichten bovenaan. Hub Bogman in Kerkrade, Henny de Boer in Brunssum en Thei Gybels in Landgraaf.

De ledenvergadering van de PvdA in Kerkrade heeft Hub Bogman nu definitief bovenaan de lijst gezet. Daarmee volgt Bogman collega-wethouder en nummer twee André Coumans op, die bij de twee vorige gemeenteraadsverkiezingen lijsttrekker is geweest. Nummer drie is de huidige fractievoorzitter Hans Bosch, gevolgd door nieuweling Lei Hanneman en Els Tans. Vervolgens: 6. Lei Hermans, 7. Frans Mijnes, 8. Mia Glas, 9. Piet van den Donk en 10. Jan Porębski.

In Brunssum is het meest opmerkelijke bij het zien van de conceptlijst dat zittend raadslid Klaas Overdijk niet meer terugkomt. Hij heeft zich niet meer opnieuw beschikbaar gesteld voor de raadsverkiezingen omdat hij het in toenemende mate oneens is met de koers die de landelijke PvdA vaart. Zijn grootste kritiekpunt is dat hij steeds minder terugziet van het sociale gezicht van de PvdA. De nieuwe zakelijkheid bij de PvdA gaat nu die partij in de regering zit ten koste van het sociale gezicht, vindt Overdijk in.

Op de eerste twee plaatsen staan wethouder Hennie de Boer en fractievoorzitter André van Bergen. Op de plaatsen drie tot en met vijf staan wel nieuwe gezichten. Of dat het gevolg is van vernieuwingsdrang is de vraag. Nu Overdijk niet meer beschikbaar is voor de PvdA zijn alle andere kandidaten op de lijst vanzelfsprekend nieuwkomers. Theus Breeschoten op drie, Servie Broers op vier en op vijf Anneke Elzinga.

Landgraaf

Ook de Landgraafse PvdA-fractie kiest voor continuïteit. Haaks op de wensen van Rottenberg. Maar: Landgraaf is toe aan rust in de tent, volgens de partij. Lijsttrekker is wethouder Thei Gybels. De huidige fractievoorzitter Jan Bonten staat op de tweede plaats van de kandidatenlijst gevolgd door raadslid Maarten van Hulst. May Verbrugge-Eijkemans is – op vier – de eerste vrouw op de PvdA-lijst. Zij neemt de plaats in van Riet Carreira, die haar werk niet langer kan combineren met het raadslidmaatschap. Carreira is negende op de lijst.

„De leden van PvdA-Landgraaf hebben hiermee een bevestiging gegeven van vertrouwen en waardering voor de mensen die de afgelopen jaren de kar hebben getrokken," aldus Gybels.

„De krasse knarren doen het hier nog best," refereert Bonten aan een tv-uitzending van Kees van Kooten en Wim de Bie.

Verder staan op de lijst:
5. Sjaak Weelen (voorzitter)
6. Diana van Trigt
7. Hans Drijkoningen
8. Jan Thiemes
9. Riet Carreira-Schreurs
10. Wim Ringens



Gift

● *Woningvereniging Heerlerbaan bestaat 75 jaar. De corporatie heeft dat inmiddels uitbundig gevierd. Vorige week is het jubileum officieel afgesloten. Voorzitter H. Kastermans heeft daarbij een bedrag van tien mille beschikbaar gesteld aan de vijf basisscholen op de Heerlerbaan. Dit geld had de jubilaris ontvangen aan giften en donaties. De snelle rekenaar weet inmiddels dat de vijf Heerlerbaanse scholen allemaal tweeduizend gulden hebben uit te geven.*

Gift 2

● *De nationale actie voor gehandicapten heeft in het rayon Oostelijk Zuid-Limburg een bedrag opgeleverd van 40.279,44 gulden. Een mooi resultaat als je bedenkt dat de actie heel wat problemen heeft gekend. Zo werd een spandoek dat boven een straat was opgehangen, door vandalen kapotgesneden. Ook illegale collectanten waren in sommige gebieden actief. Desondanks is de opbrengst hoger dan vorig jaar, groot 38.499,44 gulden. Een compliment voor alle vrijwilligers is dan ook zeker op z'n plaats.*

Naam

● *De ene naam is de andere niet en daarom ontstaat er weleens naamsverwarring. In een verhaal over het CDA Landgraaf in de zaterdageditie van deze krant werd voormalig raadslid en wethouder Jo Erkens uit die gemeente per abuis als Paul opgevoerd. Waarvan akte.*

Sneeuw

● *Nog niet genoeg om een sneeuwpop te maken, maar wel genoeg om de Limburgse heuvels een bijzonder mooie aanblik te geven. Alsof iemand met een bus poedersuiker is rondgegaan. Een heel fijn laagje sneeuw dwarelde maandag en dinsdag neer op dit ondermaanse. Op die manier ontstaat een decoratie die zo mooi is, dat menigeen ontroerd raakt. Geen plekje wordt vergeten, elk takje van de boom, hoe klein ook, krijgt wat 'poedersuiker' op zijn kop. Een perfecte versiering omdat er geen mensenhand aan te pas komt.*

Sneeuw 2

● *De sneeuw brengt behalve een wonderschoon landschap en veel vermaak voor de jeugd ook een hoop ongemak met zich mee. Gladde stoepen en straten zorgen voor gevaarlijke situaties. Vooral voor de voetganger die slecht ter been is wordt een tocht over straat een soort waaghalzerij. Maar er moeten toch boodschappen gedaan worden, bijvoorbeeld. Het is goed dat er buren zijn die de taak in deze moeilijke tijden willen overnemen. Maar hoe zit het met de verplichting om op tijd de stoep schoon te vegen?*

Vrouwen

● *We kunnen niet oplettend genoeg zijn. Soms slaat het automatische toe en dan is er altijd wel iemand die ons op de vingers tikt. Zo bespraken wij gisteren in deze koffiekolom over de 'heren' hondenbezitters in Voerendaal die worden opgeroepen de zogeheten 'doggynette' uit te testen. Een Voerendaalse liet ons prompt weten dat ook 'vrouwen' honden bezitten. En daar is geen speld tussen te krijgen.*

Heerlen hoofdkantoor verkeersongevallenregistratie

Verkeersdienst trekt naar het Liassgebouw

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – De 150 personeelsleden van de Verkeersongevallenregistratie (VOR) verhuizen naar verwachting in maart van het Glaspaleis naar het Liassgebouw aan de Akerstraat in Heerlen.

Maar Liass handhaaft 25 medewerkers in datzelfde gebouw, zodat verzekerden er, net als voorheen, voor de diensten terecht kunnen. Alleen de 75 administratieve krachten verhuizen per 1 januari naar Sittard.

De Rijksgebouwendienst gaat het gebouw aan de Akerstraat huren van het Liass. Dit ten behoeve van de hoofdafdeling Basisgegevens van de Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV), zoals de VOR nu officieel heet. Er is al een principe-overeenkomst gesloten.

Personeel

Ger Vermeulen van de verkeersongevallenregistratie laat weten dat Basisgegevens toe was aan een beter gebouw.

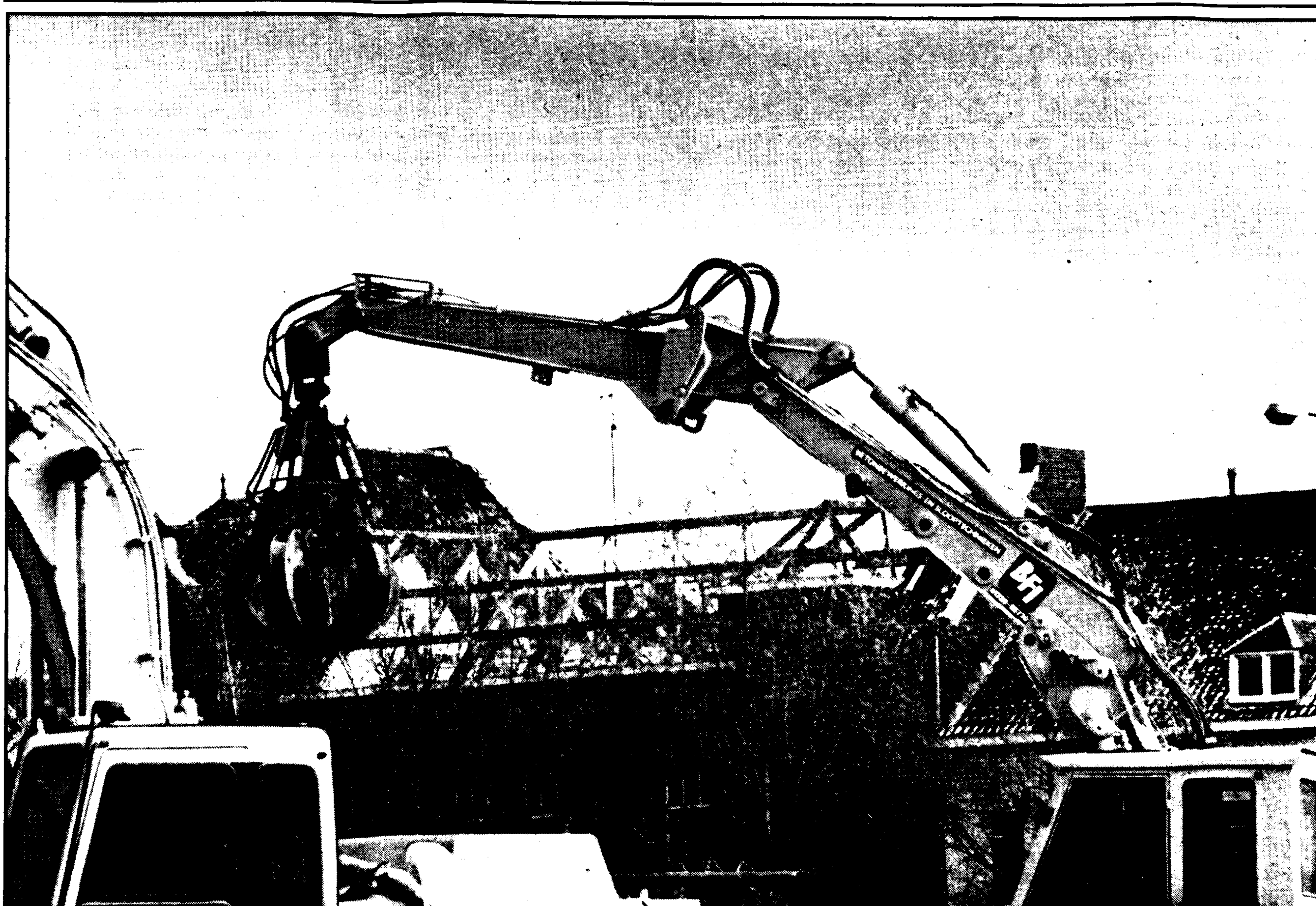
„We krijgen er taken bij sinds we door de reorganisatie onderdeel zijn gaan uitmaken van de dienst AVV. Of dat meer personeel oplevert, is nog onduidelijk, want de doelstelling is om efficiënter te werken. Maar als we straks nog meer taken krijgen, is het best mogelijk dat er mensen bij komen."

De situatie voor de verkeersongevallenregistratie in Heerlen ziet er al met al redelijk rooskleurig uit. Weliswaar was een fusie met de AVV in Rotterdam onvermijdelijk, maar Heerlen blijft het hoofdkantoor van de nieuwe beleidsafdeling Basisgegevens. Bovendien is door het ministerie een werkgelegenheidsgarantie voor twee jaar afgegeven.

Het gebouw krijgt dus een dubbelfunctie, doordat Liass-verzekerden er ook terecht kunnen. Liass-directeur Van Lier: „Onze bereikbaarheid is zelfs verbeterd doordat we de laatste jaren ook vestigingen in Kerkrade en Brunssum hebben geopend."

Wat er met de vrijkomende ruimte in het Glaspaleis gebeurt, is nog niet bekend. Eigenaar Hardy bv onderhandelde een paar maanden geleden met een Duits warenhuis, maar de gemeente voelde daar toen niets voor.

Einde aan broodfabriek



● *De broodfabriek aan de Van der Maessenstraat in Heerlen gaat tegen de grond. Ze was volgens de Heerlense alternatieve cultuur, verenigd in de actiegroep Hart voor Heerlen, een ideaal gebouw voor een cultuurcentrum. Maar de gemeente liet een onderzoek uitvoeren en concludeerde dat die oplossing te duur was. Op 28 september besloot ook de gemeenteraad vast te houden aan de oorspronkelijke winkelplannen. Met de ontmanteling van de broodfabriek – het dak is er inmiddels af – komt aan alle speculaties definitief een einde.* FRANS RADE

Gewapende man berooft gokhal

HEERLEN – Een gewapende man heeft maandagavond een gokhal aan de Markt in Hoensbroek beroofd. Hij kwam omstreeks half elf de zaak binnen en bedreigde klanten en personeel met een pistool. Om zijn woorden kracht bij te zetten loste hij een schot, dat echter niemand raakte. De overvaller maakte een onbekend geldbedrag buit.

De man deed een greep in de kassa, nadat hij twee personeelsleden met zijn wapen had bedreigd. Na de overval vluchtte hij richting Polderstraat en vandaaruit met een [illegible] richting Marktstraat. Volgens de politie is de dader ongeveer 1.70 meter groot en blank. Hij droeg een lichtgroen t-shirt met capuchon, een grijs-beige sjaal en blauwe jeans.

Tien dagen cel voor wanbetaler

KERKRADE – Een 21-jarige Kerkradenaar moet tien dagen zitten omdat hij een boete van vijfhonderd gulden niet wil betalen.

De man is gistermiddag door de politie van Kerkrade opgepakt. Zijn straf moet hij meteen uitzitten.

Bestuur wil voor dinsdag orde op zaken

Voortbestaan Omroep Landgraaf in gevaar

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Het dagelijks bestuur van de Stichting Omroep Landgraaf krijgt tot 30 november de tijd om orde op zaken te stellen. Lukt het niet om voor die tijd duidelijkheid te scheppen over de gerezen problemen, dan tracht het algemeen bestuur nieuwe mensen te vinden die de kar willen trekken.

Dat zegt deken Theo van Galen, voorzitter van de programma-adviesraad, tevens het algemeen bestuur van de Omroep Landgraaf. Het algemeen bestuur vindt dat het dagelijks bestuur niet goed functioneert. Een slechte communicatie en het niet nakomen van afspraken zorgen voor veel conflicten.

Van het aanvankelijke dagelijks bestuur is momenteel nog maar een lid over: secretaris Poppe Merkus.

Tijdens de rit haakten voorzitter A. Frins (vertrek naar Aruba), penningmeester Douven en bestuurslid Sluzewski, af. De ruzie tussen het dagelijks en algemeen bestuur is de laatste dagen zo hoog opgelaaid, dat ook Merkus te kennen heeft gegeven niet veel meer te voelen voor een functie bij de omroep.

Puinhoop

„Het is een puinhoop," zegt Merkus. „Voor ons is het frustrerend te constateren dat het dagelijks bestuur regelmatig door de programma-adviesraad buitenspel wordt gezet.

Ik dacht dat we op de goede weg waren een representatief orgaan te worden voor de gemeente Landgraaf. Door al deze strubbelingen loopt bovendien de zendmachtiging gevaar."

Volgens Van Galen laat het algemeen bestuur zich niet uit het veld slaan. „Er moet snel duidelijkheid komen. We hebben er nog steeds zin in om met Omroep Landgraaf verder te gaan. Het heeft nu geen zin om met modder te smijten."

Kerkradenaar zonder rijbewijs op de vlucht

KERKRADE – Na een wilde achtervolging door Kerkrade en Landgraaf heeft de Kerkraadse politie een man (43) uit die gemeente aangehouden, van wie bekend was dat hij geen rijbewijs had. De automobilist bleek later bovendien dronken. Hij is beboet. Zijn auto werd aan een technisch onderzoek onderworpen.

De Kerkradenaar werd gesignaleerd op de St.-Pieterstraat. Hij dacht aan aanhouding te kunnen ontkomen door met hoge snelheid via de SW23 te vluchten. Op de kruising met de Reeweg in Landgraaf verliet hij de autoweg, omdat hem een andere patrouille van de Landgraafse politie tegemoet kwam.

Guus Butink overleden

HEERLEN – Het voormalige Heerlense raadslid Guus Butink is gisteren onverwacht op 69-jarige leeftijd overleden. De Heksenbergenaar zat twintig jaar in de raad voor achtereenvolgens de KVP, de Samenwerkende Christelijke Partijen (SCP) en het CDA. Hij was zeer actief in het verenigingsleven in de Heerlense wijk Heksenberg.

Butink kwam maandagavond opnieuw in het nieuws, toen hij een motie van wantrouwen indiende tegen het Heerlense CDA-bestuur. Die motie werd met grote meerderheid verworpen.

Vrijdag vindt om 12 uur de begrafenis plaats vanuit de dekenale St.-Pancratiuskerk in Heerlen.

Subsidie tegen vandalisme is niet meer nodig

ONDERBANKEN – Geen enkele inwoner van Onderbanken heeft afgelopen jaar een beroep gedaan op de subsidieregeling voor bestrijding van vandalisme. De gemeente heft door het gebrek aan belangstelling de subsidie op.

Voor burgers was er dit jaar een potje van 10.000 gulden beschikbaar. Van dat geld konden reparaties betaald worden van schade door vandalisme aan eigendommen van particulieren. Volgens de gemeente is de burger herhaaldelijk via het plaatselijk informatieblad op de subsidiemogelijkheid gewezen. Op deze manier wilde de gemeente de sociale controle bevorderen.

Het bedrag voor schade aan gemeentelijk bezit, eveneens 10.000 gulden, is wel uitgegeven. Deze post blijft wel in de nieuwe begroting staan.

Volgens de gemeente is met name graffity afgenomen. Gemeentelijke eigendommen hebben in iets mindere mate van vandalisme te lijden gehad dan in voorgaande jaren.

Autokraker betrapt

BRUNSSUM – Een 44-jarige Brunssummer zag maandagnacht bij thuiskomst dat iemand bezig was met het openbreken van zijn auto. Toen de kraker zich ontdekt wist, zette hij het op een gillen en ging er vandoor. De bewoner achtervolgde hem nog, maar kon hem niet aanhouden. De autoradio was voor een deel al uit het dashboard gesloopt.

Computers gestolen

HEERLEN – Bij een bedrijf aan de Akerstraat-Noord in Hoensbroek zijn maandagnacht enkele computers gestolen. De schade is niet bekend.

Onbekenden wisten zich toegang te verschaffen tot het pand door de toegangsdeur open te breken.

Fractie vraagt om actie tegen Awacs-overlast

Van onze correspondent

ONDERBANKEN – Burgemeester en Wethouders en met name wethouder Jo Theunissen van Onderbanken moeten meer actie ondernemen tegen de overlast van overvliegende Awacstoestellen. Dat vindt de fractie Democraten Onderbanken. De raadsleden verwijten het huidige college dat er nog niets is gedaan met een belangrijke uitspraak van het ministerie van Vrom. In een recente brief wordt gesproken van aantasting van de veiligheid.

Democraten Onderbanken kreeg afgelopen week antwoord van Vrom op een brief uit 1988. De fractie had toen gevraagd om schorsing en vernietiging van een onderdeel van het met Defensie gesloten Awacs-convenant. Daarin stonden afspraken over kapwerkzaamheden door Defensie in de Schinveldse bossen bij de startbaan van de Awacsbasis.

Vrom liet Democraten Onderbanken weten dat de Kroon niet op dit verzoek ingaat. De Kroon stelt echter ook, dat de bruikbaarheid van de Awacs-vliegbasis in Teveren steeds meer in het gedrang komt, omdat Defensie in de Schinveldse bossen nog steeds geen bomen mag kappen. Volgens de kroon wordt daardoor de veiligheid aangetast.

Volgens Pierre Lindner, oud-raadslid van Democraten Onderbanken, is dit de eerste keer dat een ministerie spreekt over aantasting van de vliegveiligheid.

„Het college zou met zo'n uitspraak direct aan de bel moeten trekken en actie ondernemen. Wethouder Theunissen had er op z'n minst in een commissievergadering over moeten praten," aldus Pierre Lindner.

Theunissen wuift de kritiek van de hand. „De uitspraak van Vrom over de veiligheid moet je meer zien als een opmerking in de marge. Persoonlijk vond ik het een onverstandige uitspraak, omdat Defensie zelf zwart op wit beweert dat er juist veilig wordt gevlogen omdat niet met tanks wordt opgestegen," zegt hij.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra

KANTOREN

Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929



Raadsman MVV overweegt stappen tegen oud-administrateur

Intern onderzoek FC Utrecht

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT/UTRECHT – Volgens de advocaat van MVV, mr. J. Goumans, is het verhaal over de omkoping van FC Utrecht flauwekul. Goumans zei juridische stappen te overwegen tegen oud-administrateur K. vanwege diens aantijgingen.

Het interimbestuur van FC Utrecht gaat in ieder geval de eventuele betrokkenheid van de club bij de mogelijke omkoping door MVV voor de wedstrijd van 16 juni 1991 in eigen kring onderzoeken. Mr. Eric Vi... de advocaat van de club, zal het bestuur bijstaan.

Volgens K. zou Utrecht een bedrag van 20.000 gulden zijn betaald. Het bestuur van Utrecht kent de beschuldigingen slechts uit de berichtgeving via de media. Volgens ... is het niet uitgesloten dat ook FC Utrecht juridische stappen tegen de oud-administrateur van MVV zal ondernemen, wanneer blijkt dat Utrecht in het geheel niet betrokken is geweest bij de omkopingsaffaire.

Ontkenning

MVV-voorzitter Dittrich en de eventueel gisteren vrijgelaten penningmeester ontkennen weet te hebben gehad van de hen voorgehouden beschuldigingen als zou binnen de club zwart geld worden gekweekt en uitgegeven. De secretaris van het bestuur was niet bereikbaar. Zijn raadsman mr. H. Hoyng wilde deze krant gisteravond niet te woord staan. De raadsman van het vierde bestuurslid was gisteravond niet bereikbaar.

Volgens de raadsman van de MVV-voorzitter, mr. Pfeil, meldden de bestuursleden zich volgens afspraak vorige week zaterdag om twee uur op het politiebureau in Maastricht om te worden gehoord. Dittrich was volgens zijn raadsman 'buitengewoon verbaasd en verontwaardigd' dat hij werd aangehouden en ingesloten. Zijn vrouw verklaarde dat Dittrich eerst in huiselijke kring wil bijkomen voordat hij zelf de pers te woord staat.

Alle bestuursleden werden aan de tand gevoeld over de beschuldigingen van K. aan het adres van MVV. Vóór zijn verhoor verklaarde Dittrich altijd daar geen geloof aan te hechten. Of dat nu nog het geval is, weet Pfeil niet.

Volgens de advocaat moet er bij MVV een zwart-geldcircuit zijn geweest. Anders zou de oud-administrateur niet in staat zijn geweest op korte tijd een groot bedrag te verduisteren. K. zegt zelf van de Fiod te hebben gehoord dat hij MVV voor 260.000 gulden heeft getild. De jaaromzet bedraagt ongeveer 4,5 miljoen gulden.

De oud-administrateur van de club heeft vandaag tegen deze krant verklaard dat hij zijn inkomsten deels uit de zwarte pot kreeg, bij voorbeeld uit de inkomsten van de 'blanco toegangskaarten'.

Volgens de raadsman van de penningmeester van MVV, mr. E. Kalsbeek, heeft dit bestuurslid echter nog steeds de indruk dat er geen sprake is van zwart geld bij MVV.

Justitie meldde gisteren dat het onderzoek naar de misstanden bij MVV nog steeds in volle gang is. Het onderzoeksteam zit, als de bewering van K. dat hij 260.000 gulden heeft verduisterd juist is, nog met een stevig 'gat'. MVV gaat er namelijk vanuit dat er zo'n zeven ton is verdwenen.

Vergoossen stelt verlenging contract uit

MAASTRICHT – MVV-trainer Sef Vergoossen heeft de Maastrichtse club verzocht de onderhandelingen over zijn contract voorlopig uit te stellen. De verbintenis van Vergoossen bij MVV loopt dit seizoen af en daarom waren de onderhandelingen over een contractverlenging al gaande en volgens MVV in een vergevorderd stadium. Vergoossen heeft inmiddels echter verzocht de besprekingen op te schorten. „Het gaat mij er uitdrukkelijk niet om de kat uit de boom te kijken nu de club onder vuur ligt. Ik denk alleen dat MVV wel wat anders aan het hoofd heeft dan mijn contractverlenging. Laat het duidelijk zijn; ik heb nog steeds de intentie om door te gaan bij MVV."

Sponsoravond MVV in Geusselt

MAASTRICHT – Volgende week dinsdag houdt MVV de jaarlijkse sponsoravond in het Geusseltstadion. Speciale gasten in het sponsorhome zijn de journalisten Frits Barend en Henk van Dorp, die in discussie zullen treden met wielerbegeleider Peter Post en MVV-trainer Sef Vergoossen. Gespreksonderwerp is onder andere de opleiding van jeugdige topsporters. Tevens zal MVV het sponsor-portretboek presenteren.

Overigens heeft een aantal sponsoren van de in opspraak geraakte club te kennen gegeven de definitieve uitslag van het justitiële onderzoek af te wachten vooraleer te beslissen over al dan niet voortzetting van de financiële ondersteuning.

Sponsorcontract schaatstrio

KROMMENIE – Drie allround schaatsers hebben een individueel sponsorcontract afgesloten. Falko Zandstra, Rintje Ritsma en Arjan Schreuder kwamen tot overeenstemming met Forbo Krommenie B.V. De drie schaatsers zullen promotionele activiteiten verrichten voor het bedrijf in linoleum.

Karpov weer in barrage

TILBURG – Wereldkampioen Anatoli Karpov doet het kalm aan bij het Interpolistoernooi in Tilburg. Evenals in de derde ronde laat de schaker uit Rusland het in de vierde ronde op een barrage aankomen. Karpov moest in zijn tweede partij tegen Grigori Kaidanov opnieuw genoegen nemen met een remise. Vandaag gaan beide landgenoten op herhaling.

Van de zestien overgebleven schakers plaatsten slechts Barejev, Beljavski, Ivantsjoek en Sjirov zich meteen voor de kwartfinales. De overige partijen leverden na twee duels nog geen winnaar op.

Karpov deed met de zwarte stukken weinig pogingen om een barrage te vermijden. Kennelijk vertrouwt hij op zijn kracht in het spelen met versneld tempo. De onzekerheid bij Kaidanov werd niet afgestraft. Een remise in zeventien zetten vond Karpov mooi genoeg.

Over tot de orde van de dag



● *Opluchting bij de spelersgroep van MVV. De spelersvakbond heeft hen - indien nodig - juridische bijstand beloofd.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Vakbond stelt MVV'ers gerust in vermeende zwart-geldaffaire

'Spelers hebben niets te vrezen'

DOOR HANS STRAUS

HEERLEN/MAASTRICHT – De voltallige spelersgroep van MVV heeft gisteren uitgebreid overleg gehad met Peter Gerards, vertegenwoordiger van de spelersvakbond (VVCS). Tijdens die bijeenkomst in stadion De Geusselt kwamen ook de vermeende zwart-geldaffaire en de vermeende omkoping van FC Utrecht en het door 'voormalig' MVV-administrateur Wim K. veronderstelde ontvangen van zwarte tekengelden door MVV-spelers ter sprake. Gerards zegde de Maastrichtse voetballers namens de VVCS juridische bijstand toe, maar haastte zich daaraan toe te voegen dat 'de spelers niets te vrezen hebben' in het onderzoek door de fiscale opsporingsdienst en justitie.

De vakbondsman stoelt deze bewering onder andere op de volgens hem 'uiterst helder en correct' afgesloten contracten die de spelers bij MVV hebben. „Ik heb de spelers gerust kunnen stellen, want zij hebben niets te vrezen. Hun contracten laten aan duidelijkheid niets te wensen over. Mijn bezoek aan MVV lag trouwens niet buiten de normale orde, want we hebben geregeld werkbezoeken bij de clubs. Al moet ik daaraan toevoegen dat mijn komst deze keer, gezien de situatie bij MVV, goed uitkwam. De spelers zaten toch met een hoop vragen," aldus Gerards.

Vragen die betrekking hadden op de CAO, het WAO-gat dat ook bij profvoetballers gedicht moet worden en verzekeringskwesties. Maar hét hete hangijzer tijdens de bijeenkomst was toch wel de vermeende zwart-geldaffaire. Tijdens het gesprek zijn ook de aantijgingen van administrateur K. over onjuiste onkostendeclaraties door spelers besproken.

„Daar hebben we het ook over gehad," aldus Gerards. „Maar ook op dat gebied heb ik de spelers gerust kunnen stellen. Men vind namelijk dat men die declaraties moet onderzoeken, maar verder dan vergissingen als bijvoorbeeld Den Bosch opgeven waar het Eindhoven had moeten zijn, zal het bij MVV niet gegaan zijn. Ik moet zeggen dat ik het graven in dat soort zaken nogal vergezocht vind. De spelers zijn zich van geen kwaad bewust."

Meijer

Over de transfer van Erik Meijer naar PSV wilde Gerards ook nog wel iets kwijt. De vakbondsman trad in die onderhandelingen op als zaakwaarnemer van Meijer. „Die transfer wordt ten onrechte betrokken bij de affaire die nu speelt. Zowel het openbreken van het contract van Meijer bij MVV, als de verbintenis van die jongen bij PSV zijn perfect geregeld. Het gedeelte van het transferbedrag dat er vervolgens als tekengeld in het pensioenfonds van de speler wordt gestort is onderdeel van de onderhandelingen. Daarover staat niets vast, want het is allemaal besprekenbaar."

MVV-aanvoerder Robbie Delahaye deed gisteravond uit de doeken op welke manier Peter Gerards de Maastrichtse contractspelers nou precies had gerustgesteld. „Hij heeft ons toegezegd dat er bij eventuele nieuwe verhoren van spelers meteen een advocaat van de VVCS ter beschikking zou staan. Hij tekende daarbij aan dat het waarschijnlijk niet meer noodzakelijk zou zijn, want volgens Gerards hebben we niets te vrezen." Ook Roberto Lanckohr bevestigde dat de VVCS bij monde van Gerards de spelers op het hart had gedrukt zich niet te druk te maken over het onderzoek van met name de FIOD.

„De spelers die verhoord zijn, zaten toch met wat vragen. Gerards heeft die beantwoord en daarmee hun ongerustheid weggenomen," aldus Lanckohr.



● *Christophe Dugarry (links) van Bordeaux in duel met Eberhard Carl van Karlsruhe.*
Foto: REUTER

Boavista door 4-1-winst op OFI al bijna bij laatste acht

Dreun voor ploeg Gerards

HERAKLION – Boavista Porto heeft een stevige optie genomen op een plaats bij de laatste acht in het toernooi om de UEFA-beker. De Portugese club won de eerste wedstrijd tegen OFI Kreta met ruime cijfers. Op het vakantie-eiland werd de thuisploeg met 4-1 afgedroogd. Aanvaller Oliveira was met drie treffers de grote man bij de bezoekers.

Boavista liet OFI Kreta, de ploeg van de Limburgse trainer Gene Gerards, rustig het spel maken. Met snelle tegenstoten werd de Griekse afweer ontregeld. Binnen 23 minuten leidde Boavista met 2-0 dank zij doelpunten van Oliveira. Kort voor de rust had ook Owubokiri succes. In de 54e minuut trof Oliveira opnieuw doel. Pas twee minuten voor tijd deed OFI Kreta via Velic iets terug: 1-4.

Bordeaux boekte voor eigen publiek een magere zege (1-0) op Karlsruhe, in de eerste ronde PSV uitschakelde. Zidane maakte in de 77e minuut het doelpunt voor de oppermachtige thuisploeg, die vele kansen liet liggen. Richard Witschge begon op de bank en kwam na een uur in het veld voor Croci. De voormalige Ajacied miste vlak voor tijd nog een mooie kans op 2-0. Ook Eintracht Frankfurt moest zich op eigen bodem tevreden stellen met een krappe overwinning. La Coruna, dat zonder de Braziliaanse sterspeler Bebeto (ziek) aantrad, werd met 1-0 verslagen. Invaller Dickhaut maakte in de slotminuut het begeerde doelpunt voor de Duitse koploper, die weinig indruk achterliet.

Rentree Van Basten opnieuw uitgesteld

BRUSSEL – Marco van Basten zal niet eerder dan begin maart kunnen spelen. Uit een onderzoek bij prof. Martens in Antwerpen is dinsdag gebleken dat het herstel van de Nederlandse voetbalinternational langer vergt dan voorzien.

„Het belangrijkste is dat ik straks weer fit ben", verklaarde Van Basten. Martens liet hem weten dat de aanvaller de gekwetste enkel de komende maanden nog niet volledig kan belasten. Van Basten: „Aan het WK in Amerika durf ik momenteel niet te denken. Maar ik kan me niet voorstellen dat ik mijn carrière moet beëindigen. Ik heb deze tegenslag te accepteren."

Van Basten raadpleegde de specialist een dag voor de wedstrijd in de Champions League tussen Anderlecht en AC Milan. Na een enkeloperatie heeft de spits van de Italiaanse kampioen Milan, vorig jaar nog uitgeroepen tot 's werelds beste voetballer, al een jaar geen volledige wedstrijd meer gespeeld. Zijn rentree is inmiddels verschillende keren uitgesteld.

EUROPACUP

LANDSKAMPIOENEN

Champions League
Vandaag

Poule A:
Galatasaray - Barcelona
AS Monaco - Spartak Moskou

Poule B:
Anderlecht - AC Milan
FC Porto - Werder Bremen

UEFACUP

OFI Kreta - Boavista	1-4
Frankfurt - Deportivo	1-0
Bordeaux - Karlsruher SC	1-0

Vandaag:
Juventus - Tenerife
Bröndby - Dortmund
Sporting - Austria Salzburg
Norwich City - Inter

Morgen:
KV Mechelen - Cagliari

karakteristieken

OFI Kreta - Boavista Porto 1-4 (0-3). 5. Oliveira 0-1, 23. Oliveira 0-2, 42. Owubokiri 0-3, 54. Oliveira 0-4, 89. Velic 1-4. Scheidsrechter: Quiniou (Fra), toeschouwers: 8000.

Girondins Bordeaux - Karlsruher SC 1-0 (0-0). 77. Zidane 1-0.Scheidsrechter: Cakar (Tur), toeschouwers: 20.000. Gele kaart: Dib (Bordeaux), Rolff, Bender, Carl, Witter (allen Karslruher SC).

Eintracht Frankfurt - Deportivo la Coruna 1-0 (0-0). 90. Dickhaut 1-0. Scheidsrechter: Steindl (Oos), toeschouwers: 12.000. Gele kaart: Ribera, Voro (beiden La Coruna).

buitenland

ENGELAND

Blackburn - Coventry 2-1, Everton - Leeds 1-1. Stand aan kop: Manchester United 15-40 Aston Villa 15-29 Blackburn 16-29 Norwich 15-27 Leeds 16-27

Fuente bekent dope-gebruik

MADRID – In de Spaanse wielerwereld is grote opschudding ontstaan over een onverbloemde bekentenis van oud-wielrenner José Manuel Fuente over doping op grote schaal. Volgens de nu 48-jarige Spanjaard gebruikte in zijn tijd vrijwel het gehele peloton verboden middelen. Fuente noemt zijn frequente leeftijdgenoten in El Pais de „verdoemde generatie".

„We hadden allemaal ons eigen koffertje met spullen", verklaarde de voormalige klimspecialist. „We namen allerlei middelen omdat iedereen het deed. We spoten of slikten tal van amfetamines. Soms kregen we hulp van een ploegbegeleider."

Volgens Fuente was twintig jaar geleden geen enkele renner brandschoon. „Wie beweert dat hij destijds nooit iets heeft gebruikt, liegt. Zo eenvoudig is dat. Ik moest in 1976 stoppen vanwege een nieraandoening, die vrijwel zeker door doping is ontstaan."

Fuente behoorde met Eddy Merckx, Luis Ocana en Bernard Thevenet tot de smaakmakers van het internationale wielrennen in de beginjaren zeventig. Hij won twee keer de Vuelta (1972, 1974), was één keer succesvol in de Ronde van Zwitserland (1973), werd tweede in de Giro (1972) en derde in de Tour (1973). Fuente is nu eigenaar van een wielerzaak in Oviedo.

Roger Milla hervat training voor WK

YAOUNDÉ – Roger Milla, die tijdens het WK voetbal in Italië furore maakte met de nationale ploeg van Kameroen, heeft de training op 41-jarige leeftijd hervat. Hij gaat spelen bij Tonnerre Yaoundé, een van de grootste clubs in het Afrikaanse land. Zijn rentree is met het oog op de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten, waarvoor Kameroen zich als een van de drie Afrikaanse vertegenwoordigers heeft geplaatst.

Het bericht over de rentree van Milla staat in de regeringskrant Cameroon Tribune. Milla, voorheen speler van onder meer Bastia, Saint-Etienne, Montpellier en Valenciennes, nam al deel aan de wereldtitelstrijd van 1982. Voor het WK in Italië leidde hij eigenlijk al een teruggetrokken bestaan als voetballer, maar keerde hij mede op aandringen van politici terug. Zijn eerste rentree was een succes. Mede door vier doelpunten van invaller Milla, reikten de Ontembare Leeuwen tot de kwartfinales. Met een dansje vierde hij de successen bij de hoekschopvlag.

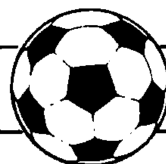
Na de beslissende wedstrijd in de Afrikaanse kwalificatiegroep, tussen Kameroen en Zimbabwe, ontmoette Milla in de catacomben van het stadion president Paul Biya. „Ik verwacht van u dat u start met de voorbereiding op het WK van Amerika," zei Biya tot Milla.

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg maakt, gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne, bekend dat bij besluit van het Dagelijks Bestuur d.d. 11 november 1993 onder een aantal voorschriften vergunning is verleend ingevolge de Wet verontreiniging oppervlaktewateren aan de Provincie Limburg voor het lozen van bedrijfsafvalwater, huishoudelijk afvalwater en hemelwater, afkomstig van de Tijdelijke Opslagplaats gelegen aan de Industrieweg 4 te Maastricht, via de gemeentelijke riolering en de rioolwaterzuiveringsinstallatie Maastricht-Bosscherveld op oppervlaktewater (ingeschreven onder nummer V93-32).
De beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen vanaf 25 november 1993 tot en met 24 december 1993 ter inzage en wel:
- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Maria Theresialaan 99 te Roermond op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afdeling Vergunningen en Handhaving);
- ten gemeentehuize van de gemeente Maastricht, Stadhuisstraat 5 te Maastricht (Stadskantoor I, begane grond) gedurende de kantooruren van 09.00 uur tot 16.00 uur en bovendien elke donderdag tot 19.00 uur.
Ingevolge artikel 44, tweede lid van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot het einde van de beroepstermijn beroep open bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State voor: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 en 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht. Gedurende de beroepstermijn kan tegen de beschikking beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. Het beroepschrift - dat geen schorsende werking heeft - dient in tweevoud ingesteld te worden bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN DEN HAAG. Voorts kan tot het einde van de beroepstermijn, met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State, een verzoek tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening worden gedaan bij de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN DEN HAAG. De beschikking wordt alsdan niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.
Roermond, 24 november 1993.
Het Dagelijks Bestuur vnd.



Zuiveringschap Limburg



Engelse bondscoach houdt de eer aan zichzelf

Graham Taylor gooit van ellende handdoek

DOOR MARCEL VAN DER KRAAN

ONDEN/ROTTERDAM – De emmers met vuiligheid werden drie jaar lang met grote gretigheid over hem uitgestort. etterlijk en figuurlijk. Zijn olijke, bolle toet op de sportpagina's geportretteerd tussen de dampende uitwerpselen van eien en paarden. Schandaliger kon het bijna niet in het Vergd Koninkrijk.

en die achtergrond heeft Gran Taylor het nog verbazingwekend lang uitgehouden als bondsach van het Engelse elftal. Maar at hij op den duur toch zou wijken n het roer nog voor het eerstvolnde grote voetbaltoernooi zou verdragen, stond al heel lang vast. isteren, zes dagen na het Oranjeest in Poznan en het gelijktijdige ritse drama in Bologna, besloot aylor van ellende maar de handoek te gooien.

Enigszins gedwongen door de bonzen van de Engelse FA, van wie er één hem in de rouwperiode na de gemiste Amerika-reis zonder aarzelen met een mes in de rug aanviel. Charles Hughes, verantwoordelijk voor de opleiding bij de Engelse voetbalbond, haalde genadeloos uit naar de man die in veler ogen het voetbal in Groot Brittannie tot in de uithoeken van Europa belachelijk heeft gemaakt.

'Et tu, Brute?' kopten de krantenmakers gillend van de pret na de uitbarsting, die Taylor als een soort Julius Caesar inderdaad deed bezwijken.

Het komt allemaal weinig beschaafd over, al ligt de Britse voetbalwereld er kennelijk niet wakker van. Bovendien, zo redeneert men, heeft Graham Taylor het er zelf naar gemaakt. Een bondscoach die in amper drie seizoenen 59 spelers selecteert en gebruikt voor slechts 38 interlands maakt er een potje van. Wie de mooiste, meest aanbeden voetballers (Chris Waddle, Peter Beardsley, Gary Lineker en eerder Bryan Robson) achteloos en arrogant aan de kant schuift, verder moddert met de renpaarden, de schoppers en schavers uit de League, roept het onheil over zich af.

Het was allemaal niet zo erg geweest als Taylor, wiens assistent Lawry McMenemy eveneens gisteren afhaakte, succes had gehad. Dick Advocaat heeft ook zijn ups en downs gekend. Het begin van de kwalificatierace voor het WK was bij Oranje net zo goed dramatisch. Maar daarna pakte Advocaat met het Nederlands elftal de draad goed op. Taylor, die ook al afging met Engeland op het EK in Zweden, bleef falen.

Het ergste van alles vonden de Britten dat hun nationale elftal na zoveel decennia geen eigen stijl had. Taylor hobbelde van het ene experiment naar het andere. Het gebrek aan succes lag volgens hem aan het Engelse systeem. Taylor: „We spelen veel te veel wedstrijden. De clubs geven hun spelers niet vrij en er wordt in de jeugd niet op techniek getraind. Vreselijk, dat moet zo snel mogelijk worden veranderd, anders glijden we nog veel verder af."

Maar zijn critici slaan hem daarbij keihard om de oren met de huzarenstukjes van Jack Charlton met Ierland. 'Big Jack' presteerde het om met spelers, die ook in de Engelse League uitkomen, in 1990 op het WK te verschijnen en zich nu opnieuw te kwalificeren voor 's werelds grootste voetbalevenement.



● *Graham Taylor ziet het niet meer zitten. Gisteren besloot hij de eer aan zichzelf te houden.* Foto: AP

Taylor: „Nou ja, het heeft mij ook aan geluk ontbroken. Ik heb echt onvoorstelbaar veel pech gekend. Op Wembley dacht ik tegen Nederland de mooiste wedstrijd van mijn leven te zien. Een voorsprong van 2-0 was een droom voor mij. Het werd een nachtmerrie. Die 2-2 bezorgde me bijna een hartaanval. In Rotterdam hadden we net zo veel domme pech door de belachelijke beslissingen van die scheidsrechter. Napoleon werd ooit gevraagd wat hij van zijn generaals wilde. Toen antwoordde hij: 'een hoop geluk'. Ik denk niet dat Napoleon mij als een van zijn generaals zou hebben gehad..."

Charlton: „Taylor vertelde mij toen dat hij een 'lucky manager' was, die juist daardoor voor veel successen zou gaan zorgen."

Jack Charlton behoort samen met Terry Venables, de werkloze Steve Coppel (ex-Manchester United), Howard Wilkinson (Leeds United) en Kevin Keegan tot de kandidaten die hoog op het verlanglijstje van de Engelse voetbalbond staan.

imball wordt rijgelaten

RANDON – Voormalig choonspringer Bruce Kimball, innaar van de zilveren olympische medaille bij het torenspringen in Los Angeles (1984), wordt na bijna vijf jaar gevangenschap voorwaardelijk vrijgelaten. De Amerikaan werd in januari 1989 wegens doodslag tot zeventien jaar veroordeeld. Een half jaar eerder was hij stomdronken (alcoholpromillage van 2,0) met zijn auto op een groep jongeren ingereden. Twee jongens werden gedood en twee zwaargewond.

Smits in grote vorm

BOSTON – Rik Smits verkeert in een uitstekende vorm. De Nederlandse basketballer in Amerikaanse dienst speelde een belangrijke rol bij de onverwachte overwinning van de Indiana Pacers op de Boston Celtics. Smits noteerde 27 punten en plukte tien rebounds. Indiana won het duel in Boston met 102-71.

Geen NK marathon voor kampioenen

EN HAAG – Bert van Vlaanderen en Anne van Schuppen zullen hun nationale marathontitel op 17 april niet verdedigen in Rotterdam. De wedstrijd past niet in hun planning van komend seizoen. Van Vlaanderen won het kampioenschap de afgelopen drie jaar. Van Schuppen zegevierde dit jaar voor het eerst. Van Vlaanderen behaalde in Stuttgart de bronzen medaille tijdens de wereldtitelstrijd. Hij is van plan begin februari de marathon van Beppu in Japan, te lopen.

Fritz Sdunek trainer profstal

BERLIJN – De Duitse ex-coach van de Nederlandse Boks Bond (NBB) Fritz Sdunek wordt trainer van de profboksers van de Hamburgse manager Klaus-Peter Kohl. Sdunek heeft zijn contract met de Duitse Amateur Boksbond (DABV) per 31 maart van het komend jaar opgezegd. Sdunek werkte van 1991 tot 1993 voor de NBB. Mede onder zijn leiding veroverden Arnold Vanderlijde, Orhan Delibas, Miguel Dias en Peter Zwezerijnen medailles bij de Olympische Spelen, wereld - en Europese kampioenschappen.

Wim Kooiman heeft langste tijd gehad bij Anderlecht

'Ik word als jojo gebruikt'

DOOR EDWIN STRUIS

BRUSSEL – Het is even wennen, een Europacup-ronde zonder Nederlandse clubs. Maar de inbreng van Johan Cruijff, Ronald Koeman, Dennis Bergkamp, Wim Jonk, Richard Witschge, Stan Valckx, Jan Boskamp, John Bosman en Graeme Rutjes vergoedt een hoop. O ja, en van Wim Kooiman. Toegegeven, zijn naam sneeuwt wat onder in het geweld van al deze (oud)internationals, maar de verdediger van Anderlecht zit wel in de selectie die het vanavond in de eerste ronde van de Champions League opneemt tegen AC Milan. Of hij aan spelen toekomt is een tweede. De 33-jarige Bruggenaar houdt na zijn reservebeurt tegen Lommel van afgelopen zaterdag serieus rekening met een plaatsje op de bank.

Ondanks dat je nu al aan je zesde seizoen voor Anderlecht bezig bent, blijf je voor veel Nederlanders een onbeschreven blad.

„Klopt. Dat krijg je als je al veertien jaar weg bent uit Nederland. En hier beweeg ik me ook tamelijk anoniem voort. Ik ben niet zo iemand die meteen van alles in de pers gaat roepen. Dat is mijn stijl niet."

Je hebt er nu wat meer reden toe.

„Ja, ik krijg zo langzamerhand het gevoel dat ik bij Anderlecht als een soort jojo wordt gebruikt. In de voorbereiding was ik een vaste waarde voor het team. Stond de hele tijd op het middenveld. Tegelijk met de competitie begon ook het geschuif met mij. Ik heb voorstopper gespeeld, laatste man, tegen HJK Helsinki voor de Europacup stond ik opeens weer op het middenveld. Het lijkt een voordeel als je zo all-round bent, maar aan de andere kant: je kan je nooit eens waarmaken op één positie."



● *Wim Kooiman, de onbekendste Nederlander in de Champions League.* Foto: GPD

En dus kan je ook zomaar op de bank belanden.

„Ja, dat bleek afgelopen zaterdag tegen Lommel. Vandaar dat ik weinig hoop heb op een basisplaats, vanavond tegen Milan. Als je tegen Lommel al niet speelt..."

Zes Champions League-duels op de bank...

„Dat zou vreselijk zijn. Financieel blijft het natuurlijk aantrekkelijk, ook als je reserve bent, maar daar doe je het niet voor. Wedstrijden tegen Milan, Werder en Porto wil je toch niet missen. Boskamp ziet in mij blijkbaar de ideale twaalfde man. Ik denk daar toch wat anders over."

Hoe is je relatie met de trainer?

(Lange stilte). „Ehhhm, gewoon. Niet speciaal of zo. Maar als de situatie zo blijft, ga ik de komende maand wel om tekst en uitleg vragen. Nee, niet bij Boskamp, maar bij het bestuur. Ik ben 33, m'n contract loopt aan het einde van het seizoen af, op deze manier heeft het weinig zin om bij Anderlecht door te gaan. Dan kan je beter wat lager gaan voetballen. De naam van Cercle (Kooimans vorige vereniging, red.) werd alweer gefluisterd. Lekker dicht bij huis, dat wel, maar het was niet meer dan een gerucht."

Gaat de wedstrijd vanavond eigenlijk wel door?

„Maandag lag er nog een dik pak sneeuw op het veld. Als het een normale competitiewedstrijd betrof, zou het waarschijnlijk worden afgelast. Nu staan er grotere belangen op het spel. Verplaatsing zou voor ons niet zo heel slecht uitkomen. Degryse en Emmers waren al geblesseerd en daar is Luc Nilis ook nog eens bijgekomen."

Belangengroep wielrenners opgeheven

DEN HAAG – De Belangengroep Voor Amateur Sponsors, de vereniging van sponsors in het amateur wielrennen, is opgeheven. De organisatie heeft bijna een kwart eeuw bestaan en begon zijn werk in de periode dat de gastrenners-verenigingen de top van het nationale amateur wielrennen vormden.

De herstructurering van de wielrenunie in het midden van de jaren tachtig beperkten de mogelijkheden van de sponsors door het inkrimpen van het aantal aangesloten verenigingen, die renners als Zoetemelk, Den Hertog, Raas, Knetemann, Nijdam en Breukink hebben voortgebracht.

Door de ontwikkeling van de laatste jaren, die het Nederlandse amateur wielrennen niet vooruit heeft gebracht, kan de BVAS niet meer voldoen aan zijn doelstellingen, onder andere de coördinatie van de belangen van de sponsorclubs. Voorzitter Van Drunen en zijn medebestuurders besloten daarop hun in ledental geslonken groep op te heffen.

Galatasaray vaart wel bij inbreng Duitsers

ISTANBOEL – De spelers van Galatasaray worden in eigen land gezien als helden, na het bereiken van de Champions League ten koste van Manchester United. Voor de Turken is die status nog niet voldoende. Vanavond, op de eerste wedstrijddag van de beste acht van het Europese voetbal, zal de grote favoriet Barcelona er aan moeten geloven.

De oudste club van het land, gezeteld in de hoofdstad Instanboel, heeft het volk op één lijn gekregen. Meer nog dan de nationale ploeg, die in aanloop naar de wereldtitelstrijd opzij werd geschoven door Nederland en Noorwegen. Zelfs de eerste minister, Tancu Ciller, is zich er mee gaan bemoeien.

Na het onderuithalen van Manchester United stelde hij allereerst een premie van ongeveer anderhalf miljoen gulden beschikbaar aan de club. Vervolgens probeerde hij het succes voor andere doeleinden te gebruiken. „We zijn niet toegelaten tot de Europese Gemeenschap, maar hebben wel een club bij de beste acht in de Champions League. Dat betekent dat we er gewoon bijhoren." Uit Straatsburg is nog geen reactie vernomen.

De basis werd gelegd door de Engelse coach Brian Birch, die de formatie in het begin van de jaren zeventig naar drie opeenvolgende kampioenschappen voerde. Belangrijker nog was de komst van Jupp Derwall, voormalige bondscoach van Duitsland, in 1984.

Hij zette de ontwikkeling van het huidige Galatasaray in gang. Zijn werk werd voortgezet door landgenoten. Eerst Sigi Held, vervolgens de man die Kaiserslautern naar grote hoogte stuwde, Karlheinz Feldkamp. Sinds 1 july is Rainer Hollman direct verantwoordelijk.

Vooral op eigen veld is Galatasaray nauwelijks te verslaan. In 1982-1983 was Austria Wien eens te sterk in Intanboel, in 1991-1992 sloeg Banik Ostrava een keertje toe in het Ali Sami Yen-stadion. Verder won de laatste tien jaar niemand in Europees verband bij Galatasaray. Barcelona, Spartak Moskou en Monaco zijn gewaarschuwd.

Volgens Hollman, de technisch leider van dit moment, heeft zijn ploeg daarmee bewezen tot de groten te behoren. „We hebben nu de plicht te bewijzen dat we niet voor niets zo ver zijn gekomen. Dat we echt op dit niveau thuishoren. We hebben een marathon van zes topwedstrijden voor ons liggen. Geen problemen. Tegen topploegen leveren we altijd onze beste prestaties."

Galatasaray kent een mix van jeugd, routine en Duitse (Stumpf, Götz, Guetschow) kracht. „Mede daardoor is er sprake van een eenheid," zegt hij, „de tijd van de individualisten ligt ver achter ons."

Noor redt eer Oranje

SIMRISHAMN – De Nederlandse tafeltennisploeg (vrouwen) heeft in Simrishamn een slechte beurt gemaakt. In de wedstrijd voor de Europese liga tegen Zweden kwam de enige overwinning op naam van Emily Noor: 1-4. Bettine Vriesekoop was in beide enkelspelen kansloos.

De nederlaag heeft geen verstrekkende gevolgen. Eerder moesten de sterke Zweedse speelsters verrassend buigen voor Engeland, dat van Nederland verloor. Over twee maanden speelt Nederland een thuiswedstrijd tegen Hongarije. Vriesekoop verloor drie keer. Noor boekte haar overwinning in drie games op Marie Svensson.

Schalken onderuit door rugblessure

JAFFA – Blessures hebben Sjeng Schalken in het derde toernooi van het Israelisch Satellite circuit in Jaffa roet in het tenniseten gegooid. Na een dag uitstel wegens een lichte blessure, trad er in de eerste ronde van het enkelspel plots ook nog een spierblessure in zijn rug op. Verder spelen leek haast onmogelijk.

Bij een 5-1 voorsprong in de derde en beslissende set tegen de Zuid-Afrikaan Robbie Koenigen kreeg last van zijn rug. Zo dicht bij de overwinning besloot de Nederlandse kampioen toch om door te vechten. Zijn tegenstander buitte de handicap van Schalken uit en gaf geen game meer af: 6-7, 6-4, 7-5. De blessure deed Schalken vervolgens ook besluiten het dubbelspel met Huib Troost tegen de Israeliers Michael Daniel en Eyal Ran op te geven.

Schalken blijft wel in Israel om de volgende week het Masters toernooi te spelen. De resultaten in de eerste twee toernooien hebben hem al verzekerd van plaatsing voor de eindronde.

Zware loting badmintonsters

MACAU – De Nederlandse badmintonsters zijn in de halve finale van de strijd om de Ubercup, het officieuze wereldkampioenschap voor landenteams, in een zware groep ingedeeld. Nederland ontmoet Nieuw-Zeeland en de winnaar van de voorronde met IJsland, Israël, Spanje en België.

Voorzitter Lazio weer vrijgelaten

VOETBAL – De voorzitter van Lazio Roma, de club van de Nederlandse international Aron Winter, is na vier dagen hechtenis vrijgelaten. Sergio Cragmotti, verdacht van fraude en het betalen van smeergeld, heeft wel huisarrest gekregen. Hij was vrijdag op het vliegveld van Milaan aangehouden.

Schop en Groen in Saba-ploeg

HEERLEN - Terwijl in Nederland de commerciële damesploeg rond Leontien van Moorsel op losse schroeven staat, onderhandelen Astrid Schop en Margaretha Groen over een plaats in een nieuw op te richten Belgische damesploeg. Het televisiemerk Saba wordt genoemd als hoofdsponsor, terwijl Heidi van de Vijver kopvrouw van de ploeg wordt.

Ook zwemster Smollich gepakt

HAMBURG – Na Sylvia Gerasch heeft de Duitse zwembond opnieuw een dopegeval naar buiten gebracht. De eerste controle van Steffen Smollich na de Duitse sprintkampioenschappen eind oktober is positief uitgevallen (caffeïne).

sportprijsvraag

Toto 46: eerste prijs: 6 winnaars elk bruto 2351,10, tweede prijs: 76 winnaars 123,70, derde prijs: 768 winnaars 30,60.

lucky ten

Uitslag van gisteren: 3-4-5-7-12 16-19-23-24-26 32-35-36-42-47 48-49-51-53-64 (onder voorbehoud)

sport op tv

VANDAAG
18.41-18.51 Ned 2: Sportjournaal.
18.45-19.10 RTL Television: Sport.
20.00-22.05 RTL 5: Sport voetbal: liveverslag Norwich City-Inter Milaan.
20.00-23.30 BRT 2: Sportavond: live-verslag FC Anderlecht - AC Milan.
20.15-22.20 RTL Television: Champions League: rechtstreeks verslag FC Porto-Werder Bremen.
20.20-22.25 Ned 2: Studio Sport: Europacupvoetbal, rechtstreeks Galatasaray-FC Barcelona.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
23.08-00.00 Ned 2: Studio Sport: Europacupvoetbal, samenvattingen van de wedstrijden Champions League.

sport in cijfers

SQUASH

Karachi. WK Mannen. Finale: Jansher Khan - Jahangir Khan 14-15, 15-9, 15-5, 15-5.

VOLLEYBAL

Osaka Grand Champions Cup, mannen eerste speelronde: Brazilië - Cuba 3-1 (8-15 15-10 15-8 15-6), Italië - Zuid-Korea 3-0 (15-5 15-9 15-9), Japan - Verenigde Staten 3-1 (15-12 13-15 15-10 15-11).

HANDBAL

Rishon le Zion EK-kwalificatie, groep 5. Israel - Duitsland 18-30 (9-15). Stand: Duitsland 6-12; Nederland 6-7; Frankrijk 3-5; Griekenland 7-3; Israel 6-1.

SCHAKEN

Tilburg, Interpolis, tweede partijen vierde ronde: Kaidanov - Karpov 1/2-1/2, Kamski - Joesoepov 1/2-1/2, Vaganjan - Drejev 1/2-1/2, Beljavski - Nikolic (Bos) 1-0, Rozentalis - Sjirov 1/2-1/2, Cvitan - Barejev 0-1, Georgiev - Morozovitsj 1/2-1/2, Episjin - Ivantsjoek (Oek) 0-1. Barejev, Beljavski, Ivantsjoek en Sjirov naar kwartfinales, de overige partijen krijgen donderdag een barrage.



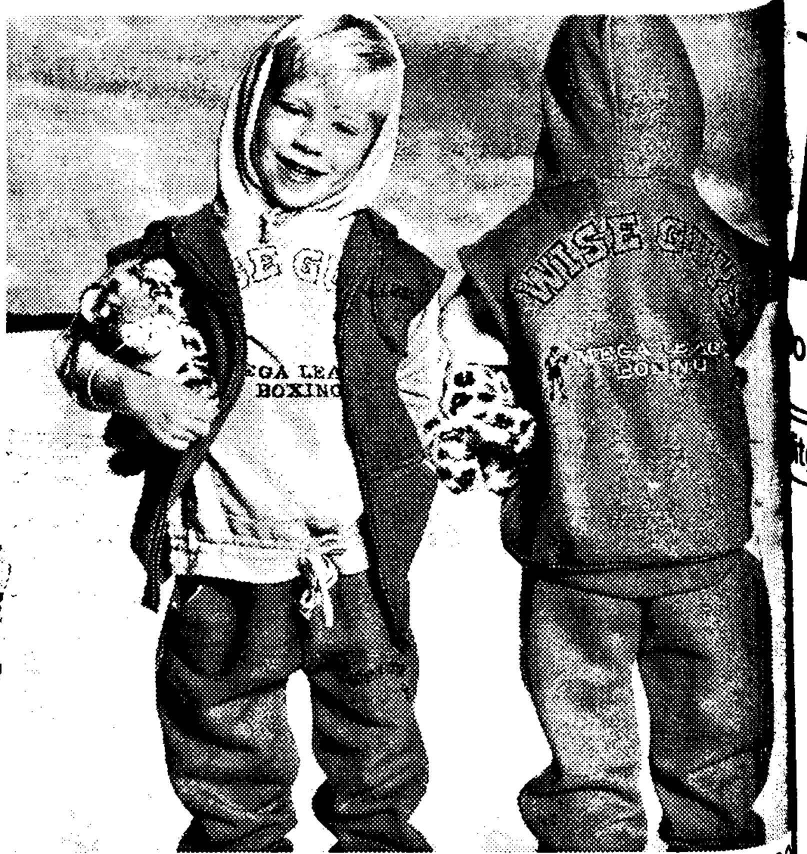
Canda. Uni overhemden met stropdas. Katoen/polyester.
2 voor 49.-



Meisjes jacquardtruien, diverse kleuren en motieven. 128-176
2 voor 39.-



Pigsplit suède gilets. **New Fast** printhemden. Jacquardtruien, acryl/wol.
2 voor 69.-



Mouwloze sweatvesten, met capuchon. 92-122 2 voor 29
Joggingbroeken, diverse kleuren. 92-122 2 voor 19



Club 15. Sweatshirts met rits. 152-182
Souspulli's, diverse kleuren. 152-182 2 voor 29.-
2 voor 39.-

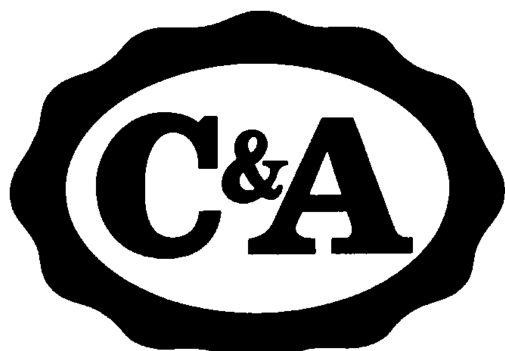


Badstof pyjama's voor jongens en meisjes. 92-122
Grotere maten: 128-182 2 voor 35.-
2 voor 29.-

Het is weer 2 voor...

Kies nu twee dezelfde of twee verschillende. Deze aanbiedingen gaan alleen per 2 stuks als de prijs gelijk is. Let op de speciale aanhanglabels.

De prijs is het bewijs.



C&A is töch voordeliger!



Flannel hemden, uni of geruit. Printhemden.
Katoenen T-shirts, verpakt: 3 voor 18.-
2 voor 39.-



Sweatshirts. 86-122 Corduroy bermuda's. 86-122
Baby Club. Tricot rompers. 56-86 2 voor 9.-
2 voor 25.-



Sweatvesten. 92-122 Black of blue jeans. 86-122
Sweatshirts, joggingbroeken. 128-182 2 voor 19.-
2 voor 36.-



Dress-shirts, uni of streep.
2 voor 25.-

Canda. Zuiver zijden stropdassen, div. kleuren.
2 voor 34.-



Katoenen souspulli's.
2 voor 22.-

Uni sokken met borduur, verpakt:
3 paar 10.-



Blousons. 40-48 Gevoerde rokken. 42-50
Pigsplitsuède gilets. 36-44
New Fast paardrijbroeken. 38-46
2 voor 69.-



Kerstkado-sokken, diverse modellen.
2 voor 29.-

PBM 069



Witte blouses met zwarte strik. 40-52
Gevoerde rokken met ceintuur, uni en ruit. 42-54
2 voor 49.-



Jacquardtruien met V-hals of col. S-XL Jersey skibroeken, blue of black denim jeans. 38-46
2 voor 49.-



Handschoenen, diverse kleuren. Dierensloffen. 36-42
Uni shawl, diverse kleuren. 2 voor 10.-
2 paar 10.-